

TRAVEL RICH

旅奇週刊

2013.12.16 出刊 每週一發行

VOL. 262



桂冠旅遊
團體部副總經理

王志楓



桂冠旅遊
團體部副總經理

蔡錦惠

2014 旅遊業的桂冠
全線啟動 獨家行程從「心」出發

 桂冠旅遊
eztour.com.tw



103年2月6日起參加華航中南半島團體即贈送7-11禮券，限時限量，送完為止。

華航日日陪您 探索中南半島秘境

沉浸於下龍灣的輕浪搖曳，欣賞河內大教堂的法式浪漫
穿梭胡志明市的歷史流轉，感受金邊城市的經濟魅力

華航越南、柬埔寨航班表

航班	班號	起飛	抵達	飛行日	機型
台北－胡志明	CI781	07:30	10:05	1234567	333
	CI783	14:20	16:50	1234567	333
胡志明－台北	CI782	11:05	15:20	1234567	333
	CI784	17:50	22:05	1234567	333
台北－河內	CI791	08:25	10:35	1234567	333
河內－台北	CI792	11:35	15:10	1234567	333
台北－金邊	CI861	07:25	10:00	.2..56.	738
	CI863	14:55	17:30	1.34..7	738
金邊－台北	CI862	11:00	15:20	.2..56.	738
	CI864	18:30	22:50	1.34..7	738



康福 02-2567-6601

東南 02-2523-9199

雄獅 02-8793-5488

誠旺 02-2515-2828

金遠東 02-2508-2366

喜鴻 02-2511-8855

百威 02-2751-5775

山富 02-2551-8866

帆華 02-2515-1173

世界 02-2515-2113

現代國際 02-2531-5165

鳳凰國際 02-2537-8166

燦星國際 02-2796-6115

台中活力假期 04-2314-5533

搭華航遊中南半島送7-11禮券

2/6起參加團體遊河內、胡志明市、金邊立即送!



中華航空在中南半島航線布局有金邊、河內、胡志明市、仰光航點。為鼓勵旅客參加中南半島河內、胡志明市、金邊團體行程，自明年2/6起推出參加華航中南半島團體行程，即贈送7-11禮券，數量有限敬請踴躍報名！

撰文·攝影/孔彥蓉
圖片提供/本刊圖庫

中南半島自10月開始進入旅遊旺季，華航在此航線上布局完整。以華航金邊進出的優勢，旅客可以一次感受「東方巴黎」之稱的金邊，以及千年歷史的世界文化遺產「吳哥窟」；而在台北—河內航線，則是包裝下龍灣移動Villa的最佳選擇；胡志明市航線則有別於其他兩者，因為當地製造業、科技業蓬勃發展，因而成為商務旅客的最愛。

在中南半島因為篤信印度教、佛教，擁有眾多的歷史、宗教遺跡，成為團體產品的最大賣點。近年來，隨著外籍旅客的湧進，當地的硬體迅速發展，無論是國際級酒店、異國餐食皆大幅提升。

金邊進出～產品路線趨多元 新興度假勝地「西哈努克」

市場上包裝吳哥產品的差異性不大，主要以不同的餐食、住宿安排塑造不同的產品規格。以華航的航班，包裝金邊進出的柬埔寨全覽產品，由市場上較少造訪的柬埔寨首都金邊開始旅程，沿途可體會在地人的生活方式。在世界7大建築奇景之一的吳哥窟，將使用吳哥窟1日券，將造訪塔仔山、皇宮、金銀閣寺。有不少業者特別安排旅客體驗嘟嘟車至小吳哥觀日出，亦或是遊覽吳哥市

區。除了知名度高的吳哥窟外，距離首都—金邊僅3.5小時車程的「西哈努克」擁有渾然天成的海灘美景，鄰近提供許多一島一飯店的選擇，是深受政商名流青睞的度假勝地。旅客除了可以盡情享受日光浴外，還能享受沙灘東式按摩。不僅如此，還有Sun Tour跳島之旅，將帶領旅客暢遊3島：Koh Rung Samloem、Koh Tas以及Koh Dek Koul，進行紅樹林生態探險、珊瑚礁浮潛、海釣體驗以及船上BBQ午餐。創新型態的旅遊模式，顛覆以往遊柬埔寨的印象。

越南產品～下龍灣經典之作 胡志明市+峴港享城市與大海

越南擁有6大世界遺產美山聖地、順化皇城、會安古城、風芽洞、下龍灣、昇龍皇城，可看性極高！以華航河內航點進出，可以造訪名氣響亮的下龍灣，

其中最熱門的就屬搭乘移動Villa，可徜徉在畫軸般的景致中。除了造訪天然美景之外，河內擁有越、法式相融的城市氛圍，漫步其中宛如置身歐洲。以住宿點為例，可入住成立於1901年成立的索菲特傳奇飯店，具法式建築風格外觀，是了解河內百年歷史的重要場所。另外，在台北—胡志明市的航線表現上，以FIT需求較為旺盛。在產品面上，則大多以胡志明市區觀光為主，亦有結合峴港的度假產品。



華航中南半島航班時刻表：

航線	班號	起飛	抵達	每週飛航
台北—河內	CI 791	08:25	10:35	Daily
河內—台北	CI 792	11:35	15:10	
台北—胡志明市	CI 781	07:30	10:05	
胡志明市—台北	CI 782	11:05	15:20	
台北—金邊	CI 861	07:25	10:00	_2_56_
台北—金邊	CI 863	14:55	17:30	1_34_7
金邊—台北	CI 862	11:00	15:20	_2_56_
金邊—台北	CI 864	18:30	22:50	1_34_7



「CI News粉絲團」，正式成立！
請參與投票，就有機會獲得精美禮物1份喔！

中華航空在越南擁有哪些航點？ (1) 河內 (2) 胡志明市 (3) 以上皆是

長榮航空高雄—東京航線正式開航

展現深耕南台灣市場決心 首發團爆滿盡顯魅力

撰文·攝影／王政
圖片提供／長榮航空



▲長榮航空高雄—東京首航酒會由長榮航空董事長張國煒（左2）及高雄市長陳菊（右2）共同主持，以日本傳統的達摩點睛祈願招福儀式，慶祝長榮航空高雄—東京航線開航。



南台灣與東京更近了！長榮航空自12／11起正式開航高雄—東京成田機場定期航線，以天天出發的航線造福南台灣市場，首航班機反應熱烈，訂位已全滿，顯見南台灣旅客對於航線的支持與喜愛。



▲長榮航空董事長張國煒致詞。



▲高雄市長陳菊致詞。



▲日本交流協會高雄事務所所長中村隆幸致詞。

為歡慶該航線開航，長榮航空特別於12／10假高雄85大樓君鴻國際酒店舉行首航慶祝酒會，並邀請高雄市長陳菊、日本交流協會高雄事務所所長中村隆幸、高雄航空站主任朱耀光、日台觀光促進協會理事長稻田正彥、高雄市旅行同業公會理事長沈本立等多位貴賓，以及長期合作同業與企業客戶共襄盛舉，在長榮航空董事長張國煒主持下，台、日旅遊業者共300多人一同見證這歷史性的一刻。

首航酒會中特別安排陳菊與張國煒一同主持日本傳統的祈福儀式—「達摩點睛」及「鏡開儀式」，期望藉由長榮航空國際航線擴增，吸引更多的國外旅客前來體驗港都魅力，並將帶來雙方更熱絡的交流，為旅遊市場注入全新活力。

張國煒表示，高雄是長榮航空在南

部地區的重要樞紐，長榮航空從1993年即開始經營高雄的國際航線，東京航線開航後，共有15條航線由高雄出發，每周提供來回總計104個航班的服務。也期望在主管機關、旅行同業以及長榮航空的共同攜手下，為推動南台灣的國際觀光發展打造全新格局。未來長榮航空會繼續努力，為推動南台灣的國際觀光盡一份心力，戮力促進觀光產業發展。

陳菊於致詞中表示，長久以來高雄與日本便淵源深厚，不論鐵路、公路、港口及港灣設施與許多公共建設，皆由日本人規劃建設完成，高雄市府也特別於高雄舊港區打造了「高雄鐵道文化園區」及「打狗鐵道故事館」，相信對於吸引日本遊客前來高雄找尋對台灣的歷史記憶更具吸引力。而在長榮航空開拓

高雄—東京航線後，對於高雄的旅遊與雙邊互動，可望寫下歷史新扉頁。

長榮航空多年來戮力深耕南台灣，以高雄為根據地，積極拓展國際及兩岸航線，在立榮航空攜手飛航下，包括直飛澳門、越南河內、胡志明市、韓國首爾，以及中國大陸上海、青島、廣州等地，搭配甫開闢的東京航線，總計飛航15個航點，以每週提供來回上百個密集航班，提供南台灣旅客更便捷的服務。長榮航空加入星空聯盟後，積極與盟航展開合作，此次高雄—東京新航線也將與全日空共掛班號聯合營運，擴大在日本市場的銷售通路。航線將以全新引進的A321機型投入服務，共計184個機位，包含8個商務艙座位及176個經濟艙座位。

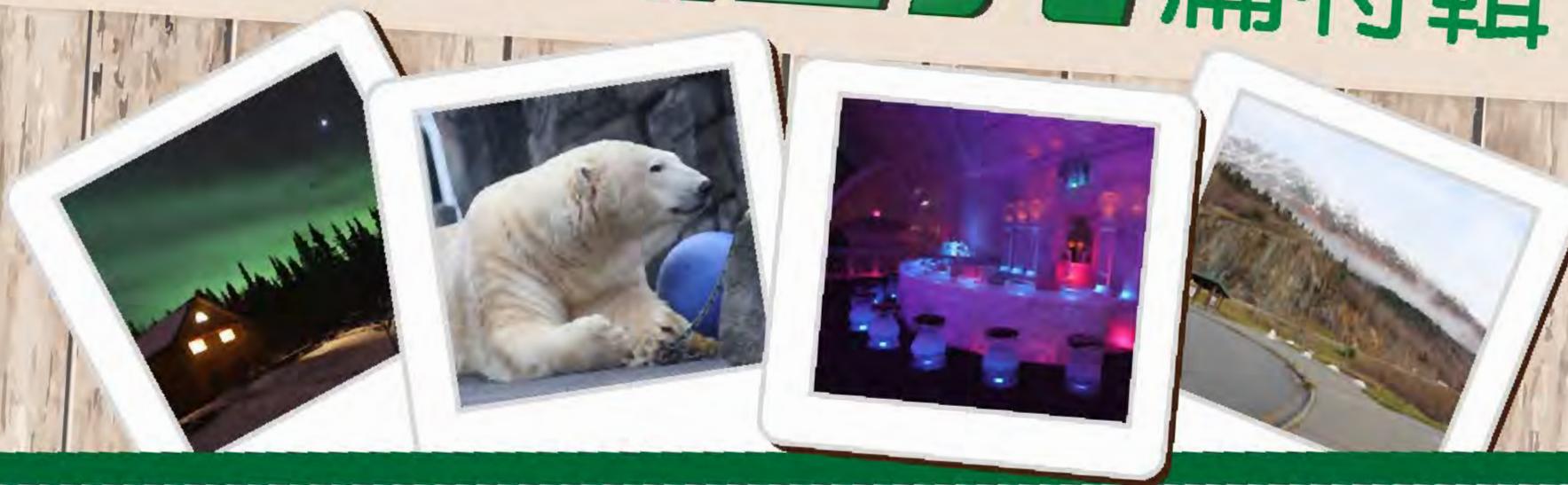


◀酒會中以代表台灣在地文化的霹靂布袋戲Cosplay表演，象徵長榮航空深耕南台灣。

▶（右起）長榮航空董事長張國煒、高雄市長陳菊、長榮集團執行長聶國維。



玩美加族 *Aurora* 極光 篇特輯



長榮 **12/12** **首發團** 特價 **\$95,900** (NET \$88,900)
同業人員參加特價 **\$79,900**
(需憑名片. 異動)

長榮阿拉斯加幸福極光之旅8天

售價 **\$108,900** (NET \$101,900)起

12/15前付訂第二位 **減\$5,000**

出發日期: 1/12. 19. 26. 31 2/2. 9. 16. 23 3/2. 9. 16. 23. 30

長榮阿拉斯加幸福極光列車之旅9天

售價 **\$119,900** (NET \$112,900)起

12/15前付訂第二位 **減\$5,000**

出發日期: 1/15. 22 2/5. 12. 19. 26 3/5. 12. 19. 26

世邦 電話:02-2511-1158
新台 電話:02-2513-3056
百威 電話:02-2751-5775

雄獅 電話:02-8793-5488
東南 電話:02-2523-9199
五福 電話:02-2718-8008

康福 電話:02-2567-6601
山富 電話:02-2551-8866
喜鴻 電話:02-2504-2722

中國南方航空

神州 冬遊

桂林山水5日

13,900元起

貴陽黃果樹6日

17,900元起



愛旅遊(02)6600-7988 | 五福(02)2718-1237

可樂旅遊(02)2567-6601 | 鼎運(02)2517-2000

喜鴻(02)2504-2722 | 行家(02)2516-9002

魅力精選

貴陽 桂林 鄭州 長沙 大連 瀋陽 6大航線

限時優惠中

東北長白山
溫泉8日

21,900元起

湖南張家界
鳳凰古城8日

14,900元起

中原.登封.洛陽
開封.雲台山6日

14,900元起

山 富(02)2551-8866

雄 峰(02)2517-2696

百 威(02)2751-5775

華泰行(02)7736-6999

雄 獅(02)8793-5488



中国南方航空
CHINA SOUTHERN





中國南方航空

冬春焦點



中國南方航空是兩岸中，唯一擁有南寧、桂林雙航點的航空公司。

這兩條航線向來分別以FIT、GIT見長，但在今年「南航假期」PAK首度將雙航點結合，打造行程內容不僅充實精采，產品更是訴求高規格，提供市場優質選擇。

CHINA SOUTHERN FOCUS

南航假期首創市場獨家南

南寧·德天瀑布·通靈峽谷·桂林陽朔·龍脊梯田

全覽」產品，採用南寧、桂林雙點進出，一次包裝進市場熟悉度高的桂林，並且帶進廣西省省會南寧，打造市場上最完整的廣西之旅。目前此產品規劃於每週四出發，並訂定於1/9為首發日，歡迎同業多加支持。

南寧+桂林雙點進出 精選最優航班時間

南航台北—南寧每週飛航二、四、六，去程班號CZ3046於台北時間16：35起飛、19：15抵達南寧；回程班號CZ3045於南寧12：45起飛、15：25抵達台北。而台北—桂林航線提供每週一、三、四、五、日執行，去程班號CZ3020台北19：55起飛、21：55抵達桂林；回程班號CZ3019桂林17：00起飛、19：00抵達台北。

全覽8日產品特地規劃於南寧進、桂林出，打造午去晚回的產品。出發日機場集合時間約14：30，旅客不僅能睡飽、用過午餐再出發；回程在晚間19：00抵達，無論北中南民眾都適合。

市場少見+經典必遊 包裝廣西特色之旅

看準團體旅遊大多聚焦桂林的做法，全覽8日特地加重南寧的觀光比例。在南寧將帶旅客遊覽中越跨國德天瀑布，寬100多公尺，高80多公尺，謂為亞洲第一。而溶洞景觀豐富的「銀子岩」擁有眾多景點可賞，最令人推薦的就是「鏡中倒影」，天然洞內陡峭高聳的岩壁在清澈的淺水面形成倒影，產生的奇幻覺宛如懸崖峭壁。

行程一路往北來到了陽朔，在此將帶領旅客體驗「龍河漂流、魚鷹抓魚秀」，享有美景與傳統捕魚技藝的一日後，將旅客將觀賞以灕江山水為舞台背景的《印象劉三姐》。氣勢磅礴的表演中，呈現出當地人文風情、山水傳說。特地安排下榻於碧蓮江景酒店，便利旅客前往鄰近的陽朔西街。評估台灣市場去過桂林的旅客比例較高，因此在桂林精選船遊灕江、堯山、雙塔公園、獨秀峰等不可錯過的行程，另特別規劃親臨市場少見的「龍脊梯田」感受自然與古村寨的景致。在此也將安排觀賞免費贈送的《山水間秀》，感受桂林恬靜、少數民族之美。

高檔住宿+頂級餐食 高貴不貴的好享受

為了展現獨家產品對於品質的要求，「南航假期～南寧·德天瀑布·通靈峽谷·桂林陽朔·龍脊梯田·雙秀8日全覽」產品中，便附贈多種市面上需自費的活動。如，按摩、《印象劉三姐》、《山水間秀》等活動，光是雙秀的價值便上看2,000元多台幣。

除此之外，住房等級特別著重全程使用5星或是當地最好飯店。特別值得一提的是在南寧、桂林雙城升等國際5星，南寧萬豪酒店、桂林喜來登酒店等5星酒店，如遇滿房也不同于市場上降等級的作法，而是提供旅客同等亦或是更高規的住宿環境。餐食部分，全程午餐人民幣50元、晚餐人民幣100元，囊括地道風味餐。為了賦予餐食豐富性，更特地安排1晚品嚐酒店內的泰國菜料理，細心照顧每一位旅客的口味。





寧、桂林雙點進出產品

撰文·攝影/孔彥蓉、王政 圖片提供/本刊圖庫

田·雙秀8日全覽 邀您擁抱廣西精華美景!

聽業者談南航 系列4

百威旅遊大陸線經理林佳穎：

南航充沛航班使得市場商品趨近完善、選擇更多元。

中國南方航空為大陸3大國籍航空企業之一，更擁有機隊最多、航線網路最發達、年客運量最大運用等多項優勢，對於旅客、同業而言絕對是旅遊首選與重要夥伴。中國南方航空運客量亞洲第1、世界第3，並以670多條航線為基底，搭載8,068萬人次前往世界各地。更獲得中國民航飛行安全5星獎，以及中國首家Skytrax 4星航空公司的殊榮，眾多的優勢對於銷售將更添助力。

針對兩岸航線，中國南方航空也提供了綿密的航班與航點，成為同業操作時的最佳後盾。以南寧與桂林航線為例，便為同業包裝商品提供最多元的協助。以中國南方航空綿密的航班為後盾，同業可打造純南寧、純桂林，亦或是南寧、桂林交叉不同點進出的精采商品，使得市場上商品種類將更完善、多元。桂林航線目前市場大多以5天為大宗，在中國南方航空的支持下，業者將能以穩定的

一手機位為商品更添銷售助力。百威針對桂林部分便打造高中低皆有的全面性商品；而南寧部分也推出針對高端族群的6天商品，以及售價親民8天全覽的產品。而中國南方航空在機票售價上同業給予PAK同業更多助力，週末與平日售價的落差，使得同業能夠包裝出更全面的商品，以滿足市場的龐大需求。

南航精選冬季產品篇

今年冬季在南航的支持下，有了大力的宣傳曝光管道，給予同業市場深刻的印象。透過制定實惠親民的團體價格，提供業者各自發揮的空間，有利使市場上的產品多元化，區隔各家的優勢，藉此帶動各個旅遊板塊。另外，除了南航精選冬季產品外，近期上架的南航假期~南寧進、桂林出產品，可謂為PAK最新力作，歡迎同業多加支持。

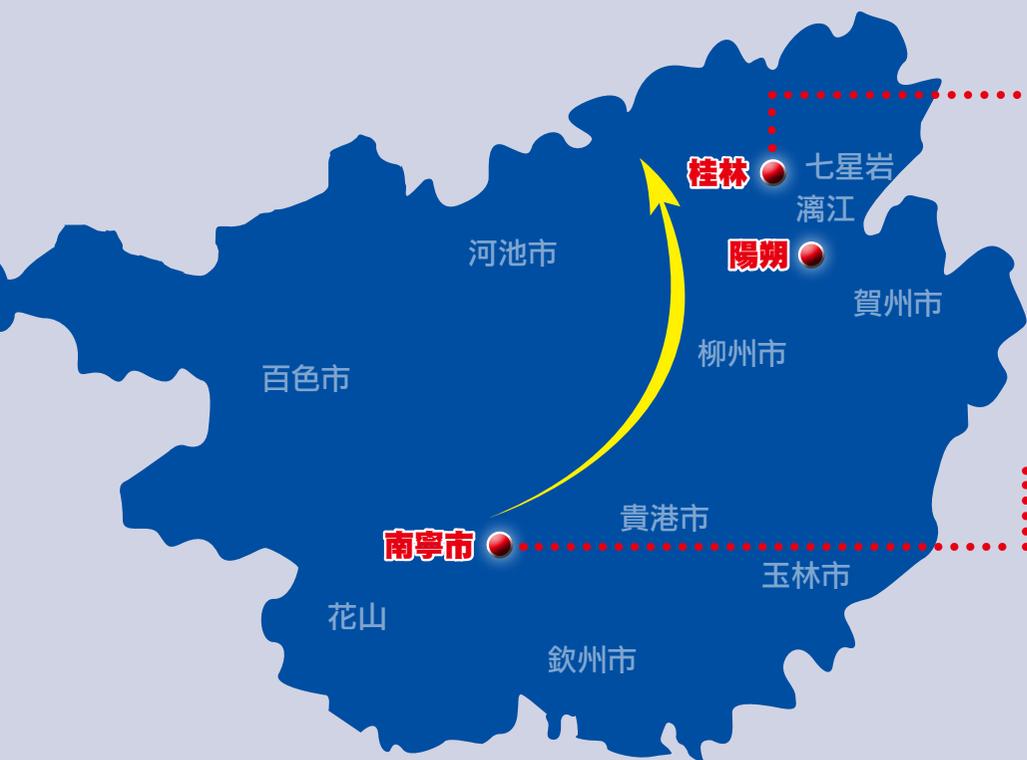


南寧、桂林航線客源發展趨於多元

同屬於廣西片區的南寧與桂林，就如同台灣的高雄、台北，直線距離也相當。想要一次看到廣西的全貌，絕對不可以錯過這兩座大城市。透過雙點進出的安排，南航將既往南寧以散客為主的市場，增加了團體的成分，使得航線發展更加多元。

【產品優勢】

- 1.市場獨家南寧、桂林雙點進出。
- 2.囊括精華景點，打造廣西全覽。
- 3.高檔住宿、餐食，產品價格親民。



桂林：台北—桂林每週飛航一、三、四、五、日，則是全年不敗的旅遊航線。桂林是全年度熱賣的旅遊航線，散客與團客比率約為4：6。今年大陸旅遊雖然稍受上半年度流感影響，但是桂林航線全年度表現與去年相較依然持平，平均每月送客1,300~1,500人次，每架次航班客座率約70%。

南寧：中國南方航空台北—南寧航班每週飛航週二、四、六，為FIT需求旺盛的航線，每班載客率達8成，台灣旅客佔絕大多數，預計於明年增班。

TRAVEL RICH 旅奇週刊

VOL. 262
出刊日期：2013/12/16
本期封面設計：曾繁淵

發行人／黃秀春
社長／何昭璋
副社長兼總經理／歐彥君
國際市場部部長／劉厚志

Josephine Huang
James Ho
Winnie Ou
Jack Liu

編輯部 Editorial

總編輯／歐彥君
執行主編／沈心怡
執行副主編／孔彥蓉
採訪編輯／王政
採訪編輯／馬維婷
採訪編輯／林雅晉
設計／詹庭瑄
設計／曾繁淵

Winnie Ou
Rebecca shen
Perci Kung
John Wang
Pony Ma
Eric Lin
Tina Zhan
Joe Tseng

文案部 Copy Writer

經理／謝筱華
文案／王昭人
文案／林書好

Anne Hsien
Jen Wang
Rita Lin

設計部 Art

設計主任／何俞嫻
設計／江為澈
設計／蕭筱臻
設計／張曉元
設計／張仁豪

Echo Ho
Walter Chiang
Dolly Hsiao
Neo Chang
Jerry Chang

行銷業務團隊 Marketing & Sales

eProject Unit

資深專案經理／周威廷

Wayne Chou

Process Control

經理／李曉倩

Judy Lee

業務部

經理／王相涵

Abby Wang 0922-671-775

國際市場部

經理／蔡雅雯

Yawen Tsai

企劃主任／賴靖筑

Paulina Lai

企劃主任／黃千珮

Pat Huang

企劃專員／陳元瑩

Yuanying Chen

企劃專員／徐意雯

Dance Hsu

企劃專員／羅以青

Doris Lo

企劃專員／薛勻

Hsueh Yun

整合行銷部

專案企劃／陳毓惠

Joanne Chen

網路行銷部

行銷企劃／李婉伊

Charlene Lee

行銷企劃／嚴霓

Julia Yen

日本合作刊物：旬刊旅行新聞 Collaboration with JAPAN

業界人的ための
の業界専門紙 旬刊旅行新聞

Establishment

雜誌創刊・B2B網站開站／2005年10月17日

Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.

Publishing

發行所：旅奇國際有限公司

Rich International Corporation

地址：台北市信義區(110)基隆路一段159號4樓

4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN(110)

客服專線

Tel：(886-2)2747-9077(代表號)

Fax：(886-2)2742-0984(代表號)

客服E-mail：wayne@richmarcom.tw

印刷：軒承彩色印刷製版股份有限公司

中華郵政台北誌字第825號執照登記為雜誌交寄

本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！

All rights reserved.



AIRLINES 航空飛訊

- 03 中華航空 搭華航遊中南半島送7-11禮券
長榮假期 高雄－東京航線正式開航
大韓航空 開立北美預購年票最高送5,000元禮券
中國東方航空 買機票送高鐵
山東航空 12/10喬遷酒會熱鬧非凡
中華航空 獲得美國Global traveler
2013華航集團員工日暨54週年慶

VISION 旅人視野

- 12 桂冠旅遊 旅遊業的桂冠 2014全線啟動

JAPAN 和風日本

- 26 富山縣 岐阜縣共推補助 期待送客佳績
愛媛縣觀光說明會 初次登台圓滿成功

PRODUCT 焦點產品

- 32 金龍旅遊 捷克·這真是太神奇了！
荷美遊輪 2014聚焦8天7夜航程
鴻大旅行社 精選紐西蘭南北島精華

DESTINATION 實地探訪

- 44 飛進酷龍PAK 打造魅力科隆島之旅
金遠東 獨家柬埔寨雙掛黃金組合

TRADE TALK 旅業大小事

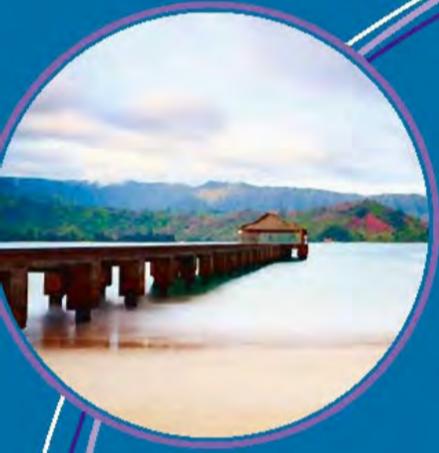
- 66 全聯會第5屆理事長許禔哲 風光上任
旅行業經理人協會第8屆理事長陳屬庄銜命培育優秀經理人
品保舉辦旅遊糾紛調處委員研習會
2013年萬豪國際集團客戶答謝晚宴歡喜落幕

CHINA REPORT 大陸專題

- 56 航空公司領頭組PAK成風潮
中華航空 熱門航線拉抬收益 打造多元產品面
長榮航空 全年GIT突破10萬人次 增班添運能
中國南方航空 發展陸遊高端產品
中國國際航空 立足台灣銷售全球
中國東方航空 PAK產品貫徹精實計畫
海南航空 2013總體銷售任務超額完成
廈門航空 百架波音待命 看好明年市場爆發成長
山東航空 2013整體收益提高10% 客座率近9成
百威旅遊 大陸線過年商品全面出擊
復興龍躍神州PAK 瞄準華東地區商機
豪邁山東PAK 春節優惠商品超值熱賣中
可樂旅遊 過年賀歲團精采紛呈
印象中國PAK 優質產品搶攻大陸市場

CHINA 前進中國

- 72 上海復旦大學 優秀旅業人才搖籃
最憶內蒙 經典暢遊樞紐航點海拉爾



夏威夷航空 1 點 玩轉不只 1 點

台北直飛夏威夷檀香山，免費延伸至
夏威夷任一鄰島，精彩旅程一遊未盡！



台北 ⇄ 檀香山 來回 促銷價 NT\$ **17,000** 起 (燃油費及稅金外加) | 台北 ⇄ 離島 來回 促銷價 NT\$ **17,000** 起 (燃油費及稅金外加)

▲ 適用開票期間：即日起—2013/12/31前 ▲ 適用出發期間：即日起—2014/3/31 (過年期間不適用) ▲ 機票效期：一個月
▲ 機票更改：每次罰金NT3,000(不足票差及稅差) ▲ 退票：扣除罰金NT10,000(機票一經使用無退票價值)

▲ 訂位艙等：
TPE-HNL-TPE (L+L)
TPE-HNL+1 離島-HNL-TPE (K+Y+Y+K)

詳情請洽 樺一(02)2506-3581 雄獅(02)8793-9666 捷利(07)335-1260 永業(02)2515-5990
信安(02)2508-1181 東南(02)2551-7565 大登(02)5582-5525 夏威夷航空服務專線(02)2508-0886

2014全線啟動 獨家行程 從「心

樂在旅遊即是樂在工作 明天的自己會比今天更好

總是帶著甜甜又燦爛的笑容，樂在堅守工作崗位的桂冠旅遊團體部副總蔡錦惠，因為個性活潑，又善交朋友，再加上對出國旅遊充滿了無限憧憬，因此踏入旅遊業便成為她接觸社會的第一志願。積極搜尋旅遊書自修，加上考到旅遊證照親自帶團，得以跟消費者做最近距離的接觸，蔡錦惠很珍惜每一次的實務經驗；對於旅遊很有想法的她，不僅只是出國走馬看花賞風景，如何將自己的概念融入每一個旅遊行程，再創造出最獨一無二，別間找不到的商品，已成為她個人旅遊的最大意義。

隨著旅遊市場的擴大和改變，消費者也越來越有自己的想法，再加上旅遊已經從過去的奢侈品，搖身一變成為現代人休閒必須品，加上旅遊族群年輕化的趨勢，因此講求「眼見為憑」的桂冠旅遊，旗下所有的商品皆是由公司同仁，親自深入景點考察，用自己的腳所走出來的獨家行程，也因此能夠長期維持高達90%的旅客滿意度。

唯有用心體會 才能用「新」推薦

目前旅遊市場競爭激烈，在求新求變的商品路線裡，如何從已趨向飽和的熱門旅遊國家中找到獨特性，是最重要也是最困難的突破點。以泰國、中南半島等區域來看，目前的行程特點偏向購物少、無自費的商品為主，並且將重點放在飯店、餐食的包裝，主打結婚、蜜月旅行的峇里島，也力推高檔飯店，提高行程精緻度。像是已經連年獨家代理的Pelican佩麗肯豪華遊船之移動Villa船屋系列行程，由知名設計師精心佈置，僅有22間房，房間數與工作人員的配比逼近1比1，不但服務高規格，還額外加碼明暗洞划獨木舟的獨家行程，今年10月開始更選擇和喜來登酒店合作，住宿餐食全面提升，因此讓中南半島今年的銷售成長率高達40%。

在美加的出團表現，由於免簽的因素驅使，不但大幅提升了赴美旅遊旅客的人次，另外配合季節推出的商品，除了飯店規格、餐食更加精緻，行程更是引人入勝。舉例來說，今年的加拿大賞楓團、跨年購物團表現都相當優異，進入2014年，全新規劃行程的賞極光團，春季的華盛頓賞櫻團也已上架銷售，帶領旅客欣賞美加地區的多種魅力。

團體部副總經理蔡錦惠

旅業資歷 23年

東南亞、中南半島、島嶼、美加 頂尖線控群



翁韻鈴
中南半島線副理

旅業資歷16年

目前中南半島主打獨家代理的Pelican佩麗肯豪華遊船，其中移動Villa船屋行程最受歡迎，飯店和餐食也相對升級，因此整體品質規格提高不少，使得中南半島今年的出團率表現不俗。



楊淑惠
關帛、馬爾地夫線經理

旅業資歷23年

在操作島嶼線的部分，由於容易受到季節性的影響，因此商品比較著重在機動性的調配，再加上關帛以及馬爾地夫商品較偏向於自助或半自助包裝，因此機+酒的搭配顯得重要，主打客製化行程，要以最超值的價格，卻依然兼具高品質的口碑，繼續回饋消費者。



蔡美雅
馬新線副理

旅業資歷12年

馬來西亞、新加坡兩者皆屬於比較單一化且單純的國家，以雙威主題樂園、黃金棕櫚度假村以及聖陶沙名勝世界等獨特景點，再搭配較活潑的主題性旅遊活動，使得馬新線近幾年也顯得較為熱絡，尤其以馬新雙國遊，一次出遊玩2國的行程最受歡迎。



蕭麗蘭
峇里島線副理

旅業資歷15年

今年因為APEC會議在印尼舉辦，成功為印尼創造可觀的旅遊經濟，在10月份也送出好幾百名旅客赴印旅遊，目前印尼主打全覽行程，而峇里島則以Mini Tour為主，客人自主性高，商品則定位為時尚奢華的精緻路線，另外在雅加達、泗水，皆以商旅人士居多，以提供客製化的商品，搶攻印尼線。



陳威龍
泰菲線經理

旅業資歷14年

曼谷今年獲得全球最棒城市以及亞洲最佳旅遊城市第1名，讓泰國再度成為全球旅遊焦點，不過為了跳脫一般舊有的行程，在原有的路線上也進行擴展產品線的方案，同時也推出全程5星級行程和市場做明顯區隔，菲律賓的部分則是推出許多促銷活動，期望在經過一連串的事件後，能夠拉抬市場熱度。



崔淑媛
美加線副理

旅業資歷8年

自美國開放免簽政策實施，美加旅遊需求大增，和去年相比即成長30%~40%，不過隨著機票價格跟著上揚，以及匯率的變化，也反應在商品的價格上，如何與消費者取得價值認知和調適，是未來的一大挑戰，同時，商品將著墨在餐食、住宿的提升，將努力達到買賣間的對等平衡。

桂冠 出發

於1996年成立的桂冠旅遊，以「人」為主，從「心」出發的經營理念，走過20多個年頭始終如一，如今的桂冠旅遊招牌名聲響亮，已不可同日而語，除了致力包裝最豐富完整的旅遊商品，提供市場選擇，更不走低價戰取悅消費者，而是用最平實卻質量兼具的行程，持續為桂冠旅遊擦亮下一個黃金20年。 撰文／馬維婷 攝影／盧大中、馬維婷



團體部副總經理王志楓

旅業資歷23年

在細微中找變化 我的旅行永遠都在發現新地方

桂冠旅遊團體部副總王志楓，唸的是和旅遊完全不相干的國貿系，卻因為熱愛旅遊加上愛玩的個性使然，就這麼一腳踏進了旅遊業，從此展開23年的「長途旅行」。剛開始希望能夠用最少的錢看世界，目前除了中南美洲之外，幾乎已經踏遍了全世界，從帶團、業務、線控的基層工作做起，在多方學習下，不論是大陸、日本、歐美都擁有相當深厚的實戰經驗，也因此獲得上級的賞識任用，並運用獨到的眼光和敏銳觀察，精準掌握旅業脈動，帶領同仁使得公司穩健成長，並且持續獲利。

2014薪新目標 歐洲、東北亞將提高30%成長率

目前在桂冠旅遊主要負責歐洲、大陸以及東北亞的王志楓表示，今年因為日幣匯率下滑，再加上航空公司紛紛加開班機，帶動赴日熱潮，日本的出團率在今年表現相當強勢，比去年成長了2.5倍，不但有了大幅度的提升，明年更要乘勝追擊，希望在行程方面做出更多變化，尤其以南九州、四國以及道北的發展，預計將會有更多行程上的突破。以長榮航空魅力歐洲PAK為經營歐洲線的主軸之外，明年更會在倫敦及維也納這兩個航點的行程和價格上，增加更吸引人的條件提高銷售力度。另外，再利用其他外籍航空公司的班次，規劃北歐、東歐、西班牙及長天數商品，2014年歐洲將是衝刺的重點，以成長3成做為最大的目標。

在大陸線的經營，除了以往既有行程，在飯店品質提昇、持續發掘新景點等方面持續努力，和市場做出區隔，另外在行程搭配方面，近年北韓加東北的路線，異軍突起成為當紅炸子雞，因此明年仍將繼續以此商品為主打續推，之後還會針對某些特定航點，例如新疆、內蒙等路線，會再開發嶄新行程，桂冠旅遊往後的表現將更加令人拭目以待。

東北亞、大陸、港澳、歐洲 頂尖線控群



張麗琴
紐澳線副理

旅業資歷10年

目前紐澳的銷售狀況為持平穩定的狀態，未來還會繼續找尋新的景點，並努力提升餐食和各方面的服務，帶給旅客更高品質的住宿享受，在進行線控操作時，除了保持一定的出團量和商品行程的順暢之外，還會在既有的路線中，嘗試新的突破與創新，並讓紐澳市場在台灣有更多不同面向的選擇。



張靜枝
歐洲線副協理

旅業資歷13年

以魅力歐洲PAK為主要中心，針對歐比法、法比荷等商品維持商品熱度，明年還會有更多外籍航空公司，帶進許多可包裝的新航點，例如開拓南非、希臘、土耳其等國家，航空公司多元，可提供更多的產品做變化，未來將開發17~20天的長天數商品。



李馨綸
東京線課長

旅業資歷10年

旅行可以學到很多，包括從業務到內部細節，今年由於受到日幣貶值影響，日本的表现相當不錯，未來會繼續在行程中多做變化，以及推薦更優質的商品給客戶選擇。



陳雅惠
北海道線經理

旅業資歷14年

冬季的北海道一向受到旅客喜愛，要如何在短天數的商品行程中，將北海道的精華景點完整的包裝在行程中，也是長久以來努力的目標，未來在推薦商品銷售時，將會持續秉持最專業的態度，幫助旅客尋找適合的商品，並讓其留下美好的旅行回憶。



顏智梅
韓國線副協理

旅業資歷17年

希望客人來到韓國，並不只是走馬看花，而是可以從每個景點得到全新的感觸，在包裝商品時，除了當地Local的意見很重要之外，也會加入市場上熱門的元素，在飯店和餐食上面做突破，希望客人可以獲得更多的旅遊樂趣。



李敏慧
大陸港澳線副理

旅業資歷23年

目前主要以高品質路線為主，不打低價戰，且在飯店和景點、餐食上皆有相對的提升，在淡季時會開特惠團，但質感不變，未來持續以無購物團為主，打造更優質的大陸行程商品。



劉安育
大陸線副理

旅業資歷8年

主要負責北京、山東、內蒙為主，而北京和山東皆屬於量化商品，在行程各方面也皆會以高質感、精緻化，為主要商品定位，給予客人高貴卻不貴的行程，除了持續維繫部份高端客戶群，未來將持續以高品質理念打造平實的大陸商品。



陳素如
大陸線課長

旅業資歷13年

剛從業務部接手大陸線事務，在2個不同的領域中學到更多，未來在經營大陸商品的同時，將會持續了解同業以及消費者的想法，希望能夠為商品注入更多的可能。

強檔推薦!!

桂冠主打

春節vs年後商品 全面On Line



山龍堂



日本

戲雪北海道 流冰粉 冬祭典 三大螃蟹5天	【折扣最高第2人↓4,000】	1/26.28 ; 2/6	37,900起
玩雪趣~東京橫濱 迪士尼 宮崎駿 富士箱根6天	【折扣最高第2人↓4,000】	1/26.30	28,900起
近畿四都 倉敷美觀 滿腹旅情5天	【早鳥前15名↓1,200】	1/19 ; 2/9	26,900起
近畿三都 倉敷美觀 滿腹旅情4天	【早鳥前15名最高↓2,000】	1/30	36,900起
北陸秘境 新穂高纜車 飛騨高山 合掌村 郡上八幡5天 寒假春節		1/22-2/5	29,900起
五星九州 豪華登堡 柳川遊船 夢吊橋 溫泉5天(KITTY機)		12-2月周周出發	27,900起

韓國

寶貝佳人戲雪趣 全日滑雪五星版 樂天世界5天	【早鳥訂訂↓2,000】	1/29	30,900起
五星飄雪版 雪嶽山 南怡島 樂天世界 亂打秀5天	【前10名↓2,000】	1/28	20,900起
銀雪韓國 南怡島 首爾塔 汗蒸幕 樂天世界 亂打秀5天	【前10名↓2,000】	1/30	34,900起

中港澳

應假春節促銷特企

東北冰雕季~長白山萬達度假小鎮無自費無購物8天	【前10名↓2,000】	2/1	38,900起
詩畫江南~上海蘇州雙城4天(上海發出)		1/31 ; 2/4	22,500起
迎春賀歲~澳門金沙城中心喜來登自由行3天	【好禮3重送】	1/30.31 ; 2/1	14,900起
北京四大世界遺產 官五星 無自費 秀演5天	【前10名↓5,000】	1/29.30	25,800起

中南半島

12-2月周周出發

下龍灣嫵媚肯號移動 Villa 豪華美食版8天	【指定出發日第2人↓3,000】		29,500起
移動Villa超值北越·下龍灣嫵媚肯號5天	【指定出發日第2人↓3,000】		28,500起
高棉~吳比金喜3按摩(太平洋+NAGA)5天	【指定出發日第2人↓1,500】		14,900起

泰國

12-2月周周出發

雙V戀~雙島·雙Villa·熱氣球泰國5天	【指定出發日第2人↓2,000】		12,900起
星光閃閃格芬妮奢華泰國5天	【全理五星·指定出發日第2人↓4,000】		17,900起

菲律賓

12-3月周周出發

夢幻宿霧薄荷島超值5天	【指定出發日第2人最高半價】		18,900起
菲悅長灘島超值渡假5天	【指定出發日前10名↓3,000】		21,300起

馬來西亞

12-2月周周出發

馬來美麗盛夏妃嬪亞森林別墅·海中天海上渡假村5天			22,900起
【4人成行】時尚玩樂新加坡聖淘沙環球影城4天			28,000起

峇里島

12-3月周周出發【星級飯店+泳池別墅自遊配】

【4人成行】巴里島尋夢遊5、6天	【夢之帆·尋夢島全日遊·豆舟·花香SPA】		26,500起
【2人成行】巴里島魅力遊5、6天	【天際樓·射擊館·喜來登晚餐·下午茶+SPA】		36,000起
【2人成行】巴里島奢華遊5天	【超六星飯店豪華·海濱別墅】		37,500起

 桂冠旅遊
SIGNET TRAVEL

新台旅行社

交關錄字2075號·品保協會北台字0993號



新台同業網會員 好康沒得比!!

新台同業網改版·「新台」幣大放送 好康2部曲

活動日期: 即日起~103/02/28(此期間出發團體適用)

活動辦法: 在活動期間於新台同業網報名團體行程的全線商品,會員在團體出發前結清團費,即贈送「新台」幣
 短線:每人100「新台」幣/長線:每人200「新台」幣



馬嶼

關島廣場酒店·GPO·魚眼海洋公園5天	【指定出發↓5,000】	12/21; 1/4,11,18,21,22,25	17,300起
FUN島琉(海市蜃樓)豪華版5天/8天	【3次出海+送海邊漫步】	12-3月月周出發	31,300起
FUN島琉(愛來環礁)悠遊5天	【3次出海+送海邊漫步】	12-3月月周出發	29,000起



美國

中段搭機~美西天空步道·纜車·水橇船·雙樂園9天	【第2人↓4,000】	1/7,22,24	77,900起
美西峽谷雙城三樂園~迪士尼 環球影城 樂高樂園9天	【第2人↓4,000】	1/30	83,900起
美西舊金山水鴨船 優勝美地 天空步道 雙樂園10天	【第2人↓4,000】	1/26,31; 2/2	73,900起
冬戀加拿大洛磯雙堡 纜車溫泉 惠斯勒10天	【第2人↓4,000】	1/17,19,22,26,29; 2/2	67,900起



歐洲 12-3月月周出發

深情法比荷·單宮雙遊船8天	【指定出發日加贈4好禮】		49,900起
荷比法~羅浮宮,凡爾賽宮,雙遊船8、8天	【指定出發日加贈四好禮】		52,900起
東歐奧捷10天	【十大相送、全程無自費、四晚五星飯店】		69,900起
法瑞義~亞爾薩斯,維力士山,雙高龍,八大風味10天	【加贈歐式咖啡一杯】		74,900起
魅力歐洲~曼在倫敦、英格蘭民情8天	【加贈倫敦觀車天橋】		62,900起



紐澳 12-3月月周出發

新一品紐西蘭冰河、高山火車、峽灣9+1天	【含機票可帶小費】		82,800起
【澳遊客~輕旅行】擁抱黃金海岸~無尾熊、螢火蟲、酒庄8天			27,900起
【澳遊客】澳洲悠悠雙城黃金雪梨雙城7天	【領風車+送小費】		41,800起

New~2014 花季限定 搶鮮開催!!

伊豆河津櫻·熱海梅花祭~東京伊豆箱根雙溫泉美食5天	【前15名↓1,200】2-3月月周出發	27,900起
華盛頓櫻花節~美加東八大名城·尼加拉瀑布·美食全覽12天	【12/31前第2人↓6,000】3/20; 4/3	92,900起
露露櫻花季~荷比法 羅浮宮,凡爾賽宮,塞納河遊船9天	【加贈點心四好禮+康月酒帖3好禮】3/29	61,900起
貴州露露香~五星桂林-貴州賞花 瀑布,三遊船,三岩洞,劉三姐5天	2-3月月周二	16,900起

台北(02)2513-3016/3056
 中壢(03)422-0116
 台中(04)2302-1206
 新竹(03)525-3378
 高雄(02)2513-3037

華航獲美國Global Traveler頒發「北亞最佳航空公司」



中華航空經由美國知名旅遊雜誌《全球旅行家》(Global Traveler)所舉辦之「第十屆年度讀者大調查」(Global Traveler Tested Reader Survey Awards)票選,榮獲「北亞最佳航空公司」(Best Airline in North Asia)殊榮。華航董事長孫洪祥出席12/10在美國洛杉磯舉行的頒獎典禮時表示,華航將持續努力提供全球旅

客最優質的飛航服務。

除了最為旅客稱許的「以客為尊」服務外,2014~2018年將陸續引進28架新機,包含本次獲得最佳航機大獎的B777-300ER10架,以及14架A350-900、3架B737-800、1架A330-300,嶄新機隊搭配客艙設施、服務用品、餐點、員工制服,都將進一步給予旅客全新、優質的旅遊體驗。

◀華航董事長孫洪祥(右)出席領取「北亞最佳航空公司」大獎。

2013年日本線銷售居冠 福岡、東京成長幅度大 華航精緻旅遊春漾說明會



▲中華航空客運行銷處精緻旅遊部營業管理員簡伶宇／台北分公司商務組主任陳怡君／高雄分公司營業部督導員台中分公司營業科資深業務代表莊淵清／台北分公司客運營業部副理馮震宇／客運行銷處精緻旅遊部資深營業管理員李閔融／高雄分公司台南營業所業務主任謝駿維。

中華航空於12/11假交通部運研所國際會議廳舉辦華航精緻旅遊說明會,今年華航精緻旅遊在日本線的業績居冠,其中又以福岡、東京的成長最為突出,期盼明年可以延續買氣。另外,美國線產品在實施美國免簽後,也有推波助瀾的成長。會上對於明年度的春漾產品進行說明,介紹許多推陳出新的產品內容。

華航年終媒體感恩餐會 率先過聖誕!



▲(左起)中華航空台北分公司客運營業部經理華德麟／行銷企劃部經理王崇信／台灣地區行銷協理李宜洲／公共關係室副總經理楊子葆／台灣地區處長兼台北分公司總經理羅皓明／直客推廣部經理許力暉、華信航空公關室協理徐正權。



▲中華航空台北分公司行銷企劃部經理王崇信(前排左4)與部門同仁合影。

為了感謝媒體一年來的辛勞,華航台北分公司行銷策劃部特地於12/12中午,假知名美式餐廳HOOTERS舉辦感恩餐會。華航台灣地區處處長兼台北分公司總經理羅皓明、華航公共關係室副總經理楊子葆等華航長官一同參與,感謝媒體對於華航長期的支持。現場氣氛熱絡,不僅有HOOTERS GIRL的熱舞表演,華航台北分公司行銷策劃部經理王崇信也率領其團隊,以知名舞曲「MACARENA」high翻全場。

中華航空54週年慶500萬好禮「E」起送!

詳細活動辦法請至華航54週年慶活動網站查詢,網址:<http://www.ci54anniversary.com>

Facebook「華航旅遊頻道」粉絲頁面,網址:<https://www.facebook.com/chinaairlines.travelchannel>



華信航空12/19起開闢台中—梅州包機航線

華信航空將自12/19起,由台中直飛廣東梅州,每週一、四以E190機型執行飛航任務,座位數104座,只要短短80分鐘飛行時間就可以抵達客家鄉親大本營—梅州,成為兩岸第一家直航台灣到梅州的航空公司。

航班資訊			
航段	班機號碼	飛航時刻	飛航日
台中—梅州	AE7217	12:40~13:55	1_4_
梅州—台中	AE7218	15:30~16:50	1_4_

2013華航集團員工日暨54週年慶 上千員工熱情參與

撰文·攝影／王政 圖片提供／華航集團



▲董事長孫洪祥（左7）頒發表揚服務30、40年的資深員工。



▲華航總經理林鵬良（左7）頒發表揚服務20年的資深員工。



▲（左起）華航總經理林鵬良、董事長孫洪祥一同歡慶華航54週年慶。

華航集團帶領台灣飛航了54個年頭，在這個值得紀念的日子，華航集團特別於12／7假木柵動物園舉辦54週年慶暨員工日園遊會，並鼓勵全體員工攜家帶著共襄盛舉，現場除了頒發服務20、30、40年資深員工獎，以及員工楷模等獎項外，更準備眾多好禮提供抽獎以感謝員工的大力貢獻，將當天的氣氛帶至最高潮。華信航空也特別贊助台東偏遠豐榮國小的學童，搭乘台東—台北班機前來參加暢遊動物園，同時分享集團週年慶的喜悅。

華航董事長孫洪祥表示，感謝華航集團同仁一路上的攜手支持，今年華航集團持

續引進4架新機，並且開拓日本、大陸等共計6航點，整體而論，客運表現相當亮眼，而貨運表現也逐漸好轉，因此對於明年表現相當樂觀。華航集團將於明年首度引進長程線機型777-300ER，成為華航另一個重要的里程碑，可提升長程航線機隊的性能和效率，提供旅客更優質的空中體驗。

華航總經理林鵬良表示，感謝華航集團1萬多名員工的共同努力下，讓華航能在競爭激烈的市場中，開創民航事業精采的頁面。同時也勉勵同仁能夠莫忘初衷，一同為華航繼續打拼，共創新扉頁。



▲董事長孫洪祥（左8）頒發員工楷模。



▲華航總經理林鵬良（左7）頒發員工楷模。

豐富好禮回饋員工

▲董事長孫洪祥（左）。

▲華航總經理林鵬良（右）。

▲華航資深副總經理韓梁中（右）。

▲華航資深副總經理高星漢（右）。

▲華航資深副總經理余劍博（右）。

▲華信航空董事長何漢業（後排左4）與台東豐榮國小一學童同暢遊木柵動物園。

國泰航空 OP Party 金山之旅精采落幕

撰文·攝影／王政



◀國泰／港龍航空特別為長久以來大力支持的OP同業舉辦精彩的「OP Party」。

▶在國泰航空台灣暨韓國區總經理羅穎怡（前排左1）的率領下，OP嘉賓度過精采的1天。



01.當日也舉辦刺激的躲避球賽事，凝聚國泰航空與OP之間的團結精神。



02.國泰／港龍航空精心準備「光陰的故事」，邀請同業一同尋找彼此之間的國泰／港龍航空回憶，更選出「最有趣味獎」、「歷史最優久獎」、「最佳私藏獎」的優勝OP。



03.晚宴也舉辦啤酒大賽，由國泰航空台灣暨韓國區總經理羅穎怡（右2）頒發優勝隊伍。



04.國泰航空台灣暨韓國區總經理羅穎怡（左1）、行銷部經理凌維謙（右1）一同頒贈台北—香港商務艙機票2份給予幸運兒。

國泰／港龍航空為了感謝同業長期以來的支持與辛勞，特別策劃精采的「OP Party」，在國泰航空台灣暨韓國區總經理羅穎怡與國泰航空一級主管的率領下，於12／9攜手近80位的OP嘉賓一同前往金山。國泰航空除了安排充滿趣味的烤地瓜拉近彼此之間的距離，更透過精彩刺激的躲避球比賽凝聚團結精神。一行人更浩浩蕩蕩前往享受溫泉的洗禮，褪去一身疲憊，達到身心靈的暢快，最後在熱鬧的晚宴與抽獎活動中，畫下美好句點。

今年可謂國泰航空豐收的1年，繼6月榮獲Skytrax「全球最佳機艙服務員」和「最佳泛太平洋航空公司」2項大獎，以及10月獲TTG Asia選為「最佳北亞航空公司」後，更被商旅雜誌評選為「最佳航空公司商務艙」。此外，國泰航空位於香港國際機場的第6個貴賓室「逸連堂」，經過長時間的建設，現已正式啟用，搭配國泰航空所架構出的綿密航線網絡，成為同業操作商品的最佳後盾與夥伴。

長榮航空 玩美加族力薦冬戀加拿大 食宿全面提升 打造同業銷售最佳後盾

撰文·攝影/王政 圖片提供/長榮航空

運用長榮航空飛航美加綿密的航線，玩美加族PAK自1999年成軍至今，打造無數精采商品以供市場銷售，也為同業創造無限商機。經過市場14年的嚴格考驗，玩美加族在市場上累積良好口碑，成為美加線的最佳旅遊品牌之一。



◀長榮航空客運本部營業部美加東南亞課許家豪、桂冠旅遊業務D組副課長張維庭、長榮航空客運本部營業部美加東南亞課副課長賴信如、林家毅。

目前玩美加族PAK成員共有世邦、東南旅遊、可樂旅遊、雄獅旅遊、桂冠旅遊、山富旅遊、百威旅遊、五福以及喜鴻，無一不是操作美加線的精英。PAK業者長久以來持續秉持創新精神包裝商品，搭配長榮航空穩定的機位，打造許多口碑良好的商品，為市場注入全新活力。針對冬季部分，玩美加族特別推出「冬戀加拿大、洛磯浪漫雙堡、班夫纜車溫泉、雪境惠斯勒10日」，透過長榮航空溫哥華進出航班輕鬆暢遊加拿大。PAK為了保障商品的品質，特別將產品設定為無購物、無自費，讓旅客不需如市場行程般頻繁進出維他命購物站，導遊也能更加詳盡介紹美景，旅客即可放鬆心情盡情享受PAK所帶來的精采規劃。由於PAK操作商品累積豐富經驗，能夠精準掌握旅客需求，因此商品甫推出便大受好評，可以達到每月1~3團的漂亮成績。而面對過年市場即將到來，PAK在長榮航空的支持下，推出1/17、19、22、26、29、2/2等日期，市場反應皆相當良好，搭配第2人可享省4千元並送2人小費的早鳥活動，對於同業銷售將更添助力，歡迎同業把握機會。

打造食宿最高標準 盡覽加國美麗風光

玩美加族PAK為了提供同業最佳銷售商品，在餐食與住宿方面特別全面提升品質，以餐食為例，PAK大多精心安排FIT餐廳，務必讓旅客享受最頂級的用餐品質。而飯店部分也特別安排露易絲湖城堡旅館、5星維多利亞太平洋城堡飯店等雙堡體驗，而於其他地方也全程住宿A級飯店。行程部分同樣不遑多讓，不論前往班夫鎮溫泉體驗、走訪2010年冬季奧運主辦場地惠斯勒渡假村，或是新上布查花園、碧肯丘公園、史丹利公園、伊莉莎白女王公園等景點；搭配加拿大知名的班夫、優鶴、冰河、灰熊等4大國家公園，以及體驗硫磺山纜車攀登海拔2,450公尺高山頂、搭乘BC渡輪橫渡喬治亞海峽，加上迷你彩虹船漫遊格蘭維爾島，精采行程絕對讓旅客大呼過癮。

長榮假期東京購物趣 萬圓立即樂

長榮航空自12/11起開拓高雄前往東京天天出發的航班，大大加深市場的胃納量。搭配原有桃園出發的東京航班，長榮假期推出看見藝術東京3天2夜商品，不論北高皆可出發、售價相同。旅客除了可享東京晴空塔門票或六本木森大廈52F瞭望台門票好禮2選1外，長榮假期更特別加贈「上網分享器3日租用券」，讓旅客走到哪打卡到哪。此外，即日起直至明年1/31止，凡開立台北出發長榮假期東京及大阪產品，不限出發日期，完成開票者即贈送「日本購物趣·萬圓立即樂」抽獎序號小卡每人1張。請旅客自行上網登錄序號及個人資料，即可參加抽獎，有機會獲得1萬日圓百貨禮券購物金。



▲長榮航空客運本部營業部長榮假期課蔡汶樺。



▲台北市政府法務局局長蔡立文（左）頒發「優良消費者保護模範計畫團體類卓越獎」予立榮航空首席副總經理陳雄智。

立榮航空榮獲「團體類卓越獎」

立榮航空繼榮獲經濟部「產業創新成果表揚策略創新獎」後，今年又榮獲台北市政府「優良消費者保護模範計畫團體類卓越獎」。台北市政府特別於12/11舉行頒獎典禮，由首席副總經理陳雄智特別率服務品質小組團隊前往受獎。

立榮航空此次脫穎而出的主因是研發多項領先同業的創新服務，讓消費者享受更輕鬆便利的旅程，在電子商務部份，首創與超商合作於ibon即可一次完成訂位購票手續，並提供網路愛心票及身心障礙者陪同票等客製化服務。在機場服務方面，推出KIOSK自助快速報到及自助候補系統，並針對全新引進的ATR機型打造專用手推扶梯車。明年機場KIOSK快速服務功能整合再提升，旅客可直接購票、選位並完成報到手續，客艙服務亦會豐富機上飲品選項，展現立榮航空與時俱進的優質服務。

長榮新增北海道加班機

長榮航空自2014/1/14~3/14期間，新增每週一、四出發加班機，透過班號BR1126/1125執飛。而1/23~3/3期間，長榮航空將採用A332機型飛航，提供商務艙24位與228經濟艙座位。而加班機的飛航，將可提供同業包裝4、5天的商品。

長榮航空與新加坡航空 聯營台北-新加坡航線

長榮航空自12/12起，與新加坡航空共掛班號聯營合作，每週多達21個航班往返台北與新加坡兩地，提供台星旅客更加便利之空中交通服務。此次聯營提供每日3班的飛航服務，旅客將有更多選擇。目前長榮航空飛航台北一新加坡每週7班，與新加坡航空聯營後，每週航班增加為21班，旅客可依行程需求，選擇不同時段航班啟程，回程時間搭配也更加靈活。

大韓航空 開立北美預購年票最高送5,000元禮券

歲末年終大回饋 打卡抽機票免費玩轉韓國

大韓航空領航全球，航點不但遍及全世界，飛往45個國家，125個城市進行飛行服務，帶著旅客環遊世界的大韓航空，又推出「樂遊世界 快來卡位」活動，只要民眾進入活動網站，選擇自己喜愛的旅遊地點並登入臉書打卡分享，就有機會抽中台北—首爾來回機票，還有其他多項好禮，現在快跟著大韓航空，快樂出國趣。

撰文／馬維婷·圖片提供／韓航世家網站、本刊圖庫

大韓航空在歲末年終之際，連續祭出多項好康優惠活動，除了針對業者的開商務艙機票以及Q、K艙特惠年票即送禮券回饋之外，現在又針對旅客規劃出臉書打卡送機票的趣味活動，共120項好禮，大韓航空要讓民眾和同業夥伴一起感受最迷人的飛行魅力。

年終禮券紅包送 開北美預購年票最高拿5,000元

目前大韓航空所規劃的回饋同業送禮券活動，包含開立12/31前出發的任4段長程線機票，不限艙等開就送1,000元SOGO禮券，以及從即日起~1/31開立搭乘商務艙機票的旅客，飛韓國線、美洲線和其他長程線的部分，即可分別獲得1,000元、5,000元、3,000元的SOGO禮券。而大韓航空也針對長期以來購買年票的旅客，推出特別優惠，不但機票價格更顯超值，在飛北美航線並搭配Q、K艙的年票預購活動，只要業者在12/31前開票，且出發日期在2014/3/31之

內，即可獲得500元7-11禮券，以鼓勵業者持續協助銷售的心意。

打卡抽韓國機票 跟著韓航玩遍全世界

大韓航空在全球125個城市執行飛行服務，以其傲人且豐富的歐美各大熱門航點，帶領旅客開啟探索世界的大門。而為了加深民眾更加認識大韓航空所執飛的各個城市印象，特別規劃「樂遊世界 快來卡位」系列活動，只要民眾上活動網站並登入臉書帳號，再點選自己最想去夢幻旅遊地點，完成打卡動作，就有機會抽中搭乘大韓航空從台北飛往首爾的來回經濟艙機票，或是大韓航空所提供的精美飛機模型等，總共120項好禮，且不限打卡次數，只要打卡成功便可獲得1次抽獎資格，打卡次數越多中獎機率也越高，大韓航空誠摯的邀請熱愛旅遊的民眾踴躍參與，跟著韓航卡位抽好禮，快樂出國去。

大韓航空回饋同業揪感心

回饋 1

出發日期：即日起~12/31
開立12/31前出發的任4段長程線機票，不分艙等即可獲得1,000元SOGO禮券



回饋 2

出發日期：即日起~1/31
開立乘坐商務艙機票飛韓國線送1,000元SOGO禮券
飛美洲線（美加西、美加東、南美聖保羅）送5,000元SOGO禮券
其他長程線（中東、歐洲、俄羅斯、大洋洲、塔什干、非洲、馬爾地夫）送3,000元SOGO禮券
（若兩項資格皆符合，則不重複贈送）
（※搭乘商務艙搭配之好康活動，申請需3個工作天數，敬請提早開票作業）

▲大韓航空推出開立機票送SOGO禮券活動。

大韓航空北美線年票預購優惠

回饋 3



▲大韓航空的北美線年票預購活動，業者開立機票即可獲得500元7-11禮券。

同業於活動期間內開票，即可獲得500元7-11禮券

開票日期：即日起~2013/12/31

出發日期：2014/2/3~2014/3/31

北美線預購票價		出發前60天開票	出發前30天開票
美加西	Q艙價	20,200元	23,600元
	K艙價	24,400元	27,000元
美加東	Q艙價	24,000元	27,000元
	K艙價	29,000元	32,000元

大韓航空「樂遊世界 快來卡位」打卡活動



▲大韓航空的「樂遊世界 快來卡位」打卡活動，一推出即受到民眾熱烈迴響。

活動時間：

即日起~2014/2/5

抽獎日期：

2014/2/11（星期二）

活動辦法：

1. 至活動網站任選一個夢想旅遊目的地
2. 登入臉書帳號即可進行打卡動作
3. 打卡成功便獲得1次抽獎資格（打卡次數越多中獎機率越高）

活動網站：www.kepak.com.tw

活動獎品：

頭獎、大韓航空台北—首爾來回經濟艙機票	4張
二獎、大韓航空模型飛機777-200	2架
三獎、大韓航空模型飛機747-400	2架

其他獎項：

大韓航空SKYTEAM模型飛機	3架
大韓航空背包	5個
大韓航空高級世界鐘	5個
大韓航空行李綁條	10個
大韓航空小毛毯	5個
大韓航空A380滑鼠墊	10個
大韓航空SKYTEAM杯蓋	10個
大韓航空3M MEMO紙	10個
首爾地鐵地圖旅遊書	4本
MOOK出版旅遊工具書	50本

大韓航空新訊

韓航世家鳳凰旅遊將於12/21舉辦俄羅斯產品說明會，並邀請170家企業客戶於京站威秀電影院，一同欣賞「看見台灣」。

安可!
安可!

中國東方航空 買機票送高鐵

省下最多旅費 享受兩岸無縫接軌的最大便利

撰文／孔彥蓉
圖片提供／本刊圖庫

航空飛訊

AIRLINES

中國東方航空在冬春季推廣的「好禮5重送」，在市場上佳評如潮！尤其是「買機票送高鐵」活動，已從原先10/31加碼延長至12/31止，並且開放全艙等機票都可以送出高鐵票，活絡市場需求。年關將近，考量到民眾的荷包，東航是否會持續與旅客站在同一陣線再度展期活動時間，值得市場關注。

買機票送高鐵 5大優勢

1. 市場首創買機票送高鐵優惠。
2. 買直航送空鐵通或空巴通，串聯空陸交通。
3. 貼新服務商務差旅人士，企圖建立企業戶忠誠度。
4. 以桃園為中心，提供高鐵定點搭乘服務。
5. 中南部開票數成長最顯著，帶動全台搭東航熱潮。



▲中國東方航空台灣分公司銷售總監方南海。

性，在今年冬春季銷售上，成為最大的助益，也是東航堅不可破的優勢所在！東航冬春產品說明會上清楚表示展示了此季重點一好禮5重送，包括第1重買機票送高鐵、第2重買直航送空鐵/空巴、第3重買套票送商務艙體驗、第4重買遠程送賓士接送、第5重買兩艙送金銀卡。除了一般旅客受用外，對於企業商旅人士更有著超強實用性！

擴大上海航線客層結構優勢 差旅、自由行大省旅費開支

透過在臺灣市場的「買機票送高鐵」，延伸至對岸的「空鐵通」、「空巴通」，打造兩岸無縫接軌。以上海航線為例，可透過空鐵通，以上海浦東或虹橋機場為起始站，到達南京、無錫、寧波、台州、常州、蘇州、杭州、昆山、鎮江、嘉興、桐鄉、丹陽、義烏等

13個城市。在空巴通的部分，東航特地攜手浦東機場長途運營方，免費提供旅客轉乘至昆山、無錫、蘇州3大熱門城市。不僅在交通支出上為旅客的荷包把關，若因前段行程耽誤後段行程，還可免變更手續費，付一次價錢即照顧好您整段交通開銷。如此一來，台商聚集最密集的長江三角一帶，都可以便利抵達；而深受自由旅客喜愛的上海、杭州、蘇州等城市也能輕鬆串聯！目前在上海航線的部分，已確定上海—浦東航線每週5班增為6班；松山—浦東將以去程班號FM820、回程班號FM819執行每週3班的服務，但航班時間、執行時間尚未確認。屆時，東航直飛上海的每週航班將由28班增為33班。旅客可以使用好禮5重送的機會更加廣泛。

中國東方航空結合兩岸陸地交通系統，大幅提升兩岸旅客出遊便利

東航展現四新形象 採多元管道曝光

中國東方航空深耕台灣市場，並且提供便利的兩岸直航、第六航權等航線服務，向來是業者包裝操作的好夥伴！今年東航「四新服務」，在形象、服務、現代化、科技化大舉革新，為東航注入一股新風氣。為了將東航嶄新企業形象傳達至消費大眾，東航也不惜斥資投入北高兩地的公車、全國廣播以及異業合作，期盼每一位消費者想到搭飛機，就想到中國東方航空！





活動延長 加碼優惠

即日起，凡購買中國東方航空票、 回台轉乘來回機票，就送台灣高鐵來回車票

活動日期：本專案實施期間即日起至2013/12/31日止。
申請辦法：即日起，凡購買中國東方航空/上海航空實際承運自桃園機場始發至全航線來回機票，即免費贈送台灣高鐵車票來回機票。(※註：機票航段單程僅贈送高鐵車票乙張，來回程可選擇贈送高鐵車票乙張或兩張。高鐵車票：起迄車站須有一站為桃園站，若選擇兩站則區間須相同。)
退還票款：請向原開票旅行社辦理。此專案贈送之高鐵車票無退還票值，故無法於各高鐵站辦理退票相關手續。
注意事項：東航台灣官網不適用，詳細活動規範，請向各大旅行社查詢，東航保留本活動最終且唯一之詮釋權。

高

鐵

免

費

大陸國際 (04)2295-2117
 台灣專線 專線0219
 大眾 (02)2542-7722
 台灣專線0203 專線02090

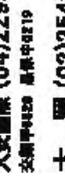
山富 (02)2551-8866
 台灣專線0203 專線02020
 五福 (02)2545-1338
 台灣專線0203 專線02000

世界 (02)2507-4449
 台灣專線1117 專線020702
 全華 (02)2740-2977
 台灣專線0481 專線01405

易遊網 40-666-777(9線路02)
 台灣專線2100 專線01204
 真南 (02)2551-7565
 台灣專線0207 專線02100

北極星 (02)2561-0061
 台灣專線2013 專線02024
 喜樂 (02)7736-6789
 台灣專線0202 專線02084

雄獅 (02)8793-8666
 台灣專線2010 專線02041
 燦星 (02)8178-3000
 台灣專線0201 專線02109



中國東方航空
 CHINA EASTERN



上海航空公司
 SHANGHAI AIRLINES



山東航空12/11喬遷酒會熱鬧非凡

致力提高服務水平 與同業締造多贏局面

撰文・攝影／孔彥蓉



▲(左3起) 山東航空台灣分公司財務協理曹峰／總經理趙瑜／銷售協理莊安琪／機場站長劉國林與同仁合影。

山東航空自2009/8/18正式成立台灣分公司，優異的表現獲得總部與台灣旅遊業內的肯定，於11/24啟用新辦公室。共70多坪的辦公環境，展現深耕台灣市場，以及致力提高服務水平的決心。山東航空特地於12/11舉辦喬遷酒會，現場吸引航空公司、旅行社業者到場祝賀，百餘名嘉賓到場祝賀，場面熱鬧。

山航喬遷資訊

- ◆新辦公室地址：台北市民生東路3段132號環宇大樓3樓C室。
- ◆新辦公室電話：(02) 2718-0299 (辦公室電話不變)

山東航空台灣分公司總經理趙瑜表示，感謝業者長期以來的支持。此次喬遷也顯示公司對於台灣市場的重視，以及台灣分公司表現的肯定。未來，盼與同業互動更加密切，提高服務水平，締造多贏局面。山東航空在產品層面上，與業者積極互動，旗下「龍耀

山東PAK」與「豪邁山東PAK」均享譽市場，除了常態化的行程外，也致力於開發山東特色旅遊產品，提供市場多元化選擇空間。

山東航空在兩岸航線佈局上，在台灣共飛航台北、台中以及花蓮共3大航點。經台北航點可直飛煙台、青島與濟

南，每週往返台北山東的航班達13班；針對台中航點目前則提供濟南與青島2大航線；在花蓮航點方面，山東航空則為首個定期直航花蓮的陸籍航空。其中台中—青島航線與花蓮—濟南航線皆已於10月正式開航，大舉提高全台民眾赴山東旅遊的便利性。



豪邁山東PAK

- 操作中心：志洋旅行社
- PAK成員：(依筆劃順序排列) 三多旅遊、名生旅行社、吉帝旅行社、超悠旅行社、安佳旅行社、南龍旅行社、靖偉旅行社。



龍耀山東PAK

- 操作中心：悅群旅行社
- PAK成員：(依筆劃順序排列) 大都會旅行社(台中)、中國時報旅行社、北航旅行社、活力旅行社(台中)、采風錄旅行社、東暉國際旅行社(台中)、宗龍旅行社、鼎運旅行社。



01. (左起) 海南航空台灣分公司客戶經理劉銘、山東航空台灣分公司機場站長劉國林、中國國際航空台灣分公司總經理胡建、山東航空台灣分公司總經理趙瑜、海南航空台灣分公司副總經理譚偉、香港航空台灣分公司銷售副總經理莊孟翰、中國國際航空銷售部經理夏寶輝、澳門航空台灣分公司總經理史經春。02. (左起) 中國海峽旅行社董事長許淑玲、悅群旅行社董事長張玉林、山東航空台灣分公司總經理趙瑜、澳門航空台灣分公司總經理史經春、山東航空台灣分公司機場站長劉國林。03. (左起) 復興航空機位運價管理處運價管理部業務員陸蘊茶／主任藍育穗、山東航空台灣分公司總經理趙瑜／銷售協理莊安琪、北歐航空台灣總代理經理莊寶璜。04. (左起) 愛旅遊西南旅行社副總經理劉裕鴻、山東航空台灣分公司總經理趙瑜。05. (左起) 五福旅行社票務部協理蔡素雲／票務事業本部總經理林惠玉、山東航空台灣分公司總經理趙瑜、大眾旅行社總經理曾玉華。06. (左3起) 山東航空台灣分公司總經理趙瑜、山富旅遊票務部總監楊春桃、山東航空台灣分公司銷售協理莊安琪、中國國際航空銷售部經理夏寶輝、山富旅遊大陸線副總經理王啟華。07. (左起) 喜鴻旅行社大陸線控助理王璟延／副總經理沈祖壽、山東航空台灣分公司總經理趙瑜、喜鴻旅行社大陸線協理郭佳、中國國際航空銷售部經理夏寶輝、山東航空台灣分公司銷售協理莊安琪。08. (左起) 五福旅行社大陸線協理林齊棟、山東航空台灣分公司銷售協理莊安琪、總經理趙瑜、恆興旅行社總經理沈偉德。

年底前開票 免費延伸夏威夷任一鄰島 夏威夷航空推出1+1促銷方案

撰文·攝影／林雍晉
圖片提供／夏威夷航空



▲夏威夷航空總代理環洋旅行社總經理林正義（右1）、執行副總經理陳安茵（右5）與夏威夷航空優秀人員祝各旅遊同業聖誕快樂。

夏威夷航空1+1促銷方案

台灣→夏威夷（TPE-HNL）

票價：17,000元起。（燃油費及稅金另加）訂位艙等：L。來回／單程機票：來回機票

開票適用期間：即日起至2013/12/31。

適用出發時間：即日起至2014/3/31。（不適用2014/1/30-2014/2/7之間出發）

兒童票價：75%

台灣→離島（TPE-NI） 台灣→夏威夷（TPE-HNL）

票價：17,000元起。（燃油費及稅金另加）訂位艙等：K/Y/Y/K。來回／單程機票：來回機票

開票適用期間：即日起至2013/12/31。

適用出發時間：即日起至2014/3/31。（不適用2014/1/30-2014/2/7之間出發）

兒童票價：75%

成立於1996年的環洋旅行社深耕夏威夷旅遊多年，長年致力經營多元化產品，而且擁有兩大總代理，分別為：夏威夷航空（Hawaiian Airlines）及夏威夷雅詩頓酒店及度假村集團（Aston Hotels & Resorts），皆依照旅客個人需求打造客制化行程，為消費者提供旅遊多樣化及便利的選擇。目前夏威夷航空推出1+1來回促銷專案，只要12/31前完成台灣直飛夏威夷檀香山來回航程機票開立的程序，將可免費延伸至夏威夷任

一鄰島，讓您「玩轉不止1點」！

夏威夷航空是夏威夷最大的航空公司，主要營運中心為夏威夷檀香山國際機場，每年載客量約為800萬名乘客，飛往全球20個據點和跨太平洋國際長途航線，包括夏威夷、日本、韓國、菲律賓、澳洲、美屬薩摩亞、大溪地等等。隨著台灣成為美國免簽證國家，加上因應亞洲國際線航班發展迅速，夏威夷航空也在亞洲航班布局上，開發出多條長程航線。

環洋旅行社代理夏威夷最大的飯店集團—雅詩頓酒店及度假村集團，雅詩頓酒店及度假村集團旗下擁有28家酒店與度假村，是目前在夏威夷擁有最多飯店的集團，設點分布包括在夏威夷的歐胡島、茂宜島、可愛島及大島，另外範圍還延伸至美國本土太浩湖、內達華州拉斯維加斯等地。酒店位置皆設置於海灘及週邊區域等優良落點，可以提供消費者最優質的住宿環境、生活品質與廣泛且多元化的度假住宿選擇。

新加坡航空舉辦商品說明會

撰文·攝影／王政



▲（左起）新加坡航空台灣分公司業務代表李湘玲、業務副主任韋菁美、業務主任洪江墩、總經理張榮強、業務副理蘇淑貞、業務代表彭惠娟。



▲（左起）新加坡航空台灣分公司總經理張榮強、大登旅行社總經理李洋誠。

為了讓更多同業了解新加坡航空與勝安航空的最新訊息，新加坡航空特別於12/10舉辦同業說明會，現場吸引近百位同業踴躍參與。新加坡航空目前飛航34國家、60個城市，其中運用全球最大客機A380執飛11航點，包括新開拓的上海、新增班的香港，都能享受到新加坡航空最頂級的奢華服務。而旗下勝安航空則提供飛航亞洲、澳洲44個城市，並自11/25起新增印尼日惹航線。無論新加坡航空或勝安航空客機平均機齡都低於7年以下，以年輕的機隊

搭配綿密的飛航網絡，提供同業便捷的操作選擇。

當日針對新加坡航空全新措施進行布達，包括全新商務艙Z艙推出，北亞與東南亞經濟艙、商務艙三角票；或是選擇至多4個航段的東南亞國協與南亞次大陸區域延伸，以及針對非洲、美洲、澳洲等特惠票價運用。針對自由行部分，新加坡航空也提供情侶時光、闔家同趣、古今探索等純新加坡之旅的多元選擇；或也可選擇西班牙、南非、義瑞法、土耳其等精采商品。

此外，為了回饋業者長久以來的支持，新加坡航空特別推出「新航有禮、一砲雙響」的活動，同業自即日起直至2014/3/31止，旅行社訂位人員每次開票，均可獲得7-11禮券500元。還可選擇3次抽獎機會，獲得包括3C電子用品、咖啡機等，可謂好禮滿貫。新航假期總代理大登旅行社也特別到場說明新航假期的全新產品，包括「新享雙城」系列，讓旅客能一次暢遊新加坡與產品目的地，搭配組合擁有東南亞、中東、非洲、歐洲與大洋洲等地區。

天合聯盟2013感謝同業晚宴盛大舉辦

9家台灣會員廣邀合作夥伴 印尼航空明年度加入

撰文·攝影／王政



▲（左起）印尼航空台灣區總經理喬瑟夫、越南航空總經理杜奎元、中國東方航空台灣分公司客運銷售部經理熊磊、廈門航空台灣分公司總經理陳揚華、荷蘭皇家航空台灣分公司副業務經理戴明柱、大韓航空台北分公司客運業務部副總經理孫國樑、新任天合聯盟台灣區主席暨華航台灣區協理李宜洲、達美航空台灣暨韓國總經理張建仁、華航台北分公司客運營業部經理華德麟、義大利航空台灣區代表劉學宏、中國南方航空台灣分公司行銷業務課主任邱天賜。



▲（左起）中國南方航空台灣分公司行銷業務課主任邱天賜、鼎運旅遊集團董事長陳怡璇、大眾旅行社總經理曾玉華、華航台北分公司客運營業部經理華德麟、五福旅行社票務事業本部總經理林惠玉、台灣中國旅行社總經理黃德貞。



▲新任天合聯盟台灣區主席暨華航台灣區協理李宜洲。

▶（左起）印尼航空業務行銷經理凌琳珍、台灣區總經理喬瑟夫、營業部副理汪志潔、副理洪千惠。



▲（左起）中國東方航空台灣分公司客運銷售部經理熊磊、山富旅遊董事長陳國森、廈門航空台灣分公司總經理陳揚華。



為了感謝台灣業者的大力支持與愛護，天合聯盟9家台灣區成員特別於12/12假六福皇宮舉辦2013年終感恩餐敘，除了邀請合作夥伴共襄盛舉，更於會中歡迎即將於明年加入天合聯盟的印尼航空，使得天合聯盟的航線更趨完善。

新任天合聯盟台灣區主席暨華航台灣區協理李宜洲表示，2000年成立以來共加入19名成員，是世界航空公司發展最迅速、會員成長最快的航空聯盟，以每日飛航178國家、1,024個航點等覆蓋5大洲的優勢，提供旅客最佳飛航橋樑。此外，自明年開始，印尼航空也將加入天合聯盟，為旅客架構出綿密的飛航橋樑。天合聯盟的優勢在於航網的完整性，以及提供旅客如環球套票等多樣性選擇。此外，天合聯盟明年即將上線的全新環球票線上功能，也將協助同業輕鬆完成訂位、開票等流程，歡迎同業拭目以待。



▲（左起）韓航假期中心～喜麟旅行社總經理鄭國麟、大韓航空台北分公司訂位票務江奇儒、客運業務部副總經理孫國樑、訂位票務督導郭湘琴、票務督導楊曉婷。



▲（左起）達美航空客運區域業務經理張宗豫、易遊網董事長李克敬、達美航空台灣區客運部行銷業務經理曹琪、台灣暨韓國總經理張建仁、客運區域業務經理汪翠雲、易飛網業務部總經理林恭慶、國際票FIT部協理吳雅玲。



▲（前排左起）中國時報旅行社總經理張玉瑩、西達旅運業務總經理駱淑枝、金展旅行社行銷業務協理張詩怡、董事長張李正琴；（後排左起）韓航假期中心～喜麟旅行社總經理鄭國麟、大韓航空台北分公司票務督導楊曉婷、訂位票務督導郭湘琴、訂位票務江奇儒、韓航票務中心～樺一旅行社董事長嚴從音。



▲越南航空總經理杜奎元（左4）、世界旅行社總經理黃世明（左3）與越南航空台灣區團隊及世界旅行社同仁合影。



▲（左起）廈門航空機場站長禹前進、團控主任陳惠玲、台灣分公司總經理陳揚華、財務經理黃智偉。



▲（左2起）中國東方航空台灣分公司客運銷售部經理熊磊、中安旅行社副總經理葉太平與合作業者合影。



金門皇家酒廠 53度典藏高粱酒獲肯定 榮獲財政部優質酒類評鑑 金牌獎認證

隨著越來越多消費者對「品質意識」的提升以及台灣飲酒人口的成長，台灣各酒廠在製酒態度的堅持越來越國際化，秉持著好酒共飲、好事業永續發展的精神，提供消費者有更好的產品保障。為此，財政部為提升製酒產業水準，促進產業良性發展，從2003年開始就推動優質酒類認證制度，包含原料來源、產製過程到廠



區環境衛生都在評選範圍內，經過認證後才會授權使用「W」字型認證標誌。

東南旅遊關係企業金門皇家酒廠以0.6公升玻璃瓶裝的「53度典藏高粱酒」（認證號碼：021501），榮獲2013年「一般高粱酒組」之「優質酒類認證標章」、「優質認證酒品」評鑑金牌獎，品質有目共睹。在頒獎典禮上金門皇家

酒廠更指出，金門擁有優異的水質與適合釀酒的環境，風味、口感都格外出色，是產品成功的一大要素，能夠將好酒與大家共賞實屬榮耀，更顯示出企業只要用心、真心經營，為消費者負責，就能將土地最甜美的果實呈現給所有喜愛飲酒的知音，好還要更好，未來金門皇家酒廠也將持續創新、研發與保持，讓酒香綿延遠傳。



金門皇家酒廠總經理曾國澄(右)代表頒獎

東南旅行社 打造金門皇家酒廠 深耕金門立足世界舞台

東南旅行社深耕台灣旅遊業50多年，樹立旅業良好品牌，求新求變是順應市場潮流的關鍵，在多元化的旅遊脈動中，串連各個環節是品牌永續的精神。東南旅行社總經理李清松指出，秉持相同的經營理念，跨足投資金門皇家酒廠，用真心、真情守護台灣土地上讓人感動的驕傲！

金門皇家酒廠團隊

為創造出獨一無二的高品質高粱酒，特選台灣擁有絕佳釀酒氣候與純淨水質的金門料羅灣，引進世界最新的製酒設備，還有40多年經驗的專業製酒團隊，打造最堅強的釀酒基地。

堅持採用古法釀造，搭配高科技設備與科學化品管，旗下所有酒品製程，遵循傳統工序，不添加任何添加物，口感香醇綿細，甘甜爽口，入喉滑順，讓品嚐的每一位知己，一口飲盡金門在地風情，久久不忘！

客製化服務 紀念完美時刻

金門皇家酒廠立足金門，取用地下花崗岩層之純淨水源，加上金門當地海島特有的氣候洋流，水質、原料、氣候等特色於一身，在高科技設備與科學化品管中，以古法精釀優質高粱酒，百分之百、不添加酒精的「純糧固態發酵」，酒質香味濃郁、醇厚順口，不會頭痛，讓喝過的人都說讚！除了品牌推廣，也有「尊榮客製化服務」，只要數量達到300瓶即可申請尊榮客製化服務，歡迎喜歡收藏紀念酒與需要客製化贈酒的企業訂購。



強力推薦 微醺之旅~金門酒香沿江豐彩3日遊 (10人以上成行)

諮詢專線：0800-311-311 www.kinmenroyal.com.tw

酒後不開車 開車不喝酒



富山縣、岐阜縣共推補助期待送客佳績

高岡・南礪・郡上尋訪日本最原始風景

撰文／羅以青

圖片提供／向日遊顧問公司



▲搭庄川遊覽船欣賞兩岸銀白雪景。
▶岐阜縣郡上市共有11座滑雪場。

自去年3月華航開通台北—富山定期航班後，從富山機場到市區只要20分鐘，其周邊縣市也積極推廣各地的觀光事業。分屬於富山縣和岐阜縣的高岡市、南礪市及郡上市，由於東海北陸自動車道的貫通，加上距立山黑部僅需1小時車程，在旅遊路線的安排上相當地順暢。為了讓更多台灣人前來旅遊，高岡市、南礪市和郡上市3市，針對台灣業者特別祭出了補助方案，只要安排3市市內住宿、用餐或參觀體驗設施，並且各市1次以上，即可享有每人1,000日圓的補助，相當地優惠，敬請業者多加利用。

高岡南礪郡上旅遊補助方案

申請時間：即日起~2014/2/20

補助對象：使用高岡市・南礪市・郡上市內之住宿設施、用餐設施、體驗設施者
補助條件：3市市內住宿或餐廳用餐(限午餐或晚餐)或參觀體驗設施，各市1次以上之團體旅遊。

補助金額：每人1,000日圓

※由於補助款有限，補助期間內若款項發完後將立即截止，敬請見諒。



觀光巴士暢遊世界遺產合掌村

北陸一帶最吸引人的莫過於深山中的白川鄉合掌村落，自富山定期班機開航後，距夢想中的童話世界又更近了。為了便利自由行的旅客規劃行程，在周末及例假日每天來回各有4班。開往白川鄉的觀光巴士，沿途行經高岡、城端、五箇山及白川鄉，遊客可順遊日本國寶級瑞龍寺、被列為世界遺產的相倉合掌村、菅沼合掌村與白川鄉合掌村等知名景點。此外，從高岡站前往距離最近的相倉村落只需1小時，且不需事先預約即可搭乘，對自由行旅客來說是一大福音。高岡站至白川鄉單趟為1,800日圓，若想多花時間走訪這些歷史景點，可選擇超值優惠套票，內容包括從高岡站至白川鄉的來回乘車券，以及城端站至白川鄉之間的無限次乘車券，可連續使用2天，每人只需3,500日圓，相當地划算。



▲入夜點燈後的合掌村宛如童話世界。



▲被指定為日本國寶的高岡山瑞龍寺。

富山縣內FIT觀光巴士運行的資訊

- 運行期間：即日起至2014/3/30的周末及例假日
- 使用期間：可連續使用2天
- 套票內容：
 - ①五箇山FREE套票：高岡站至SASARA館的來回乘車券+城端站至SASARA館之間的無限次乘車券，價格2,500日圓。
 - ②五箇山・白川鄉FREE套票：高岡站至白川鄉的來回乘車券+城端站至白川鄉之間的無限次乘車券，價格3,500日圓。

富山縣獎勵旅遊補助金

日本富山縣擁有豐富的觀光資源，除了欣賞雄偉壯觀的立山黑部，還可參觀老字號地酒工廠，或是觀賞傳統祭典表演，都能感受富山縣的旅遊魅力。向日遊集結以上資源，希望能與台灣業者共同促成富山縣獎勵旅遊團，針對與日本有交易合作的台灣企業，或富山縣內為首的日本在台企業，推出優渥的團體補助方案。即日起至2014/3，只要搭乘台北—富山進出的航班，並在富山縣內住宿1晚以上，就可享有機場迎賓接待等服務。若宴會中有安排傳統藝術表演，或是購買富山縣地酒、工藝品等紀念品，當地業者會提供一部分的補助金，金額上限為10萬日圓，希望藉此推廣富山縣的觀光。



▲富山地酒的辛辣口感廣受一致好評。

富山獎勵旅遊補助方案

- 補助條件
 - 時間：即日起至2014/3
 - 對象：與日本有交易合作的台灣企業，或富山縣內為首的日本在台企業，限15人以上
 - 條件：①限搭乘富山—台北往返航班
②住宿富山縣一晚以上
- 補助內容
 - 接待計劃：富山機場接機、贈送禮品以及觀光宣傳手冊等
 - 宴會活動：傳統藝術表演和富山縣地酒、工藝品等紀念品之經費補助，額度最高10萬日圓

如有共同意願銷售本商品者，請洽向日遊顧問有限公司：(02) 2518-3587

愛媛縣觀光說明會初次登台圓滿成功！

道後溫泉入選米其林3星景點 盼促成台灣直飛愛媛定期航班

撰文・攝影／薛勻

日本愛媛縣近年來與台灣交流越趨密切，今年10月更促成台灣松山機場與愛媛松山機場的同名機場包機直航。透過此次直航的開通，愛媛縣也正式開始在台灣的觀光推介活動。為了讓更多同業了解愛媛縣的魅力，愛媛縣特別於12/9舉辦台灣首場觀光說明會，針對愛媛縣的觀光資源及大型活動等內容對旅遊同業進行推介。

愛媛縣經濟勞動部部長神野一仁表示，未來將致力於促成台灣—愛媛之包機及定期航班直航，加深兩地的觀光交流。同時並指出愛媛縣擁有豐富的觀光資源，包括擁有3,000年歷史的最古老溫泉「道後溫泉」、被喻為日本愛琴海的「瀨戶內島波海道」、毛巾美術館、砥部燒（砥部町）及內子町老街等景點。其中「道後溫泉」更獲選日本綠色米其林3星景點與日本國家重要文化財。此次會中，也特別針對位於道後溫泉區共35家旅館進行介紹，希望未來能有更多合作的機會。2014年



▲(前排左起2)中華航空台北分公司客運營業部業務副主任李隆華、道後溫泉旅館協同組合事務局長後藤雅俊、台灣觀光協會副秘書長黃怡平、愛媛縣經濟勞動部部長神野一仁、中華航空台北分公司客運營業部業務副主任王立錯、(後排左起4)愛媛縣經濟勞動部管理局國際交流課主幹橋田直久。

愛媛縣也預計舉辦許多大型活動，包括蔚為話題的國際自行車大會、瀨戶內海群島博覽會2014等，期許藉由此次的觀光說明會，台灣同業能夠將愛媛縣的觀光素材進行包裝，並多多促成相關旅遊商品。

HIS、資生堂攜手 首推北海道美膚旅遊

撰文・攝影／賴靖筑

看好冬季北海道對國人的吸引力及美膚旅遊的風潮，HIS三賢旅行社特與北海道資生堂合作，推出主打「美食」「美景」「美膚」的全新旅遊商品，並邀



▲(右2起至右5) HIS台北支店長奧祐一郎、「日本人的日本旅遊指南」粉絲團版主吉田皓一、時尚部落客Yui、「日本藥妝失心瘋粉絲團」版主Vera共同推廣北海道觀光。

集知名部落客舉辦針對直客的旅遊分享會。HIS台北支店長奧祐一郎表示，有別市場上現有北海道旅遊行程，本次與知名化妝品資生堂合作，不僅主推女性族群，也藉日系品牌的信賴度讓消費者安心。會中並抽出萬元旅遊金等好禮。

感謝！訪日海外人次將達1千萬

撰文／薛勻 圖片提供／日本交流協會台北事務所

今年世界各地訪日人次屢創新高，終於在年底即將達成1,000萬人次的目標。為了感謝各界的支持，日本觀光廳特別邀請觀光大使「嵐」，自12/1起在日本的羽田、成田、關西、中部、新千歲、福岡共6處國際機場展開歡迎宣傳活動。此次活動將會於機場的出關閘口處刊登「嵐」5位成員的巨幅廣告看板，以熱情且元氣笑容加上動感十足的姿態，將感謝之情傳達給各國遊客。此外，12/1~12/31期間，日本觀光廳更推出針對海外觀光客贈送限定紀念品之活動，將送出3,000份的「嵐的Cool Japan手帕」。詳細資訊請參考<http://www.jnto.go.jp/cooljapan/en/>



▲日本觀光廳將送出共3,000份的限定「嵐的Cool Japan手帕」。

総合的なプロモーションの設置から実行まで、お客様の期待される最大のプロモーション効果を図ることを支援いたします。

台湾向けプロモーション支援：旅奇（トラベルリッチ）

トラベルマーケティング共にビジネスチャンスへの開拓

総合マーケティング企画

イベントの企画とその実行（記者会見、商品説明会、講座…）／マーケティング宣伝企画とその実行（メディア/ブログ一招聘など）

▶ JR北海道旅講座



媒体プランとドメイン購入

台湾大手媒体の広告を代理（新聞、雑誌、ウェブ広告、紙面、屋外、ラジオ、テレビなど）

▶ 旅行ポータルサイト「旅遊経」



ネットマーケティング

ウェブサイト企画、設置、維持及びマーケティング/SNSメディア運営、設置（フェイスブック、ブログなど）

◀ 東京観光コンベンション Facebook & 高知JR



▲ 日本旅遊情報局FACEBOOK： <http://www.facebook.com/lovejapantrip>

業界紙の他、FIT向け自営媒体



◀ 日本旅遊情報局ブログ：<http://travelrichjapan.pixnet.net/blog>

効果の出る企画なら、まずはお相談してください。現在日本インバウンド観光に関するプレスリリースを募集しています。業界向けでも、個人向けでも当社「日本市場部」あてに、お気軽に連絡をお願いします。

メール： yawen@richmarcom.tw

FAX：+886-2-2747-9075 電話：+886-2-2747-9077 連絡先：旅奇整合行銷日本市場部


WATERMARK[®]
HOTEL
NAGASAKI
Huis Ten Bosch

華特馬克飯店 九州長崎豪斯登堡

位於豪斯登堡園區內的「WATERMARK HOTEL NAGASAKI華特馬克飯店」，以18世紀歐洲的建築設計，拱頂型的大廳，飯店門口面臨大村灣美麗的海景，洋溢異國風情的歐式建築，讓每位旅客都能享受優雅、溫馨的度假氛圍。

飯店擁有親切友善的服務人員，流利的英語服務與日式的殷勤款待，不必擔心語言隔閡問題。總客房數為228間。華特馬克飯店並無門禁限制，對於拍攝豪斯登堡夜景的入住旅客，相當便利。

華特馬克飯店設施包含：地中海餐廳、咖啡廳、酒吧，以及3間備有先進視聽設備的古典多功能廳。在地中海百匯自助餐廳享用晚餐，將近40種類美味佳餚，是入住豪斯登堡內的頂級饗宴。



2014年1月20日開始，
全飯店（公共區域、所有客房）皆可使用WIFI無線上網！



開運聚財推薦住宿！
日本風水大師嚴選九州最幸運地點

華特馬克飯店 九州長崎豪斯登堡 電話: +81 956-27-0505 <http://www.watermark-hotel.com>

前往華特馬克飯店的交通方式

1 從長崎機場搭車



五星住宿享受 絕佳好景環繞

景點推薦 1

鄰近豪斯登堡的絕佳位置，搭配遊園1日券或連續2日的行程都十分便利，荷蘭風格打造的優美花園，豐富多樣的遊樂設施、四季不同的鮮花美景，入夜之後更幻化為「光之王國」，璀璨如夢境般的千萬盞彩燈，讓您的旅遊回憶更加多采多姿。

景點推薦 2

飯店門口就是船舶停靠海灣，白天可輕鬆搭上「千陽號」出海巡遊，喜愛魯夫、喬巴等人氣角色的航海王粉絲們千萬不可錯過！坐在飯店大廳內，欣賞大村灣的波光絢麗，一邊啜飲芳香的咖啡，最是悠閒。



// www.watermarkhotelnagasaki.com

地址：長崎縣佐世保市ハウステンボス町7-9

或高速船約50分鐘即可抵達 2 搭乘火車抵達JR豪斯登堡站，徒步5分鐘由「場內HOTEL受付」搭乘園內接駁巴士（行李可在豪斯登堡大門口交由服務人員送至飯店）

沖繩

OKINAWA SINCE 1993
旅遊旗艦店

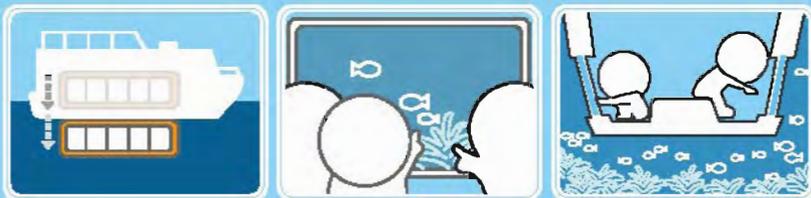
不濕身的海底探索



UPGRADE
玻璃船再
升級
新型半潛

什麼是新型升降式半潛艇?

在過去一般的觀光玻璃船，是透過船身底部透明玻璃觀看海中生物，此類觀光船因船身吃水較淺，僅可行駛於部分離海岸近的區域。而新型升降式半潛艇，採分離式船，當半潛艇由泊港出發至外海後，將如太空艙般的船艙完全潛入水底，此時所見的海底生物種類及數量將是一般玻璃船無法比擬。



每團均贈送
★新型升降式半潛水艇
★鑽石號賞泊大港外海夕陽

46852 升等海邊住宿 樂遊沖繩陽光GO - 美ら海水族館、王國村大鼓秀、國際通四日
同業價 **12,800** 元起 出發日期
含稅 2013/12-2014/02月

44555 沖繩PAPAGO - 頂級海邊飯店、海洋博公園、ORION啤酒廠見學、超人氣88牛排四(五)日
同業價 **18,800** 元起 出發日期
含稅 四日:01-02月/五日:01/10

46708 (寒假春節)花漾沖繩 - 美之海水族館、王國村大鼓、國際通大道四日遊
同業價 **26,800** 元起 出發日期
含稅 01/22, 27, 02/05

46871 (寒假春節)復興加班機 花漾沖繩 - 琉球村、玉泉洞大鼓秀、美ら海水族館、優選市區飯店五日
同業價 **23,800** 元起 出發日期
含稅 01/24, 28, 02/01

46990 (寒假春節)華航加班機 繽紛沖繩 - 頂級海邊飯店、海洋博公園、琉球傳統遊行、OUTLET購物四日-早去晚回
同業價 **37,800** 元起 出發日期
含稅 2014/01/29

47002 高雄直飛沖繩~愛玩樂度假四日
出發日期 01/04, 11, 18, 25
同業價 **16,900** 元起
含稅

47004 高雄直飛沖繩~愛玩樂度假五日
出發日期 12/31, 01/07, 14, 21, 28
同業價 **17,900** 元起
含稅

46467 花漾沖繩 - 琉球村+王國村雙鼓秀、美ら海水族館、優選市區飯店 四日
同業價 **17,800** 元起 出發日期
含稅 01/01, 02, 03

46387 繽紛沖繩 - 頂級海邊飯店、海洋博公園、琉球傳統遊行、OUTLET購物四日-早去晚回
同業價 **20,800** 元起 出發日期
含稅 12/31, 01/13

46707 (寒假春節)浪漫沖繩 - 頂級海邊飯店、Michijune沖繩遊行表演、石獅彩繪體驗四日遊
同業價 **21,800** 元起 出發日期
含稅 2014/01-02月

46886 (寒假春節)復興加班機 沖繩和風PAPAGO - 頂級海邊飯店、海洋博公園、Michijune遊行表演五日
同業價 **24,800** 元起 出發日期
含稅 2014/01/24 - 02/01

47003 (春節)華航加班機 繽紛沖繩 - 頂級海邊飯店、海洋博公園、琉球傳統遊行、OUTLET購物四日
同業價 **37,800** 元起 出發日期
含稅 02/01

46968 高雄直飛沖繩~5星海濱度假四日
出發日期 01/11, 18, 25 02/01
同業價 **19,800** 元起
含稅

46985 高雄直飛沖繩~5星海濱度假五日
出發日期 01/07, 14, 21, 28
同業價 **20,900** 元起
含稅



日本旅遊 1-2月大放送

●活動截止：12/19 12：00止

買二送一 小孩不佔省萬

*3人同行+1人免費、或小孩不佔省萬，兩種優惠方案不可併用、限桃園出發

🎁除夕/初一也有禮「免小費」🎁活動期間日本進口年曆「天天送」

沖繩

- 01/22 1/27 2/5 寒假春節 花漾沖繩美之海水族館、王國村大鼓秀、國際通大道四日遊
01/24 02/01 寒假春節 復興加班機-花漾沖繩-琉球村、玉泉洞大鼓秀、美ら海水族館、優選市區飯店五日
01/29 寒假春節 繽紛沖繩 華航加班機 頂級海邊飯店、海洋博公園、琉球傳統遊行、OUTLET購物四日 早去晚回
02/01 春節 和風沖繩四日~頂級海邊飯店、OKINAWA水果樂園、獨家海上鑽石號(復興加班機) 四日

北海道

- 01/06 北海道雪白北國~冰COOL活動.浪漫小樽.洞爺湖散策.螃蟹美饌五日 千/千
01/07 北海道五稜星の夢~星空夜景.企鵝表演SHOW.雪上飄車.螃蟹溫泉五日 千/千
01/18 北海道極光星河~破冰船體驗.阿寒湖嘉年華.層雲冰瀑祭五日 千/千
01/25.26.29 2/2 北海道極光星河~破冰船體驗.阿寒湖嘉年華.層雲冰瀑祭五日 千/千

九州

- 01/18 01/22 01/26 02/07 馬年步步高昇~北九州包機-豪斯登堡.阿蘇溫泉.湯布院.門司港五日

大阪

- 01/18.21.26.27 浪漫關西三都物語.賞藝妓.住吉大社.環球影城五日

東京

- 01/19.23.27 東京輕時尚 卡奇山仰望富士山·雪樂園·迪士尼五日
01/20 享玩東京三大名湯~草津湯畑.漫遊輕井澤.採草莓.戲雪.迪士尼五日
02/04.05 東京輕時尚 卡奇山仰望富士山·雪樂園·迪士尼五日

日本東北

- 02/12 樹冰最風流-三大溫泉、雙遊船、採草莓、鮭魚刀工秀五日

名古屋

- 01/19 冬季限定北陸開運-白川鄉.雪樂園.採果趣.泡名湯六日
01/23 光の祭典-鳥羽水族館·童話合掌村·兼六園·雪樂園五日 名古屋進富山出



※本活動細節依官方網站公佈為主



大榮旅遊集團

台北電話：(02)2567-9315
台中電話：(04)2299-4888

台南電話：(06)229-2461
高雄電話：(07)272-7690

金龍旅遊 捷克·這真是太神奇了！

遊東歐39,999元起 用短線預算玩歐洲 一年2千人次的見證

遊歐洲不想花大錢？省荷包也能享有好品質？選擇金龍旅遊絕對能滿足您的需求！身為2012年歐洲金質旅遊行程的得主之一，擁有品保協會的背書，打造鋼鐵般的品質保證。今年，金龍旅遊再度震撼市場，推出品質與價格兼具的東歐行程，7天5夜只要39,999元起，讓您的歐洲夢觸手可及！

撰文／孔彥蓉 圖片提供／本刊圖庫

產品包裝優勢

1. 2012金質旅遊行程背書，歐遊產品品質有保障！
2. 超值價格、長短天數選擇多樣，滿足全客層需求。
3. 團體產品融入自由行元素，旅客出遊自主性高。



▲交通部觀光局局長謝謂君(左)、金龍旅遊團體旅遊處總經理林英明。

金旅獎的保證 鋼鐵般的品質

金龍旅遊對於產品品質的要求有目共睹，推陳出新的產品內容也不斷獲得市場肯定。在2012年以「神奇奧捷10天」獲得品保協會金質旅遊行程的肯定，更是為金龍旅遊歐洲線立下了里程碑。為了持續推陳出新，滿足各年齡層的需求，金龍旅遊在今年推出了神奇捷克7天5夜39,999元起，掌握短天數的產品趨勢，祭出超值價格，一圓旅客赴歐洲旅遊的夢想。

金龍旅遊團體旅遊處歐洲線協理李朝旺表示，這次產品的目的就是希望旅客「以短線預算玩歐洲」，顛覆以往歐洲產品昂貴的形象，可謂為年輕族群、首度赴歐旅遊的入門款。除了價格吸引人之外，還送出小費，貼心地為旅客省下一筆旅遊預算！

訪景點跟團走 遊老城自由行

誰說歐洲團體旅遊行程只能走馬看花？在神奇捷克系列產品有7天5夜、9天7夜、10天以及小東歐（奧捷匈）11天。多樣化的天數選擇，產品結合團體旅遊及自由行的好處，在交通較不便的小鎮將採取團體旅遊方式，而在布拉格、克倫諾夫僅安排導遊在重要景點進行解說，給予旅客充裕的單飛時光，選擇自己期待的旅遊模式。

李朝旺表示，一般自由行遊歐洲所費不貲，而且受限於交通、語言無法深度走訪各大必遊城市。不過透過金龍旅遊包裝的神奇奧捷系列，可享受團體旅遊的便利性及專業度，還能感受個人取向的自由行。此系列產品價格位於39,999元~51,999元之間，目前只要參加還贈送旅客小費！

玩瘋德國系列 重裝全新上架

繼神奇奧捷系列後，金龍旅遊又一項最新力作—玩瘋德國系列，在2014預計締造2千人次的送客佳績！目前主推東西德10天、神奇德瑞10天售價均為59,999元起。在東西德的部分，安排有柏林、波茲坦、萊比錫、德勒斯登，一

次遊覽德東4大名城。考量到高速公路的車況、行車距離，特地安排德國快速列車「ICE列車」，以舒適便捷的方式抵達各大旅遊城市。而在「神奇德國、瑞士易遊10天」中，將搭乘台北—法蘭克福直飛航班，旅遊歐洲及瑞士各大著名景點。其中，還免費贈送價值150歐元的少女峰登山火車！精心安排旅客在峰頂享用午餐，盡覽名峰景致。

行遍南北義9天 觀光時間充裕

「行遍南北義全覽9天」特地以台北直航羅馬，搭配米蘭—羅馬內陸段，提供旅客一覽義大利北中南各大經典景區，一樣祭出59,999元起的實惠價格。9天的行程中，還將搭乘快速鐵路火車歐洲之星，只需要3.5小時即可從佛羅倫斯到拿坡里，免去近1日的拉車時間。細心講究交通規劃，使得旅客在義大利享有最充裕的觀光時間！而在遊程部分，走訪了2千多年歷史的龐貝古城，特地安排入住水都威尼斯島上旅館，旅客可享有全日遊覽威尼斯文藝復興時期建築、當地浪漫的海島風情。除了海上景致外，還安排住宿在托斯卡尼的莊園旅館，感受難得的田野鄉間景色。



▲布拉格。

歐洲

寒 假 過 年 團 體



前10名付訂送小費
東西德ICE火車10天
 1/19.24 **滿** 2/01.02
88,800起

前10名付訂送少女牌
神奇德瑞10天
 1/19.24 **滿** 2/01.02
78,800起

前10名付訂優惠價		
旅讀克斯10天	1/18 滿 .22	99,900起
神奇奧捷10天	1/18.22	68,800起
行遍南北義9天	1/25	78,800起
探奇奧捷10天	1/29 布拉格升等住五星酒店	88,800起
五星奧捷10天	2/01.02 送小費	78,800起
深培捷克深度10天	2/01	59,999起



金龍心 · 旅遊情 · 給您最深度的感動

台北(02)2718-7300 彰化(04)752-4369 台南(06)216-0006
 台中(04)2323-5789 嘉義(05)227-1312 高雄(07)272-5032

金龍裝運 / 永盛旅行社
 文縣甲0310 文縣綜2128
 品保北0190 品保北0121

恭賀新禧

感謝再感謝，
過年檔期即將售罄

中東・南亞・非洲

土耳其絲綢之路9+1/10+1天

NET **49900**元起

出發日期：1/17,18,20,23,25,27,30 2/6,8,13,15,17,20,22,24

醉戀番紅花城土耳其10/11天

NET **54900**元起

出發日期：1/18,21,23,25,28,31 2/8,22

印度五星金三角7天

NET **46900**元起

出發日期：1/20,30

金磚四國-印度恆河9天

NET **55900**元起

出發日期：1/20,30 2/1

南非-鑽石、黃金、動物、美食10天

NET **94900**元起

出發日期：1/30

年後早鳥開跑

波斯帝國-神秘伊朗10天

NET **54900**元起

出發日期：2/14,21

土耳其雙城11天

NET **46900**元起

出發日期：3/7,15,22,28,29

北歐峽灣六國12天

NET **94900**元起

出發日期：3/25,26



全歐洲

荷比法繽紛8天(第二人減一萬)

NET 65900元起

出發日期：01/28

荷比法瑞義 12天

NET 89900元起

出發日期：01/29

西班牙、葡萄牙 經典10天

NET 70900元起

出發日期：01/17,24 2/7

安達魯西亞 西班牙經典10天

NET 84900元起

出發日期：01/26

奧捷精選8天

NET 50900元起

出發日期：01/21 2/4

德奧捷斯匈全覽 11天

NET 89900元起

出發日期：01/31

年後早鳥開跑

中東郵輪杜拜 10天(升等陽台艙)

NET 89900元起

出發日期：2/13,20

荷比法8天

NET 46900元起

出發日期：2/6,20,26 3/20

荷比法瑞義 12天

NET 79900元起

出發日期：2/12,26 3/5,12,19,26

奧捷8天

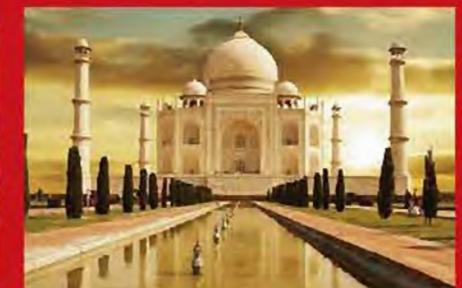
NET 49900元起

出發日期：2/11,13,18,20,27 3/4,6,11,13

西葡 10天

NET 69900元起

出發日期：2/14,28 3/7,14



友泰旅遊
www.lux-holiday.com

10456 台北市中山區松江路80號5樓
5F, No. 80, Sung-Chiang Rd., Taipei 10456, Taiwan R.O.C.
電話TEL (02) 7701-6866 (02) 2563-6119

荷美遊輪 2014 聚焦8天7夜航程

搭遊輪徜徉阿拉斯加、歐洲兩大熱點

荷美越洋有限公司旗下代理荷美遊輪、璽寶遊輪 (SEABOURN)、星風遊輪 (WINDSTAR)，囊括5星及超6星遊輪，提供遊輪愛好者入門款及頂級奢華款產品。順應市場趨勢，旗下船隊也設計多款8天7夜產品，便利旅客安排出遊時間。

撰文·攝影／孔彥蓉

產品包裝優勢

1. 提供阿拉斯加30多款航程，同業操作最豐富多樣。
2. 洞悉消費市場趨勢，8天7夜為主力航程。
3. 金質旅遊行程加持，產品包裝具吸引力。



▲荷美越洋有限公司副總經理王雅惠。

荷美越洋有限公司副總經理王雅惠表示，觀察近年遊輪旅遊市場，除了蓬勃發展之外，旅遊板塊也悄悄移動，北歐成為與阿拉斯加旗鼓相當的旅遊首選。而遊輪產品也隨著市場的脈動，推出短天數產品，讓旅客規劃遊輪旅遊更加的彈性及靈活。目前已進入遊輪訂位旺季，呼籲同業把握訂位時機。

荷美遊輪2014銷售重點 阿拉斯加、歐洲8天7夜

迎接12月起至明年2月的遊輪訂位熱潮，荷美遊輪已備妥專精的阿拉斯加、地中海與北歐航程。王雅惠表示，今年將著眼於8天7夜航程的銷售，便於業者包裝11~12天的行程；歐洲市場因應市場，在地中海、北歐等有別以往上看10多天的歐洲航程，增加8天7夜航程的選擇。除此之外，依據季節的不同11~4月將著眼東南亞地區，而在中南美航程則提供全年度的航次選擇。荷美遊輪

不定期推出優惠方案，歡迎同業多加把握。王雅惠指出，荷美遊輪自我定位為中型遊輪，在載客量較同等級遊輪少了1/3。因此每位旅客可使用的空間多出25%，並且享受高達1:2的服務比。

除此之外，以荷美遊輪包裝的「尚丹號阿拉斯加冰河全覽15日」的Fly Cruises產品，在品保協會舉辦的金質旅遊行程選拔的遊輪產品中脫穎而出！規劃先走陸地觀光，旅客能夠搭乘直升機越過山脊、享受極地溫泉，體驗站在萬年冰河上的感動後，搭乘遊輪以不同角度欣賞阿拉斯加沿岸之美。

瞄準金字塔頂端客群 超6星級遊輪產品蓄勢待發

因為國際遊輪相繼來台，在台灣民眾的心中已經建立起對於國際遊輪的基本印象，藉由搭乘人次的增加，有望發掘擁有搭乘超6星級遊輪消費力的潛在客戶！

最佳小型遊輪No.1 璽寶遊輪

不強求小費 岸上好禮相贈

噸位介於1萬噸至3萬噸之間的璽寶遊輪，可搭載約400人左右，艙房坪數從8.2~48坪的全海景房，其中有8成的房間擁有陽台。船上不強收小費，並提供客服比為1:1，達到個性化服務。除了船上餐食全包外，還根據每道餐點搭配餐酒，享受如5星級飯店的用餐享受。璽寶遊輪為了讓每位旅客玩得盡興，也不時贈送岸上觀光、航程前/後的住宿等好禮。



最佳小型遊輪No.2 星風帆船遊輪

睽違20年 重返大溪地

星風帆船遊輪最大的特色就擁有立有巨大船桅與風帆的設計，同時兼具復古與摩登的外型。遊輪重量僅1萬多噸，搭載140~370人不等，船上客服比1:1，全海景房房型坪數為6~7坪。睽違20年將於2014年重返大溪地，精靈號將於5~11月進駐於此，提供8天7夜航程，帶領旅客暢遊大溪地的6座島嶼，較航空旅遊來得深度！





2014 荷美遊輪 全球航線

👑 地中海全覽13天12夜文化之旅



每人美金 **2,099** 元起
(二人一室內艙房)
登船日期：5月至10月
另有多種地中海7至14天，
歡迎來電洽詢

👑 阿拉斯加冰河灣國家公園之旅8天7夜



每人美金 **799** 元起
(二人一室內艙房)
登船日期：每年5月至9月
星期三及星期六
另有西雅圖及安克拉治
進出之船次，歡迎洽詢

👑 挪威峽灣.北角極地之旅15天14夜



每人美金 **2,699** 元起
(二人一室內艙房)
登船日期：每年6月至8月

👑 阿拉斯加內陸深度之旅11天10夜



每人美金 **1,749** 元起
(二人一室內艙房)
登船日期：每年5月至9月
另有多種阿拉斯加深度之旅
10-20天之行程，歡迎洽詢

👑 發現印尼之旅15天14夜



每人美金 **1,899** 元起
(二人一室內艙房)
登船日期：每年1月至3月
另有香港至新加坡 或 新加坡
至澳洲等航程，歡迎來電洽詢

👑 北歐.波羅的海13天12夜維京之旅



每人美金 **2,399** 元起
(二人一室內艙房)
登船日期：每年5至8月
另有多種北歐
波羅的海7至14天，
歡迎來電洽詢

👑 紐澳之旅15天14夜或斐濟之旅15天14夜



每人美金 **1,399** 元起
(二人一室內艙房)
登船日期：每年11月
至隔年4月

以上費用為內艙房三人一室每人之價格，船費會隨訂位艙等不同及出發日期而有所調整；另此費用不含岸上觀光及機票費用。

同業體驗價 加勒比海8天7夜

每人美金 **399** + 稅金(二人一室內艙房)

限定航次



英·國·皇·室·認·證

公主遊輪

提供同業夥伴遊輪產品教育訓練

皇家公主號中庭面積比以往大 50%，享受極盡奢華的尊榮禮遇

英商康年華旅行社股份有限公司臺灣分公司

TEL: 02-2183-3000

Toll-Free: 0800-350-999

英商康年華旅行社股份有限公司臺灣分公司前身為公主遊輪台灣總代理。公主遊輪為拓展亞洲事業，領先在臺灣開設分公司。隸屬於全球最大遊輪集團



獨一無二

舉世無雙。



由英國凱特王妃命名 ▶

旗艦皇家公主號噸數141,000噸，2013年6月首航服役!



獨家特有星空露天電影院，搭配魔幻聲光水舞秀



獨家特有海上天空步道，讓您體驗乘風破浪的快感



連續九年榮獲旅遊推薦雜誌最佳遊輪行程

Carnival Corporation & PLC，成立於1965年，公司總部設於美國洛杉磯。公主遊輪被公認為全球遊輪領導者，目前擁有18艘現代化遊輪，每年帶領約170萬遊客，盡情遊覽世界各個熱門航行目的地。





山富旅遊 帶您玩遍全世界



2014年寒假春節出團表



20

MON

- 九州雙溫泉5日 **23,900**起
- 沖繩浪漫艾葵雅4日 **21,900**起
- 韓國江原世界滑雪5日 **23,500**起
- 北海道破冰船5日 **34,900**起
- 峇里島戀晴蜜月灣5日 **27,900**起
- 峇里島風輕揚5日 **35,900**起
- 吉隆坡食尚5日 **30,000**起
- 荷德比法10日 **66,900**起
- 精選荷比法10日 **59,900**起

21

TUE

- 關西琵琶湖5日 **32,900**起
- 九州兩晚豪斯登堡5日 **28,900**起
- 韓國江原世界滑雪5日 **23,500**起
- 北陸新穗高纜車5日 **36,900**起
- 北海道破冰船5日 **35,900**起
- 尊爵北越雙龍灣5日 **22,500**起
- 東歐帝國11日 **78,900**起
- 精華德捷奧11日 **79,900**起
- 尼泊爾不丹8日 **88,900**起

22

WEN

- 三都和服體驗5日 **32,900**起
- 伊豆雙溫泉5日 **28,900**起
- 峇里島四季狂享曲5日 **41,400**起
- 陽光沙巴山海5日 **25,900**起
- 沙巴活力五星5日 **28,900**起
- 戀戀法國10日 **88,900**起
- 精品義瑞法10日 **86,900**起
- 典藏奧捷10日 **70,900**起
- 夏威夷悠閒自主遊7日 **46,900**起

27

MON

- 北海道滑雪5日 **42,900**起
- 東北藏王樹冰5日 **32,900**起
- 河南開封少林寺 **21,900**起
- 九寨牟尼溝峨眉樂山8日 **33,900**起
- 桂林旗艦五星5日 **22,900**起
- 貴州三大秀五星8日 **28,900**起
- 福進廈出武夷山8日 **28,900**起
- 廈門五星無購物5日 **20,900**起
- 馬新雙國雙樂園6日 **37,500**起
- 捷克交響情人夢9日 **72,900**起

28

TUE

- 北陸纜車5日 **34,900**起
- 三都韻彩繪5日 **38,900**起
- 東京新宿自由行5日 **29,499**起
- 韓國愛寶加勒比5日 **30,900**起
- 東北冰雪節8日送二人轉 **31,500**起
- 北京國際五星美食5日 **30,500**起
- 九寨牟尼溝峨眉樂山8日 **39,900**起
- 張家界鳳凰古城五★8日 **35,900**起
- 江西三大名山五星8日 **32,900**起
- 蘭卡威5日 **33,300**起

29

WEN

- 韓國愛寶加勒比5日 **35,900**起
- 關西琵琶湖5日 **42,900**起
- 北海道滑雪5日 **52,900**起
- 東京八景島迪士尼5日 **44,900**起
- 貴州黃果樹瀑布 **32,900**起
- 精彩江南雙秀5日 **32,900**起
- 峇里島戀晴蜜月灣5日 **42,800**起
- 新馬4日三樂園 **39,800**起
- 捷克交響情人夢9日 **59,900**起

3

初四 MON

- 九州豪斯登堡5日 **31,900**起
- 東京八景島迪士尼5日 **36,900**起
- 北陸加賀屋5日 **50,900**起
- 沙巴活力五星5日 **34,800**起
- 吉隆坡麗昇泳池別墅5日 **28,500**起
- 新加坡4日濱海灣 **29,000**起
- 桂林旗艦五星5日 **25,900**起
- 東北冰雪節滑雪8日 **33,900**起
- 荷德比法10日 **70,900**起
- 精選荷比法10日 **63,900**起

4

初五 TUE

- 北陸新穗高纜車5日 **34,900**起
- 九州兩晚豪斯登堡5日 **35,900**起
- 東京雙迪士尼5日 **36,900**起
- 韓國江原世界滑雪5日 **24,500**起
- 九寨牟尼溝峨眉樂山8日 **33,900**起
- 廈門永定土樓5日 **21,900**起
- 荷德比法10日 **70,900**起
- 精選荷比法10日 **63,900**起

5

WEN

- 關西琵琶湖5日 **32,900**起
- 沖繩珊瑚七色海4日 **22,900**起
- 伊豆雙溫泉5日 **30,900**起
- 韓國釜山巨濟島5日 **21,900**起
- 北海道5日 **39,900**起
- 桂林旗艦五星5日 **24,900**起
- 峇里島四季狂享曲5日 **41,400**起
- 愛在倫敦英格蘭8日 **66,900**起
- 夏威夷7日 **70,900**起



16

THU

嘉年華夢想號西加勒比海12日 **129,900**起
南法西班牙11日 **98,900**起
愛在倫敦、英格蘭8日 **62,900**起



17

FRI

土航土耳其11日 **74,900**起
沙漠杜拜7日 **120,000**起
印度金三角6日 **39,900**起
印度金三角8日 **52,800**起
美西三大名城9日 **67,900**起
深情法比荷8日 **55,900**起
愛在倫敦、英格蘭8日 **62,900**起



18

SAT

東京八景島5日 **34,900**起
九州豪斯登堡5日 **26,900**起
韓國水原華城5日 **17,000**起
北海道破冰船5日 **33,900**起
峇里島戀晴蜜月灣5日 **28,400**起
泰驚奇雙SPA5日 **19,900**起
尊爵北越雙龍灣5日 **22,500**起
新加坡4日濱海灣 **26,500**起
深情荷比法9日 **60,900**起
馬爾地夫悅榕庄6日 **104,000**起

19

SUN

雙迪士尼5日 **31,900**起
九州兩晚豪斯登堡5日 **28,900**起
東北藏王樹冰5日 **35,900**起
北海道破冰船5日 **37,900**起
峇里島風輕揚5日 **34,300**起
德瑞10天 **88,900**起
五星德捷10日 **75,900**起
夏威夷悠閒自主遊6日 **38,900**起
嘉年華靈感號南加州10日 **72,900**起

23

THU

九州雙溫泉5日 **23,900**起
東京八景島5日 **28,900**起
東北藏王樹冰5日 **32,900**起
峇里島戀晴蜜月灣5日 **28,400**起
新馬4日三樂園 **30,500**起
泰夢幻蜜月島5日 **28,000**起
尊爵北越雙龍灣5日 **22,500**起
小資玩家奧捷8日 **57,900**起
海洋水手號新馬泰7日 **62,900**起

24

FRI

三都和服體驗5日 **32,900**起
南九州指宿列車5日 **32,900**起
韓國愛寶加勒比5日 **23,900**起
北陸新穗高纜車6日 **30,900**起
北海道5日 **35,900**起
東北冰雪節霧凇島8日 **21,900**起
直飛清邁北方玫瑰5日 **24,900**起
捷克交響情人夢9日 **70,900**起
沙漠杜拜7日 **120,000**起
海洋綠洲號東加勒比海11日 **136,900**起

25

SAT

北海道滑雪5日 **42,900**起
山東8日 **22,900**起
品味桂林五星6日 **20,900**起
張家界鳳凰古城五星8日 **33,900**起
西安華山8日 **30,900**起
兩湖張家界鳳凰古城8日 **18,900**起
千嬌百泰翡翠灣5+1日 **25,000**起
愛在倫敦英格蘭8日 **84,900**起
美加東名城11日 **99,900**起
馬爾地夫悅榕庄6日 **104,000**起

26

SUN

東京KITTY樂園5日 **30,900**起
九州豪斯登堡5日 **25,900**起
東京八景島5日 **34,900**起
北海道星野5日 **38,900**起
九寨牟尼溝峨眉樂山8日 **33,900**起
歡樂江南烏鎮遊船5日 **25,900**起
尊爵北越雙龍灣5日 **22,500**起
嘉年華靈感號南加州10日 **83,900**起

30

除夕 THU

北海道破冰船5日 **52,900**起
北陸加賀屋5日 **67,900**起
南九州指宿列車5日 **50,900**起
江南烏鎮遊船5日 **26,900**起
廈門土樓五星5日 **26,900**起
北京國際五星美食5日 **33,500**起
桂林旗艦五星5日 **32,900**起
陽光海南無購物5日 **35,500**起
峇里島戀晴蜜月灣5日 **49,800**起
嘉年華夢想號西加勒比海12日 **139,900**起

31

初一 FRI

北陸白川鄉住一晚5日 **65,900**起
北海道破冰船5日 **62,900**起
伊豆雙百選溫泉5日 **63,900**起
麗江萬年冰川4日 **39,900**起
江西三大名山五星8日 **34,900**起
兩湖張家界鳳凰古城8日 **41,900**起
山東青島古鎮6日 **22,900**起
海南無購物5日 **35,500**起
德瑞10日 **94,900**起
美國之傲號夏威夷11日 **169,000**起

2月1

初二 SAT

北海道破冰船5日 **43,900**起
北陸加賀屋5日 **60,900**起
韓國樂天陽智滑雪4日 **31,900**起
北京國際五星美食5日 **35,500**起
張家界鳳凰古城8日 **35,900**起
桂林五星6日 **29,900**起
沙巴活力五星5日 **42,800**起
吉隆坡6日 **36,800**起
泰時尚五星5日 **37,000**起
美加東+名城11日 **99,900**起

2

初三 SUN

北陸新穗高纜車5日 **32,900**起
四國秘境5日 **39,900**起
九寨牟尼溝峨眉樂山8日 **33,900**起
歡樂江南烏鎮遊船5日 **25,900**起
北京五星無購物5日 **25,900**起
新馬雙國6日 **43,800**起
泰夢幻蜜月島5日 **37,000**起
旗開德勝10日 **78,900**起
精品義瑞法10日 **86,900**起
嘉年華靈感號南加州10日 **86,900**起

6

THU

東京八景島5日 **37,900**起
韓國亞運城市5日 **17,000**起
北陸白川鄉住一晚5日 **35,900**起
吉隆坡食尚5日 **27,500**起
泰浪漫SPA5日 **22,700**起
泰夢幻蜜月島5日 **24,500**起
泰享趣華欣5日 **31,500**起
精選北越5日 **18,500**起

7

FRI

九州兩晚豪斯登堡5日 **27,900**起
伊豆雙溫泉5日 **25,900**起
北海道破冰船5日 **35,900**起
蘇梅島環島巡禮5日 **42,500**起
海洋綠洲號東加勒比海11日 **136,900**起
旗開德勝10日 **74,900**起
德瑞10日 **91,900**起
加拿大超值9日 **46,800**起
印度金三角8日 **52,800**起
鄂圖曼土耳其11日 **59,900**起

8

SAT

關西琵琶湖5日 **28,900**起
復古伊豆新鳩屋5日 **27,900**起
伊香堡輕井澤5日 **27,900**起
泰浪漫SPA5日 **22,700**起
泰夢幻蜜月島5日 **24,500**起
深情荷比法9日 **59,900**起
尼泊爾不丹11日 **116,800**起
斯里蘭卡巡禮6日 **43,900**起
馬爾地夫悅榕庄6日 **104,000**起
美加東+名城11日 **90,900**起

9

SUN

北海道滑雪5日 **37,900**起
伊香堡輕井澤5日 **27,900**起
韓國亞運城市5日 **16,000**起
北陸雙溫泉5日 **26,900**起
峇里島風輕揚5日 **29,800**起
泰享趣華欣5日 **31,500**起
蘇活普吉安達曼5日遊 **23,000**起
精選北越5日 **18,000**起
夏威夷玻里尼西亞6日 **47,900**起

931-0428 桃園(03)280-6555
534-9292 台中(04)2322-4032

彰化(04)713-9777 嘉義(05)222-7700
台南(06)222-0101 高雄(07)201-0303

鴻大旅行社 精選紐西蘭南北島精華

多項優勢整合最佳後盾 打造市場優質首選

撰文／王政
圖片提供／本刊圖庫

隨著紐西蘭春夏季到來，市場也進入銷售的最佳時機，亮麗的氣候與長時間的日照，使得旅客能夠輕鬆遊歷紐西蘭，不論是北島純淨無污染的島嶼灣、舉世聞名的帆船之都奧克蘭，抑或是魔戒與哈比人電影的拍攝場景哈比村和充滿毛利原住民的羅托魯阿溫泉小鎮，都能吸引旅客目光。



▲來到紐西蘭南島絕對不可錯過皇后鎮，欣賞瓦卡堤布湖（Lake Wakatipu）的美景。



▲鴻大旅行社董事長特助鄧智斌。

素有大自然地理教室美譽的紐西蘭，以純淨、無污染的自然環境深受全球各地旅客喜愛，南北島各具特色的景致與地形，更是值得到訪的旅客細細品味。由於紐西蘭操作市場競爭十分激烈，同業如何在旺季期間掌握市場脈動、賺取商機，便有賴紐澳專家的引領，而深耕市場累積20多年的鴻大旅行社便是業者的最佳選擇。

隨著旅遊業界奧斯卡～金質旅遊行程選拔2013年度圓滿落幕，鴻大繼2008年獲頒紐西蘭觀光局「全亞洲最佳團體旅遊行程金獎」、2010年紐西蘭觀光局「全亞洲最佳主題旅遊行程金獎」，以及2012年品保協會頒發的第1屆金質旅遊行程等多項殊榮後，憑藉著獨創性的長程線商品，以「玩賞紐西蘭南北島冰河大探索12天」、「紐西蘭澳洲雙國遊16天」等產品，再度獲得金質獎的認可。多次的獲獎也可顯見，鴻大操作市場所累積的豐富經驗，以及精準掌握市場脈動與旅客需求等實力有目共睹，是同業銷售的最佳選擇。而針對紐西蘭市場，鴻大也推出多項精采商品以供同業參考銷售。

北島感受人文精粹 深度體驗毛利文化

鴻大旅行社董事長特助鄧智斌表示，位於北島的羅托魯阿是紐西蘭中最大的毛利人聚集所在地，許多旅客都可在此欣賞到為數眾多的毛利人相關旅遊



此外也推薦「南島玩賞冰上健走10天」，以及此次獲獎的「紐西蘭澳洲雙國遊16天」，鴻大皆以穩定的品質給予同業最佳銷售舞台，搭配穩定的出團量，以及運用本身產品的高規格，相信對於旅客購買的誘因也能更為提升。

◀鴻大旅行社帶領旅客深度進入紐西蘭北島感受毛利人文化。

景點。由於羅吐魯阿當地最為知名的除毛利人外，地熱也是該地區獨有的特色景觀。旅客將在鴻大的安排下，參訪毛利人文化村、深度了解毛利人的生活點滴，晚餐更享用熱石頭悶熟的Homgi毛利烹調方式晚餐，以及著名的毛利歌舞秀。

南島體驗度假氛圍 百年蒸氣船超吸睛

而提到南島絕對不可不提最著名的度假勝地皇后鎮，四周環繞高達2,000公尺的南阿爾卑斯山脈，搭配瓦卡堤布湖（Lake Wakatipu）所綻放藍綠色的耀眼光芒，使得早期西方殖民者來到此地時，不禁讚嘆此地果真是適合皇后居住的地方。

當旅客到達充滿度假氛圍的皇后鎮，鴻大特別安排旅客搭乘1912年便開始下水運行的TSS Earnslaw百年蒸氣老船，旅客能夠在與鐵達尼號同年下水的古董船上，享受恣意漫遊於瓦卡堤布湖的特殊體驗，這也是在Lake Wakatipu唯一可以運作的觀光船。

挾帶眾多優勢出擊 打造同業獲利天堂

鴻大搭配華航與新加坡航空公司的班機輕鬆前往紐西蘭，由於鴻大與各家航空公司建立良好默契，充足的機位為策劃行程更添保證。目前過年機位因獲得客人熱烈迴響幾乎銷售一空，不論澳洲雙城或東澳全覽產品，亦或是紐西蘭南北島的精采行程等，能夠通通一次滿足同業所需，讓同業在銷售之餘無後顧之憂，一次網羅所有客戶層、輕鬆賺取商機。

鴻大紐西蘭全系列產品部份，強調不走向回頭路，務必給旅客最流暢的旅程，搭配提供各式風味餐和入住當地政府認可的4、5星級飯店，戮力保證優質的旅遊品質。優質商品包括魔戒哈比人愛之船為主題的「北島魔戒哈比人9日遊」，以及冰上健走系列的「南北島10天冰河船」、「南北島12天」。



魔戒 仙境 100%純淨紐西蘭

紐西蘭澳洲
雙國遊16日

2013金旅獎

出發日期

1/12 2/16.23 3/2.16.23

玩賞紐西蘭南北島
冰河大探索12日遊

2013金旅獎

出發日期

1/7.9.16.22.30
2/10.13.16.23.27
3/9.16.23.30

經典~紐西蘭
南北島10日遊

2012金旅獎

出發日期

12/23.28.30 跨年煙火
1/1.8.12.13.14.15.18
20.23.25.28.30
2/3.5.11.12.16.18.20.23.25.28
3/3.4.6.7.8.10.11.13.14.15.17
18.20.21.22.24.25

紐西蘭~醉愛南島
冰河大探索9/10日遊

2012金旅獎

出發日期

1/2.5.14.18.30
2/1.5.11.16.18.23.25.28
3/4.11.18.25



100% PURE NEW ZEALAND
newzealand.com

A Auckland
Airport

 **老虎旅遊**
鴻大旅行社

鴻大旅行社 台北(02)2523-5921 台中(04)2315-0580 高雄(07)330-9000
www.tigertour.com.tw

交觀綜 2091

金遠東 獨家柬埔寨雙拼黃金組合

直飛金邊潛水天堂 打造深度「金喜吳現」之旅



▲金遠東國際旅行社總經理王治民。

每到進入寒冷冬季，總讓人想投入溫暖太陽的懷抱，金遠東國際旅行社長期經營東南亞以及中南半島系列旅遊商品，滿足不同喜好旅遊的族群，打造最適合冬天避寒的熱帶度假夢幻行程。配合目前可從台北直飛柬埔寨首都金邊的航班，規劃出「金喜吳現」嶄新路線，帶領旅客暢遊金邊以及吳哥窟之美。

撰文·攝影／馬維婷 圖片提供／本刊圖庫

柬埔寨帶有神秘的宗教文化氛圍，卻又同時擁有熱情的陽光沙灘南洋氣息，一次融合兩大旅遊特點，不但能夠滿足熱愛走訪歷史文化巡禮的旅客，也能讓青春洋溢的年輕族群，享受擁抱太陽海水的快意，近年表現越來越火熱的柬埔寨商品，深受台灣旅客歡迎，金遠東國際旅行社乘著這股氣勢，率先推出市場獨家全新旅遊行程，「金喜吳現」系列商品中的黃金雙拼組合，分為5天和8天行程，搭配近期開放台北直航金邊的航線，開啟柬埔寨充滿文明與歷史的不同面貌。

「金喜吳現」黃金雙拼 獨家走訪「波哥國家公園」

精心包裝出此獨家行程的金遠東國際旅行社總經理王治民表示，此套商品是獻給喜愛陽光、醉情於藍海白沙、年輕活力十足，以及想填飽求知欲族群的旅遊商品。王治民率先推出的「金喜吳現」分為《5天A組》以及《8天B組》；在5天行程的部分，特別為到訪過柬埔寨，卻沒有好好的將其走過一遍的旅客所規劃，路線中將特別安排停留於金邊，並加入周圍的精選景點，讓以往只是順道路過的金邊，成為行程中的重點旅遊目的地之一。

金邊是柬埔寨的歷史文化以及經濟發展核心，其著名景點「皇宮」內的金銀閣寺更是必造訪之遊覽地點，其內部地板是由純銀磚塊鋪疊而成，可感受古前王室的皇家氣勢。行程中除了包含登上塔仔山，俯瞰金邊繁華市容，還加入首

度曝光的獨家景點「波哥國家公園」，進入充滿著各種神怪傳說並有著鬼城稱號的「波哥宮」，滿足不少充滿好奇心的旅客前來探險，感受繪聲繪影的鬼魅氣息。

位於金邊南部的西哈努克，有著台灣墾丁般的熱情度假氛圍；而當地擁有尚未被過度開發，並沿著海岸線綿延14公里的白沙灘，甚至被澳洲媒體評選為「亞洲10大沙灘之一」，是喜愛從事水上活動的旅客，必造訪的潛水勝地，行程將安排旅客搭船出海，展開一連串的跳島潛水之旅，其「孔亢島」以及「蘇梅榕島」，更是2大戲水天堂，不但可欣賞各種熱帶魚類和珊瑚礁在海底的完美互動，上岸後，還可進入洋人街喝點風味調酒，感受悠閒的異國風情。來到海邊，怎能錯過這裡頗具盛名的海鮮大餐，瀨尿蝦以及螃蟹等現捕海產，滿桌的山珍海味，讓旅客吃在嘴裡，幸福在心裡。

看吳哥黃金夕陽 探「崩密列」深度尋蹟

另外還有8天的精采行程，搭配吳哥窟的3日券門票，展開後續的深度古蹟巡禮。除了享譽國際並且為世界7大奇蹟之一的吳哥窟王朝遺跡，感受沒落帝

國的美麗與哀愁之外，前往小吳哥城欣賞夕陽照射在吳哥塔中的景象，更成為當地最經典的特色景致，看原本灰暗的建築，在夕陽的映射下除了呈現金黃色的輝煌姿態，也增添了更多神秘氛圍。

另外，從吳哥窟回到金邊的途中，還貼心加入了獨家私藏景點「水底之城-崩密列」深度之旅，這個比吳哥窟更早的人類古文明遺跡，其建築風格近似小吳哥城，由於長期淹沒水中，也因此有水底之城的獨特稱號，旅客可在此如同探險家般進行探索，並在一片坍塌的柱石斷垣中，尋找失落的古文明歷史。

頂極和牛料理入菜 6人即可歡樂成行

2大探尋柬埔寨以及吳哥窟的黃金組合陣容，皆搭配中華航空提供的GV6航班，6人即可成行，送客效率超高，且配合直飛金邊的華航航線，有別於一般旅遊商品與金邊擦身而過的安排，特別多加著墨，並包裝出具有市場獨特性的嶄新商品。在餐食上還可享用來自吳哥窟的頂級精緻美食餐廳「KOBE神戶日式鐵板燒」，以及海鮮大餐和美味的和牛料理。金遠東國際旅行社打造最優質的旅程，讓柬埔寨之旅上山下海都好玩。



▲小吳哥城所堆砌的石塔建築壯觀迷人。



▲位於金邊的西哈努克沙灘是尚未完全開發的潛水處女地。

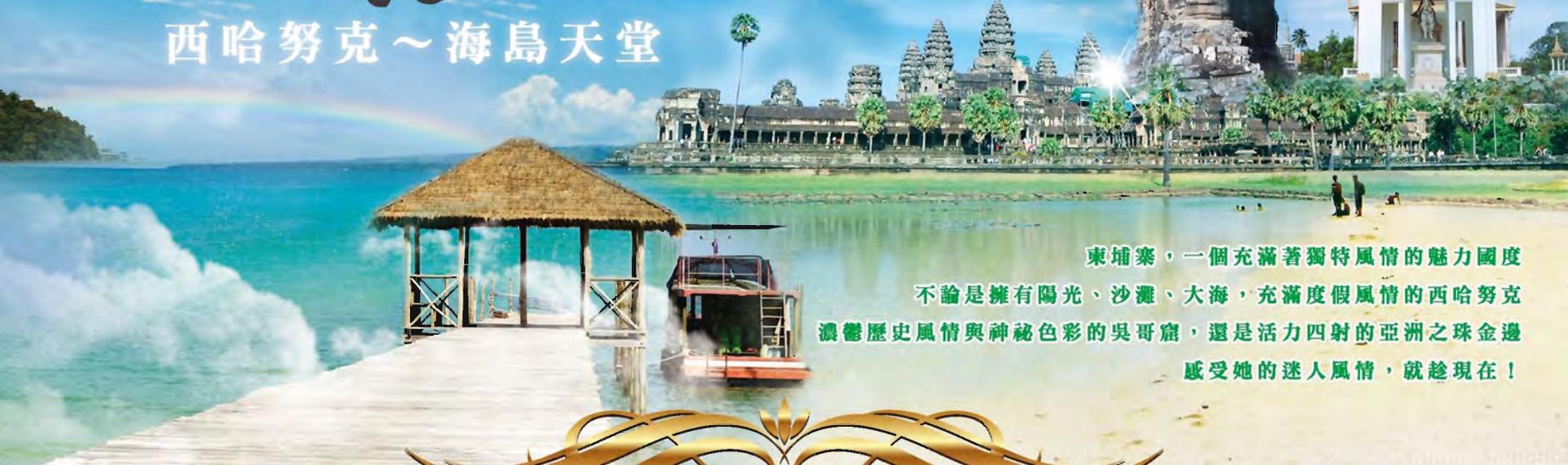


▲水底之城崩密列神廟，是行程中的獨家曝光景點。

金碧吳現

CAMBODIA

西哈努克～海島天堂



柬埔寨，一個充滿著獨特風情的魅力國度
不論是擁有陽光、沙灘、大海，充滿度假風情的西哈努克
濃鬱歷史風情與神秘色彩的吳哥窟，還是活力四射的亞洲之珠金邊
感受她的迷人風情，就趁現在！

每周二、五出發，每組達六人就出發 全程NO SHOPPING

市場唯一 參觀波哥國家公園

五天A組 19,900 起
金邊－波哥－西哈努克



- ◆ 金邊國際機場入境落地簽證【貴賓級快速通關】禮遇。
- ◆ 含金邊【皇宮】門券，入內參觀金銀閣寺，非只在皇宮廣場前拍照留戀。
- ◆ 前往【塔仔山】參觀，了解金邊的由來。
- ◆ 前往【波哥國家公園】參觀，登高於海拔1千的高原上，遠眺無限美妙山海景色。
- ◆ 西哈努克【乘船出海跨島遊】跳水、浮潛與追逐浪花，在無敵美麗海景中享受FUN空的假期！
- ◆ 備有【浮淺蛙鏡用品】，請自備泳裝與拖鞋，以及準備FUN瘋的心
- ◆ 西哈努克出海遊覽船回程時【Happy Hour啤酒暢飲】，可登船頂甲板，在熱門舞曲中開Party！

八天B組 29,900 起
金邊－波哥－西哈努克－吳哥窟



- ◆ 自第四天下午，搭乘【國內班機】由西哈努克飛往吳哥窟。
- ◆ 吳哥窟行程使用【三日券門票】+【崩密列門券】
- ◆ 與眾不同，深度安排：
【崩密列深度行程】 市值30USD
【金色吳哥·小吳哥城觀日出】 市值10USD
【嘟嘟車夜晚暢遊吳哥市區】，體驗東式樂活人生。
- ◆ 與眾不同，精彩秀場：
【微笑吳哥雷射聲光舞蹈秀】 市值30USD
- ◆ 與眾不同，特別贈送：
【東式古法按摩(含藥草熱敷)- 2小時】 市值20USD
- ◆ 與眾不同，異國料理：
【Kobe神戶日式鐵板燒料理】 市值12USD
【平等餐廳】東式風味料理，品嚐在地東式風味。
【黑美人】中華料理，口味道地，氣氛優雅，尊榮獨享。
【竹園餐廳】揪甘心正宗家鄉美味，吳哥窟首選台灣人情味就在這裡！

另有●團體行程規劃報價●商務考察團●高爾夫球團●散客自由行●代訂飯店、國內機票、機場接送 歡迎來電洽詢



金遠東國際旅行社有限公司
FAR EAST INTERNATIONAL TRAVEL SERVICE CO.,LTD.

交觀甲5760
品保北1054

台北 (02)2508-2366 | 台中 (04)2310-7767 | www.followme.com.tw

飛進酷龍PAK 打造魅力科隆島之旅

新興度假潛水天堂 春節第2人優惠5,000元創佳績



▲百威旅遊菲律賓線副理楊淑惠。

進入冬天旅遊旺季，選擇到熱帶島嶼度假避寒是許多旅客的夢幻首選，而以往到菲律賓度假的選擇，除了長灘島、宿霧之外，「科隆島」純淨原始的觀光資源，以及豐富的海洋珊瑚礁景觀和絕佳的潛水環境，讓它近期迅速的崛起，並成為當紅的旅遊閃耀勝地，台灣有多家旅行業者，看準這塊充滿商機的旅遊景點，共同組成「飛進酷龍PAK」聯合銷售，要將這塊有菲律賓最後一片淨土美譽的「科隆島」，廣泛推薦給喜愛水上活動的台灣旅客。

菲律賓最後的淨土 保留原始風情魅力

科隆島位在菲律賓巴拉望島的最北端，而其科隆鎮為當地的主要觀光旅遊中心，因此飯店住宿、交通連結以及餐廳的設置，皆以此地為主要出發點和樞紐。長灘島、宿霧由於開發較早，因此觀光資源也發展得相對較為成熟。科隆島雖然還是一塊起步不久的旅遊景點，卻也因為獲得國際旅遊雜誌《Lonely Planet寂寞星球》評選為2013年世界最佳旅遊目的地之一，而備受國際矚目，再加上知名歌手李玟選擇到此度蜜月，也為科隆島製造了不少話題，近年在旅遊目的地中也逐漸展露頭角。

目前科隆島的觀光設備也已經逐漸完善，在住宿的部分，除了有一般平價舒適的商務旅館Micasa Lodge Hotel之外，還有價位中等且可將科隆島美麗的海灣風景一覽無遺的Coron Gateway Hotel，以及擁有地中海式度假氣息的Corto del Mar Hotel，還有其他較大型的飯店進駐，包含價位較高的Coron Westown Hotel等豪華度假飯店，旅客可從房間內遠眺科隆島的海岸美景，具有各種不同的飯店規格和價位，方便業者選擇包裝，也讓旅客有更多樣化的層次享受。

8大知名浮潛海域 潛水者的冒險天堂

科隆島之所以迷人，除了在於它開發不久所散發的原始濃厚氣

菲律賓的新興潛水天堂「科隆島」，擁有如長灘島般細緻的白色沙灘，以及宿霧的悠閒度假氛圍，不過更令人驚豔的是，由於當地屬於尚未過度開發的嶄新景點，因此更能感受到最原始的海底面貌和人文風情，2014年「科隆島」將成為熱島度假的最新關鍵字。

撰文／馬維婷 圖片提供／本刊圖庫

息，還有其豐富的海底觀光資源，由於科隆島的海洋生態相當純淨未受到破壞，且目前擁有的超過600種珊瑚，佔全球珊瑚品種的8成，這是最珍貴天然的觀光資源，也顯示出科隆島得天獨厚的自然環境，成就了當地的無限旅遊商機。

來到這裡絕對不能錯過必玩的各式水上活動，以及體驗潛水的樂趣。這裡有8大知名潛水區域，包含有菲律賓最乾淨湖泊稱號的「靚湖」、可以看到美麗繽紛珊瑚礁景觀的「珊瑚花園」、還有到「沉船架浮潛」一窺海底沉船的神秘景觀等，業者可以利用每個區域不同的海底特色，包裝多元的跳島水上活動，讓旅客的行程更加精采豐富。最讓人期待的還有跟著當地漁夫出海捕撈新鮮的海產，現場就可以享用剛剛才捕到的巨大龍蝦以及肥美的紅蟳大餐，即刻品嚐道地豪邁的漁夫料理。

泳抱科隆島 退佣豐厚力拚銷售佳績

結合多家業者共同組成的「飛進酷龍PAK」，推出「石林、靚湖、泳抱山水 酷龍島5日」商品，行程包括進入當地最具盛名的8大潛水勝地，並免費附上全套潛水裝備，讓旅客可以輕鬆體驗各種水上活動。科隆島系列旅遊行程，從2014/1月中開始的出團數量以達成3團，未來預估最少將達到送客60名~70名的銷售成績，而為了刺激春節的連續假期旅遊旺季，特地推出第2人優惠5,000元的好康活動，從2014/1/29將開啟此超值促銷，搭配華航GV6的方案，讓出團率更加順暢，且也給予協助推廣銷售商品的業者保留5,000元的豐厚退佣，嘉惠業者共同打造更優質的科隆島之旅。



▲科隆島擁有超過600種珊瑚品種，海底資源豐富。



▲肥美的龍蝦大餐讓吃過的旅客讚不絕口。

CORON

飛進酷龍

潛進海底天堂

- ▶ Lonely Planet評選為「2013年世界最佳旅遊目的地」
- ▶ 被稱為“現代伊甸園”、“菲律賓最後一片淨土”、“冒險家們的終極群島”
- ▶ 全世界最多珊瑚的海域，擁有超過六百種珊瑚品種，更勝澳洲大堡礁
- ▶ 得天獨厚的喀斯特海上石林地貌，媲美越南下龍灣、海上桂林



石林、靚湖、泳抱山水

飛進酷龍島5日

25,800元起(含稅)

出發日期：1/29 1/30 1/31 2/1 2/2 2/6 2/10 2/14 2/18 2/22

- 全套免費** 蛙鏡平光(有度數需租用)呼吸管、專業救生衣、防曬水母衣全套、防滑礁鞋 市場唯一(特別設計)
- 浮潛聖地** 湛藍色的清澈海水，水中能見度數十公尺，超過六百種珊瑚品種，是全世界最多珊瑚的海域
- 8大浮潛點** CYC島、雙生湖、沉船架浮潛、珊瑚花園、Caps Point Reef、七仙女島、靚湖、雙峰礁
- 絕色美景** 達布亞斯山Mt. Tapya 360度登高遠眺、巴諾沙灘、露天海水溫泉浴、史密斯白沙灘
- 自費活動** 螃蟹船出海、原生態長灘島、香蕉島、Lusong炮艇、經典珊瑚花園、真豬農場
- 特殊餐食** 每人1只紅蟳、龍蝦、美人魚海上餐廳、BBQ



It's more fun in the Philippines



百威 (02)2751-5775
 百福 (02)2561-2405
 飛龍 (02)2506-1793

飛翔 (02)2562-5687
 雄獅 (02)8793-5488
 旅遊家 (02)2568-2596

桂冠旅遊 (02)2513-3056
 雙向 (02)7729-1177
 世興 (02)2503-4000



▲(左起)澳門特別行政區政府旅遊局市場處處長黃麗坤、2013年澳門銀河娛樂馬拉松秘書長何永康、華信航空澳門分公司營運經理王立文，特別在歡迎晚宴上與來自台灣的馬拉松選手及抽獎活動中的幸運得主合影。



▲澳門田徑總會副理事國際馬拉松賽事主任陳步偉(左)、澳門旅遊局公關顧問林鴻祥。

2013年澳門銀河娛樂國際馬拉松

歡迎晚宴熱鬧非凡 台灣參賽者抽澳門機票

撰文·攝影/梁靜儀 圖片提供/澳門體育發展局



▲今年澳門銀河娛樂國際馬拉松賽事共有6000名跑者參賽，活動熱鬧登場，圓滿落幕。

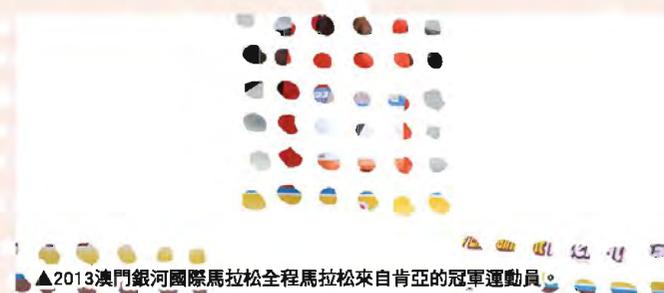


持續推廣 多元呈現澳門之美

澳門旅遊局公關顧問林鴻祥指出，澳門旅遊局致力推廣澳門觀光，這次在與旅行社大力合作下，藉由包裝馬拉松比賽推出團體旅遊行程，成功的帶動了上百名台灣跑者前進澳門參與一年一度的國際盛事。在未來澳門旅遊局也將持續與各家旅行社配合，推出更多元的主題性旅遊，搭配節慶與季節，讓澳門的千姿百媚多樣盡展！

澳門年度備受矚目的運動盛事「第32屆澳門銀河娛樂國際馬拉松」於12/1圓滿落幕，今年度澳門馬拉松活動除了肯亞運動員刷新大會紀錄讓人為之驚嘆外，台灣運動員積極參與國際盛事的表現更是讓人有目共睹。澳門體育發展局為歡迎並感謝來自台灣的參賽者與會，特別在馬拉松比賽結束後安排一場活動豐富、熱鬧非凡的歡迎晚宴。

歡迎晚宴上除了提供豐盛佳餚款待到場嘉賓，更為台灣運動員們帶來一連串的抽獎活動。抽獎活動現場氣氛十分熱絡，其中最大獎項——由華信航空贊助提供的澳門來回機票——更是將現場氣氛炒熱至最高潮。許多與會的台灣參賽者皆表示非常榮幸能參與澳門的年度馬拉松盛事，同時也肯定澳門旅遊局持續為推廣澳門觀光所付出的努力及成果，相信澳門未來的觀光發展必然是更加耀眼。



▲2013澳門銀河娛樂國際馬拉松全馬馬拉松來自肯亞的冠軍運動員。



澳門「嬌遊」姊妹時尚揪團趣

百變的澳門，除了馬拉松賽事外，緊接著登的是年末聖誕節與中國春節，連續兩個月的節慶佈置已經將這座東西融合的城市搖身變為繽紛熱鬧的大都會，目前台灣热播的偶像劇《愛情ATM》也到澳門取景，透過影像傳遞美食、美景與浪漫古蹟，趁著這波元旦跨年的氣氛與假期，最適合推薦給小資男女與姊妹們。

澳門旅遊局結合旅遊業者規劃「澳門嬌遊」主題行程，搭配多家五星級酒店、品嚐下午茶、馬卡龍、SPA券等，現正送出「時尚三重禮」只要購買相關行程即可獲得五星酒店下午茶套餐、時尚嬌遊包，同時到澳門旅遊，拍下與民視「愛情ATM」指定劇照相同的景點與動作，傳到「澳門玩家粉絲團」指定email (imacautw@gmail.com)，就有機會獲得價值超過三萬元的LV時尚手袋或由民視「愛情ATM」贊助的D2擁抱真愛項鍊。

遊走澳門精彩紛呈

官也街



官也街商區是澳門氹仔島必訪的景點，這一帶的建築有不少是18、19世紀遺留下來的建築，小巷弄處處充滿著驚奇，宛如葡萄牙小村莊，既浪漫又寫意。在狹小的街道中人聲鼎沸，可以買到老婆餅、杏仁餅、雞仔餅、蛋捲、美味肉乾等各種小吃或糕點。

戀愛巷



隱身在大三巴牌坊不遠處的戀愛巷，短短的巷弄兩旁是淡黃色和粉紅色的葡式建築加上鵝卵石路，將這小巷襯托成充滿濃厚的南歐風情。

普濟禪院 (觀音堂)



普濟禪院又稱觀音堂，是澳門3大禪寺之一，至今已有360多年的歷史。普濟禪院為古韻飛式佛教建築，保存著明清南方廟宇特色。1992年入選澳門八景之一。

盧廉若公園



盧廉若公園是一座蘇州獅子林風格的園林，也是港澳地區唯一具有蘇州園林風韻的名園，1992年被評為澳門8景之一。園內的涼亭不時會傳來的優雅二胡聲，搭配著粵曲，別有一番情趣，這已成為園中一大特色。

感受澳門
動容時刻



FILM CINEMA 2058 XVC



澳門 嬌遊

跟著 **愛情ATM** 去旅行

- 一年就那麼一次，住進五星級飯店；
 - 一年就那麼一次，敗個想好久的超級名牌包；
 - 一年就那麼一次，跟姊妹淘喝下午茶說八卦大聲笑
 - 一年就那麼一次，只在澳門，就在澳門
- 自己容許自己是個嬌滴滴的女生...



● 民視 11/10 起
每週日晚間10:00

愛情ATM



澳門特別行政區政府旅遊局
公關顧問 02-2546-6086

澳門3天2夜自由行

NT\$ 12,888 元起(含稅)

買澳門嬌遊產品可享『時尚三重禮』

第一重

澳門五星級酒店
下午茶套餐

第二重

時尚嬌遊包
袋著走



第三重

遊澳門上傳照片至
指定Email，再抽
LV名牌包！
活動詳情請上：
<https://apps.facebook.com/macautwlv>



四季酒店甜蜜享樂3天

送四季英式皇家下午茶+法國甜品Ladure's馬卡龍禮盒

\$13,400 元起(含稅)

上 順(02)2517-1157

交觀甲0813
品保北0445

澳門嬌遊商務艙自由行

送文華東方酒店下午茶.住宿酒店任選

\$13,999 元起(未稅)

可樂旅遊 412-8111

交觀綜2013
品保北0024

澳門四季酒店自由行

送四季下午茶+世遺觀光列車之旅+酒店SPA水療優惠券

\$14,900 元起(未稅)

永業(蘋果)(02)2515-5990

交觀綜2046
品保北0537

澳門威尼斯人自由行3天

送文華東方下午茶.澳門銀河餐券.開蓬巴士券...6大好禮

\$14,088 元起(含稅)

易遊網 4066-6777

交觀綜2105
品保北1204

喜來登3天2夜自由行

送四季酒店下午茶

\$12,888 元起(含稅)

雄 獅(02)8793-9669

交觀綜2016
品保北0541

愛戀澳門自由行3天

送四季或大倉五星級下午茶+銀河三合一套票

\$12,888 元起

燦 星(02)8178-3000

交觀綜2136
品保北1819

駿馬奔騰迎新春

富立賀歲獻優惠

春節出遊趣，早鳥享優惠

兩人同行，第2人最高可減**8,000元**

機位有限，早買早享受！

日期	星期	行程/價格
1/18	星期六	超值北越 \$20,300 尊爵北越 \$22,800 北越移動VILLA \$23,900 雪的北海道 \$33,900(滿)
1/19	星期日	北海道破冰船 \$35,900 超值北越 \$19,800 尊爵北越 \$22,300 北越移動VILLA \$23,500 探索吳哥5日 \$19,900 尊爵吳哥5日 \$25,900
1/20	星期一	北海道破冰船 \$28,900 大阪環球影城 \$29,900 超值北越 \$19,800 尊爵北越 \$22,300 北越移動VILLA \$23,500
1/21	星期二	大阪環球影城 \$29,900 超值北越 \$19,800 尊爵北越 \$22,300 北越移動VILLA \$23,500 探索吳哥5日 \$19,900 尊爵吳哥5日 \$25,900
1/22	星期三	超值北越 \$20,300 尊爵北越 \$22,800 北越移動VILLA \$23,900 中越秘境超值8日 \$26,000(滿) 雪的北海道 \$35,900(滿)
1/23	星期四	北海道破冰船 \$36,900(滿) 探索吳哥5日 \$20,900 尊爵吳哥5日 \$26,900
1/24	星期五	大阪環球影城 \$29,900 超值北越 \$20,300 尊爵北越 \$22,800 北越移動VILLA \$23,900 宿霧超值5日 \$20,900 宿霧豪華5日 \$27,400 宿霧與鯨鯨共舞超值 \$22,400 宿霧與鯨鯨共舞豪華 \$24,400
1/25	星期六	北海道破冰船 \$36,900(滿) 探索吳哥5日 \$20,900 尊爵吳哥5日 \$26,900
1/26	星期日	北海道破冰船 \$35,900(滿) 
1/27	星期一	尊爵吳哥5日 \$30,900 
1/28	星期二	大阪環球影城 \$42,900(滿) 北越移動VILLA \$38,800(滿) 尊爵吳哥5日 \$40,900(滿) (含微笑吳哥雷射燈光舞蹈秀)
1/29	星期三	大阪環球影城 \$42,900 北越移動VILLA \$38,800 尊爵吳哥5日 \$38,900 (含微笑吳哥雷射燈光舞蹈秀) 菲律賓~克拉克5+1日 \$26,900 長灘PR直飛豪華5日 \$33,900 長灘PR直飛樂活5日 \$32,500
1/30	星期四	北越移動VILLA \$42,800 長灘島5J轉機 \$34,900 巴拉望5J轉機 \$35,900 長灘PR直飛豪華5日 \$43,900(滿) 長灘PR直飛樂活5日 \$42,500(滿) 港圳三秀雙樂園4日 \$19,900  
1/31	星期五	北海道破冰船 \$59,900 尊爵北越 \$40,800 北越移動VILLA \$40,800 尊爵吳哥5日 \$38,900 (含微笑吳哥雷射燈光舞蹈秀) 長灘島5J轉機 \$36,900 菲律賓~克拉克5+1日 \$28,900 長灘PR直飛豪華5日 \$43,900(滿) 長灘PR直飛樂活5日 \$42,500(滿) 九寨溝雙勾雙秀5日 \$30,900 上蘇杭5日 \$26,900 廈門土樓鼓浪嶼 \$22,900 港圳三秀雙樂園4日 \$19,900 香港自由行3日 \$15,900起 宿霧超值5日 \$39,900 宿霧豪華5日 \$46,900 宿霧與鯨鯨共舞超值 \$40,900 宿霧與鯨鯨共舞豪華 \$43,900
2/1	星期六	北海道破冰船 \$51,900 尊爵北越 \$35,800 北京古蹟踏雪5日 \$24,900 長灘島5J轉機 \$35,900 菲律賓-克拉克5+1日 \$27,900  
2/2	星期日	北海道破冰船 \$45,900(滿) 大阪環球影城 \$34,900 尊爵吳哥5日 \$36,900 (含微笑吳哥雷射燈光舞蹈秀) 
2/3	星期一	北海道破冰船 \$38,900(滿) 尊爵吳哥 \$33,900(滿) (含微笑吳哥雷射燈光舞蹈秀)
2/4	星期二	探索吳哥5日 \$22,900
2/5	星期三	雪的北海道 \$38,900 超值北越 \$20,300 尊爵北越 \$22,800 北越移動VILLA \$23,900
2/6	星期四	北海道破冰船+雪祭 \$35,900(滿) 探索吳哥5日 \$19,900 尊爵吳哥5日 \$25,900

* 以上報價皆含稅險簽(不含台胞)、機位數隨時會有增減異動，歡迎來電洽詢



富立旅遊

www.ettours.com.tw

TEL:(02)2509-0048 FAX:(02)2501-0507

同業即時動態網 http://agent.ettours.com.tw



全聯會第5屆理事長許禔哲 風光上任

做台灣旅業的僕人 串聯全台打造國際觀光大國

撰文／馬維婷
攝影／林雍晉

北市旅行公會全聯會日前舉行第5屆理事長以及理事、監事新任成員選舉，在前任理事長姚大光感恩卸任成為榮譽理事長之後，第5屆理事長最後由許禔哲雀屏出任，自認本身是資深旅遊業僕人的他也表示，未來將會帶領所有成員，為台灣旅遊持續打拼，再創旅業奇蹟。

新任全聯會理事長許禔哲，新官上任後肩負著提升台灣旅遊業的重責大任，同時身兼北市公會理事長的他，如何在兩者之間的角色取得平衡，也是一份相當重要的課題，對於目前整體的旅遊環境，他認為除了要抑制扭曲旅遊市場價格的殺價戰、提升業者專業能力，最重要的是，身為業者要懂得開源節流，才能讓旅遊事業源遠流長，走得長更久。

旅遊法衝擊逐漸平穩 制定細則應因地制宜

旅遊法正式上路後，對海峽兩岸的衝擊不小，不過在經過一番適應期之後，目前大陸旅客的回流人數表現也已經逐漸恢復往日水準，到今年7月份為止也已成功達到收客7成的標的，在今年10月份總共已經迎接共3,000名陸客來台觀光，未來可望再創每月收客5,000名人次的高峰，今年來台旅遊人次已逼近800萬大關，而從12月起，陸客來台自由行人次也將從2,000名人次，上修幅度至3,000名，希望能夠在最後一個月，再為台灣觀光做最後的衝刺。目前旅遊法還未公佈任何相關實施細則，對此許禔哲也表示，若未來正式宣告細則，台灣旅遊市場生態將會被完全侷限，既無法大刀闊斧實施創新方針，在實際的經營上

也更顯得綁手綁腳，政府日後若要制定條例，應該要懂得因地制宜，讓業者在操作旅遊商品時，更具有彈性空間。

廉航商機全面擴大 確立理約為當務之急

今年可以說是廉價航空產出最豐富的一年，除了小型以及傳統型的航空公司逐漸冒出頭，大型的航空公司，也陸續成立旗下子公司為廉航做萬全的準備，不過卻也因為目前還沒有確定廉航實施的制定理約，這讓許多廉航公司在紛紛投入市場之後，面對問題時卻又不知該從何處著手來解決。例如，日前香草航空因為廉價機票開賣，造成網路當機，導致消費者遭遇連續扣款的問題，卻也因為沒有確實的規範，除了讓廉航措手不及，更有可能造成消費者求償無門的窘境。許禔哲表示，對於這樣的情況，民航局應該要扮演監督的責任，實施嚴格管制，並且整理出適當的條約制定，讓台灣旅業順利轉動，不需再為問題而僵持不下。

明年旅業景氣恢復平穩 台灣旅業要繼續走向國際

對於明年旅遊景氣的預告，許禔哲表現得相當樂觀，他表示在經過一連串的經濟動盪之後，未來可望趨於平



許禔哲
全聯會暨北市公會理事長

穩，而在各方貨幣以及政策和緩下來，也連帶影響整體經濟的提升，帶動旅遊產業，明年的表現將令人相當期待。目前身兼北市公會理事長以及全聯會理事長的許禔哲表示，因為創會理事長曾盛海，以及榮譽理事長姚大光，為全聯會打下深耕紮實的基礎，讓他能夠在強而有力的後盾下，繼續勇往直前，並且以自身擔任北市旅行公會職務的身分為基礎，和旗下成員相互分工合作，共同努力打拼。

許禔哲認為自己是旅遊業的僕人，除了要做到開源節流，還得不斷的吸收學習相關知識，並且帶著台灣繁榮的旅遊文化，走出台灣、邁向國際，確實做到國家之間的交流，提升台灣產業形象，不斷的為旅業發展出更多創新的可能。



01 幽默的許禔哲理事長，受訪時妙語如珠。

02 第五屆全聯會理事長許禔哲對於旅業改革充滿想法。

03 (左起)全聯會榮譽理事長姚大光、第5屆全聯會理事長許禔哲、全聯會創會理事長曾盛海。

第8屆理事長陳屬庄延續使命 培育優秀旅業經理人 旅行業經理人協會第8屆第1次會員大會圓滿落幕

撰文／林雍晉
攝影／林雍晉、馬維婷



▲第8屆經理人協會理事長陳屬庄與第8屆理事成員會後餐會合影。



▲第8屆監事成員與第8屆經理人協會理事長陳屬庄（前排左5）會後餐會合影。



▲（前排左起）經理人協會第8屆常務理事沈冠亞、全聯會秘書長許高慶、交通部觀光局業務組3科科長黃桂珠、經理人協會榮譽理事長白中仁、經理人協會第4、5屆理事長陳嘉榮、品保協會理事長許晉睿、醒吾科技大學觀光休閒系講座教授李銘輝、經理人協會第2屆理事長蔡榮一、中華觀光產業發展協會監事主席陳善國、（後排左起）經理人協會第8屆監事召集人黃奉瑞、經理人協會第8屆常務理事謝世宗、經理人協會第8屆理事張玉霞、旅館旅行業國際行銷協會理事長蘇乾亮、第8屆經理人協會理事長陳屬庄、經理人協會第8屆副理事長彭培興。

旅行業經理人協會12／7舉辦第8屆第1次會員大會，同時進行第8屆理監事改選，連任第6、7屆理事長的白中仁也在掌聲與肯定之下將重任交付給世邦旅遊董事長陳屬庄，接任第8任經理人協會理事長。

前任理事長白中仁自2011／1改選連任第7屆理事長後，全心致力於

開發規劃各項經理人交流及進修課程。他於卸任前特別與第7任副理事長，也就是此次接棒第8屆理事長的陳屬庄，規劃「河南文化尋根考察之旅」，並安排與河南旅遊局進行兩岸旅行業座談會，雙方互動與交流相當熱絡，此次寶貴的經驗，也使與會之優秀旅業經理人更上一層樓。



01.（左起）經理人協會榮譽理事長白中仁、第8屆經理人協會理事長陳屬庄手持此次會員大會贈與會員之琉璃紀念品，以表繼往開來。02.經理人協會榮譽理事長白中仁致詞。03.經理人協會第8屆理事長陳屬庄致詞。

第8屆旅行業經理人協會理監事當選名單如下

理事長—陳屬庄 副理事長—何明修、彭培興 常務理事—徐美蘭、唐受衡、沈冠亞、關世熊、謝世宗、蔡秀足、徐菊珍、沈鎮
理事—劉明雄、黃信凱、賈清香、呂威德、林水松、王秀梅、高成功、謝豪生、馬耀祖、孫振明、楊瑞明、鄭金城、吳偉德、劉旭晃、陳冠宏、胡蕙霞、張玉霞、王永欽、蕭新浴、李玉鉉、張朝服、莊哲仁、鄭凱湘、吳德晃
監事召集人—黃奉瑞 常務監事—馮豫永、劉永隆 監事—顏瑞棋、王孝慈、李德性、張尹、蔡輝勳、馬淦、艾靖穎、沈賢盛

韓國慶尚南道舉辦同業推介會

撰文·攝影／王政



▲（左起）韓國觀光公社台北支社支社長劉鎮鎬、慶尚南道文化觀光體育局長崔洛英、慶尚南道觀光協會副會長具滋文。



▲慶尚南道文化觀光體育局長崔洛英歡迎台灣同業攜手合作，一同開創市場無限榮景。

慶尚南道以悠久的歷史文化和韓國最美麗的自然風光為背景，更是伽椰古國和新羅王朝文化薈萃的地方，保存著眾多歷史悠久的文化遺址和名勝古蹟。此外，慶尚南道作為韓國重工業的搖籃，更是十分活躍的工業基地之一，包括三星、現代等企業紛紛於此處設廠。

為了讓更多同業了解慶尚南道的特色與優勢，慶尚南道文化體育觀光局特別於12／11～15訪台，並於高雄、台北舉辦觀光說明會，期盼透過雙方的攜手努力，能夠創造市場榮景、擴大雙方市場胃納量。

慶尚南道文化觀光體育局長崔洛英表示，位於韓國南部的慶尚南道，氣候宜人舒適，擁有豐富的文化遺產、清淨的水域和大海，慶尚南道亮麗的自然景觀成為同業操作包裝的最佳選擇。CNN曾評選2012年韓國春季50個必遊地中，其中9個便位於慶尚南道，不但擁有四季分明的自然美景及豐富的

文化遺產，更可享受冬季滑雪樂趣。由於慶尚南道行政中心距離釜山廣域市約一個小時車程，隨著釜山高雄甫開闢直航，以及台北—釜山原有綿密航班，提供旅客前往更便利的交通方式。隨著交通更加順暢，韓國觀光客可以體驗台灣美麗風情，台灣旅客則可以赴韓國看雪景，享受好吃好玩的遊程，兩地的觀光旅遊市場可期。

韓國觀光公社台北支社支社長劉鎮鎬表示，今年韓國市場雖因國際情勢動盪，使得市場呈現短暫低迷，但在各界的努力下，市場已逐漸回溫。而在韓國旅客來台部分，由於韓國綜藝節目花漾爺爺來台灣取景後，在韓國播出創下高收視率，同時吸引大批韓國旅客前來台灣朝聖。以今年10月為例，便相較去年同期成長78%。期盼在同業的努力下，能吸引更多旅客前往慶尚南道旅遊，為雙向旅遊市場注入更多活力。

品保舉辦旅遊糾紛調處委員研習會

提升台灣旅業品質 保障旅客業者權益

撰文·攝影／林雍晉

開心的旅遊過程當中，難免會有預料之外的狀況發生，包括遊程變動下的賠償事宜、出國遊玩的過程遭到不尊重或不法的對待或是客戶取消契約所發生的種種旅遊糾紛。品保協會為提升旅遊品質並保障消費者及旅遊業者的權益，特別邀請旅遊業界中具有豐富旅業經歷及處理各種狀況的專業人員擔任調處委員，除了保障旅客應有權利，也讓旅行社在調解之下，不需付出不合理的賠償及損失。



▲（左起）品保協會副理事長陳善國、品保協會理事暨旅遊糾紛調處委員會主任委員林英明、副主任委員劉奕樑、副主任委員楊濬誠合影。

▶調處委員們積極參與委員研習會。



品保協會旅遊糾紛調處委員會於12/10~11舉辦兩梯次調處委員研習會，邀請極具調解經驗的委員們針對目前旅業常發生的旅遊糾紛案例提出疑問並進行研究討論，期許未來在調解案例過程更能順利和解成功，並根據委員的調解經驗發現問題癥結，期許未來能改善且減少旅遊糾紛的發生。

公平公正公開 客觀調處不偏袒

品保協會旅遊糾紛調處委員會主任委員林英明表示，品保協會聘請累積多年旅業實務經驗並具專業知識人士，集結為有效排解旅遊糾紛的優秀調處委員團隊。林英明也特別強調，為建

立調處委員公平、公正、公開的客觀立場，提醒委員調處時必須使用品保協會名片，並避免在旅客面前與旅遊業者進行熱絡互動，產生無謂質疑與誤會。

保障雙方權益 期許糾紛圓滿和解

旅遊糾紛調處委員會除了保障旅遊消費者權益，調處委員也將進行專業的判斷與思考，同時維護旅遊業者避免遭受消費者趁機敲詐，要求高額賠償等不合理的對待。調處過程不會勉強任何一方，品保協會期許消費者及業者雙方經調處過後皆能得到圓滿的結果。

「前進濟南 萬人遊」第3波幸運得主出爐

活動至12/30止 敬請把握最後抽獎機會！

撰文·攝影／孔彥蓉



第3波「前進濟南 萬人遊」抽獎活動與頒獎儀式於12/9假觀光局旅客服務中心舉辦。獎項包括25台ipad mini，25份伴手禮，以及長榮、山東航空台北—濟南來回機票各2張。活動將持續至12/30，敬請把握得獎機會。

◀（前排左起）雄獅旅遊大陸港澳部副理洪碧玲、長榮航空客運本部營業部大中華一課林瑞玉、志洋旅行社董事長特別助理簡慧敏、山東航空台灣分公司銷售協理莊安琪、悅群旅行社副總經理林伯左與獲獎幸運兒合影。

第3波「前進濟南 萬人遊」活動抽獎活動，邀請長榮航空、山東航空2大航空公司代表及中國世家、龍耀山東及豪邁山東等3大PAK業者熱情參與，一齊見證幸運得主。活動期限至12/30止，只要購買長榮航空、山東航空「中國世家PAK」、「龍耀山東PAK」、「豪邁山東PAK」的前進濟南精選指定行程，並於活動期間內完成付款及出團，即可參加最後抽獎機會。共4波的「前進濟南 萬人遊」抽獎活動，總共將送出100台iPad mini、100份濟南名產伴手禮，16張台北—濟南來回機票。另外，透過網路活動，再加碼送出40張電影票。活動詳情請至活動網站查詢：www.sdta.com.tw/event/jinan_2013。

長榮航空、山東航空濟南精選PAK行程

<p>《中國世家》 精彩山東、美食美居8日遊·贈封禪大典秀</p>  <p>▲中心代表：雄獅旅遊大陸港澳部副理洪碧玲</p>	<p>《龍耀山東》 齊魯大地 山東風情全覽【單飛】8日</p>  <p>▲中心代表：悅群旅行社副總經理林伯左</p>	<p>《豪邁山東》 2013年直飛山東~仙境煙台·威海、青島、泰安、曲阜、濟南全8日遊</p>  <p>▲中心代表：志洋旅行社董事長特別助理簡慧敏</p>
--	---	--

2013年萬豪國際集團客戶答謝晚宴歡喜落幕

加大力度拓展中國市場 2014年破百家

撰文·攝影／歐彥君



▲(右起)萬豪國際集團台灣區總代理~台灣中國運通股份有限公司總經理王乃功、萬豪國際集團中國北區區域市場銷售總監馬健翔、萬豪國際集團台灣總代理~台灣中國運通戎怡貞、萬豪國際集團大中華地區市場銷售副總裁吳子桐、環球銷售亞太區副總裁杜明莊、大中國區環球銷售區域總監曹蓓蓓、中國華東區區域市場營銷總監葉海英、南中國區域市場營業總監岑美琪、杭州錢江新城萬怡酒店市場總監李越。



▲東南旅遊副總經理李樹軍(左)喜獲「世界最高酒店」—杜拜馬奎斯JW萬豪酒店(JW Marriott Marquis Hotel Dubai)住宿獎項,由萬豪國際集團大中華地區市場銷售副總裁吳子桐代表頒贈。

萬豪國際集團大方送出住宿獎項



▲(右起)西南旅行社總經理劉裕鴻、杭州錢江新城萬怡酒店市場總監李越、東南旅遊大陸旅行事業本部港澳旅行課陳柏雯。

國。目前萬豪在中國的營運酒店有64家,另有89個已簽訂的新酒店項目,今後3年,萬豪在中國將管理超過150家酒店,將成為中國規模最大的酒店管理集團之一。目前旗下酒店遍布中國12個省、直轄市、自治區及特區中的16座城市,預計到2016年,萬豪將擴展至26個省、直轄市、自治區及特區中的50多座城市。

售—北亞洲區副總裁杜明莊(John Toomey)特別抵台參與盛會。

杜明莊表示,萬豪國際集團全球發展方面,到2014年酒店數量增至4,000家,這些酒店分屬14個品牌,遍佈全球90個國家。目前萬豪擴展規劃有11.5萬間酒店客房,其中9萬至10.5萬間預計會在這兩年投入使用。

萬豪國際集團相關訂房及訊息請洽:戎怡貞(02)2523-2818。

萬豪國際集團感謝台灣地區同業對全球萬豪酒店的支持,特於12/11假鼎恩創意料理餐廳舉辦「2013年萬豪國際集團客戶答謝晚宴」,以頂級分子料理饗宴以及提供豐富的萬豪集團旗下酒店的住宿券抽獎,感恩台灣同業年年增長的銷售佳績,萬豪國際集團環球銷

萬豪國際集團在亞洲各個市場都有非常亮眼的發展,中國更是萬豪在亞洲的最大市場,萬豪國際集團於1997年進入中國酒店業市場,旗下的麗思卡爾頓酒店、JW萬豪酒店、萬豪酒店、萬麗酒店、萬怡酒店和華美達酒店共6個酒店品牌進駐中

永利 青森自由行再升級!

4款3日主題商品 JAL X JR交通超便利

撰文／林雍晉
攝影／馬維婷



▲(左起)向日遊顧問有限公司代表向井純、青森縣觀光國際戰略局觀光交流推進課國際觀光組福原和實、觀光交流推進課課長石川隆洋、北市公會副理事長丁萊、日本航空台北營業處旅客業務部部長管見昭夫、經理王富民、主任督導游瓊英。



◀青森縣每年8月舉辦的睡魔祭,是當地年度祭典盛事。

青森位於日本本州島最北端,農業蓬勃發展,當地盛產櫻桃、藍莓、蜜瓜、大蒜、山藥,最為人知曉的蘋果產量更是占日本第一。青森環境除了森林覆蓋率近70%,由於三面靠海,漁業資源也是相當豐富。青森四季自然美景多變,春夏秋冬皆可遊覽到不同的景色,有春櫻、夏溪、秋楓及冬雪。善於操作日本各線的可利旅行社,特別與日本青森縣政府及日本旅遊顧問公司合作,推出高品質青森自由行商品。

由日本航空、JR東日本、青森縣攜手推出的青森自由行商品,一推出極具好評。永利旅行社董事長丁萊表示,這個產品經過改良之後具有幾點優勢,首先,往年旅遊旺季期間日本機位一位難求,經過商討合作,日航將特別提供銷售窗口解決難題。另一方面,日本東北旅遊行銷及產品包裝上極具專業的日本旅遊顧問公司—向日遊,永利旅行社特別與其合作,透過雙方分享與規劃之後,設計出更優質的產品給同業銷售,交出漂亮成績。

這次推出的自由行商品中規劃,丁萊強調,很多景點都是經過日本青森縣政府極力推薦,並接受台灣旅遊業者實地考察後,根據優缺點給予建議並進行改善。目前永利旅行社推出4款3日青森自由行商品,遊程規劃包括參觀「睡魔展覽館WARASSE」,讓旅客即使錯過夏季也能感受日式夏日慶典的熱情;擁有豐厚漁產的青森古川市場,遊客可以使用價值1,000日幣的免費丼飯兌換券,加入旅客的創意,製作個人專屬的日式海鮮丼飯;青森盛產的蘋果與當地的溫泉遠近馳名,位於平川市的南田溫泉「APPLE LAND」特別將兩種元素融合,規劃出青森限定蘋果美人湯,遊程規劃上更特別將其安排至住宿行程,體驗放鬆身心的溫泉以及品味青森蘋果的清香。

法國旅遊發展署旅遊推廣晚會

看好台灣市場品質 16位法國業者來台推廣

撰文·攝影/孔彥蓉

法國旅遊發展署特於12/12舉行旅遊推廣晚宴，共有16位遠從法國而來的旅遊產業業者、59位台灣業內嘉賓出席，增進交流機會。在推廣會上，來自飯店、地接社、百貨公司等業者均帶來了最新的旅遊資訊，並且結合航空公司抽出兩位現場幸運兒，提供赴法國旅遊的機會。

2012全年共有超過8,300萬人前往法國，其中約有500萬名遊客來自亞洲。亞洲市場也為法國的觀光收益貢獻了420億，位居第3名。雖然台灣市場總體「量」不多，但是旅客及產品品質獲得肯定，因此獲得許多法國業者的目光。藉台灣成熟的出境市場，吸引更多旅客人次，並向重遊客推廣深度旅遊。目前在台灣民眾可以透過長榮航空提供直飛巴黎的航班，或是透過法航等航空公司經由第3地中轉至法國。



▲法國旅遊發展署台灣區代表翁淑惠（前排左4）、法國在台協會主任歐陽勵文（前排左6）、法國旅遊發展署中國辦事處總經理馬琛（末排中）；（中排右起）法國航空台灣分公司台灣區總經理溫爾功、法國旅遊發展署中國辦事處副總經理孟漢德。

最新購物資訊：

- 1.老佛爺百貨：提供有專屬亞洲的快速購物區，目前展示的聖誕樹、互動式櫥窗，都是除了購物之外的另一焦點！
- 2.春天百貨：預計於2014年1月開闢位於羅浮宮地下1樓卡魯塞爾商廊Carrousel du Louvre的「羅浮春天百貨」，絕佳的地理位置便利旅客選購。

北市公會X全聯會 舉辦高爾夫球友誼賽

旅行同業各路好手蒞臨歡聚 交流運動旅遊心得

撰文/王政
圖片提供/全聯會

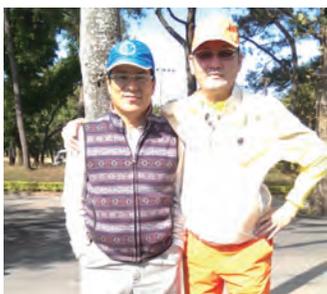


▲全聯會榮譽會長姚大光（左3）、名譽會長曾盛海（左4）。



▲旅遊業各界好手齊聚一堂。

為了加深旅行同業業者以及台灣相關旅遊發展產業的良好互動，日前北市公會結合全聯會特地舉辦一場高爾夫球聯誼賽，現場集結各路旅行同業高球好手，蒞臨桃園高爾夫球俱樂部，展開一場健康的戶外運動友誼賽，賽後還在餐廳舉辦頒獎活動，針對在球場上表現出色的業者，給予豐富的獎品以茲鼓勵，包含高級高爾夫球具、高爾夫球袋和其他多項好禮相送。晚間的餐宴暨頒獎典禮也同樣熱鬧非凡，業者也藉由這次機會，在球場以及晚宴中相互交流，並期待未來能夠加深彼此的情感，共同打造優質的國內外旅遊合作計畫。



▲全聯會副理事長陳俊良（右1）。



▲現場備有多項好禮，要送給旅遊業的高球好手。

更正啟事

261期第66頁全聯會報導，圖片3說明錯將中華民國旅館同業公會全聯會秘書長林振典誤植為中華民國觀光導遊協會理事長伍永益，特此更正，並向遭誤植之兩位當事人致歉。



▲（左起）中華民國旅館同業公會全聯會秘書長林振典、北市旅行公會全聯會榮譽理事長姚大光。

航空公司領頭組PAK成風潮 銷售管道趨豐富

獨有航線加密班次意願度高 強化航線特有性

《掌握大陸航線發展2013~2014》

今年兩岸航的點、線、面更加的寬廣，各家航空公司不僅對於既有航線執行多元化的市場策略，面對今明兩年的新開航點、增班計畫也有所斬獲。面對兩岸直航航點遍地開花，航空公司也紛紛領頭菁英業者，組成以航空公司為首的PAK，達到「集散成團」，並且大力展現各家航空公司特色所在。

撰文／孔彥蓉、王政 圖片提供／本刊圖庫

2013 Year in Review

3/1兩岸新增航點分配出爐

兩岸新增每週29班客運定期航班，包括8個新增大陸航點各點每週3班，及不定期旅遊包機轉為定期航班每週5班。

8大新增航點分配名單：（依筆劃排序）

張家界：中國南方航空、復興航空

銀川：中國東方航空、遠東航空

麗江：中國東方航空、華信航空

西寧：中國國際航空、立榮航空

烏魯木齊：中華航空、中國南方航空

威海：中華航空、中國國際航空

呼和浩特：中國國際航空、長榮航空

海拉爾：中國國際航空、長榮航空

6/16宣布13個自由行試點城市

瀋陽、鄭州、武漢、蘇州、寧波、青島、石家莊、長春、合肥、長沙、南寧、昆明、泉州，共分為兩梯次啟動。

6/28正式啟動第1階段6個城市：

瀋陽、鄭州、武漢、蘇州、寧波、青島。

8/28啟動第2階段7個城市：

石家莊、長春、合肥、長沙、南寧、昆明、泉州。

8、9月兩岸協商增班至670班

兩岸民航主管機關8月及9月協商，兩岸航班從每週共616班增為670班，最後兩岸協議「桃園—上海增14班」，「高雄—上海增6班」，「松山—浦東3班」、「松山—天津2班」以及「松山—福州2班」，總計單方增27班。

10~12月民營航空飛進台灣

吉祥航空：

11/1 開啟高雄—上海浦東

12/1 台北—上海浦東

春秋航空：

10/27 開啟高雄—上海浦東

12/1 台北—上海浦東

12月公佈兩岸增班

兩岸航空定期航班將由現行每週670班，增加至每週828班；其中上海浦東線雙方各增班至105班，較今年初春節大幅增加一倍。除了上海浦東105班、北京7班、廣州11班、深圳10班、杭州47班為限之外，其他航點均不限班數。

2014年大陸二、三線城市有望每週再增144班

大陸22個不需要協調起降時刻的機場增班情況：

大陸航點	各方每週增加班次
鄭州	6
張家界	4
南寧	3
桂林	2
蘭州	4
貴陽	2
麗江	4
長春	3
哈爾濱	4
瀋陽	1
太原	4
呼和浩特	4
石家莊	4
煙台	2
濟南	2
合肥	3
南昌	3
徐州	3
鹽城	4
溫州	4
寧波	2
泉州	4

中華航空

撰文／孔彥蓉 圖片提供／本刊圖庫

熱門航線暢銷拉抬收益 增班、拓點打造多元產品面



羅俊英

中華航空台北分公司客運營業部副理

中華航空在今年團體銷售上成長顯著，且得利於熱門航線如，台北—烏魯木齊，在旺季暢銷的帶動下，票價反應良好，雖然FIT開票量和去年相較持平，但是在整體大陸航線收益較去年提升。雖然在年度中旬受到流感的影響，大陸整體航線衰退，但是華航在最愛中華PAK產品8~10月的銷售策略上，祭出「好禮相『半』」促銷方案奏效，拉抬了大陸線整體買氣，秋季較去年同期達倍數成長，全年度也達到50~60%的成長。

展望2014年，華航的最愛中華產品

將秉持著「優質」理念，提供高水平產品。透過分段宣傳的形象建立，迎戰市場。在增班拓點的計畫上，在目前已增班的上海航線，緩解了以往機位緊張的問題，有機會提供業者較多包裝團體產品的機位空間。除了增班之外，12/31開通台北—威海航線、2014/2/18將開通台北—福州航線。面對大陸航點的密集性，華航也將引導業者使用交叉航點，打造不走回頭路行程如，以上海為中心串聯南京、寧波、溫州等華東航點相互搭配；福州與廈門雙點結合，預計市場將有更多豐富、特色化產品。

最愛中華PAK成員

易遊網、雄峰、山富旅遊、東南旅遊、雄獅旅遊、中國海外、愛旅遊西南、廈航、可樂旅遊、悅群、鳳凰旅遊、百威、喜鴻、燦星國際

長榮航空

撰文／王政 圖片提供／本刊圖庫

全年GIT突破10萬人次 增班提供充沛運能

長榮航空飛航大陸眾多門戶城市，以綿密的航線與航點打造覆蓋密度高的飛航網絡。自今年6月份起，長榮航空陸續新增海拉爾、呼和浩特、西寧等3大航點，使得市場選擇更多豐富多元。而12月份長榮航空針對台北—上海浦東航線也將每週增為15個班次，提供同業充足的機位操作與包裝。以龐大的航線網絡為基底，即便今年4月份起大陸旅遊市場受到疫情影響，長榮航空全年度大陸團體旅遊仍舊達到10萬多人次，亮眼的表現成為同業操作的最佳後盾。隨著長榮航空增加前往一級戰區上海的航班，可望為團體市場提供更充沛的運能。此外，過年部分也將提供上海

34班、北京2班、濟南4班的加班機，為市場帶來更多元的選擇。

而市場品牌響亮的「中國世家」PAK，以地理分區作為產品包裝及銷售基礎，打造最高品質的行程規劃、餐食與住宿，為大陸旅遊產品做出品質保障的最好代言。隨著長榮航空陸續開拓新航點，在中國世家的策劃下，不論上海、內蒙等新穎商品，也將使市場的內容度更加提升。展望2014年，在脫離疫情的影響後，長榮航空今年8、9月份便恢復往年佳績，明年可望繼續穩健成長；而市場上招待團的潛力也逐漸顯現，也將成為長榮航空首重目標。



曹慧菁

長榮航空客運本部營業部大中華二課副課長

中國世家PAK成員

雄獅旅遊、東南旅遊、可樂旅遊、百威旅遊、桂冠旅遊、山富旅遊、世邦、易遊網、燦星、五福、喜美、喜鴻、大興、台灣中國。

中國南方航空

撰文／孔彥蓉·圖片提供／本刊圖庫

塑造大陸航點淡季不淡 發展陸遊高端產品



中國南方航空提供兩岸多達17條直
行航線，每週提供多達63個班次
飛航兩岸，透過廣州及今年開通的烏
魯木齊航線兩大基地，可以分別中轉至
紐澳、中西亞及俄羅斯。而在大陸航點
的部分，利用多條航線的優勢，可打造
雙點進出，結合內陸高達123個內陸航
點，將銜接至大陸境內各地。透過直航
便利性、中轉的服務的多元化發展，希
望成為淡季不淡的兩岸直航航線。

今年南航也重新調整PAK產品規劃，
希望可以透過其獨有、方便性，服務同
業包裝多元化產品。PAK近期推出的南

寧、桂林雙點進出產品，以獨占市場的
廣西雙城，打造市場唯一的廣西全覽產
品，也為此地旅遊注入一股全新活力。
不僅如此，南航也致力於優化產品，不
僅講究系列產品的食宿遊程，對於高端
產品的發展更是不遺餘力。今年推出貴
州商務艙產品震撼市場，在未來也將秉
持理念，帶動大陸旅遊的新風氣。

除了產品面上的革新，南航台灣分
公司也在今年推出了全新的台灣官方
網站、Facebook官方粉絲團，透過生活
化、即時性的分享，直接與台灣民眾互
動，顯示其深耕台灣的決心。

南航假期PAK成員及操作中心：

貴州中心：行家

南寧、桂林雙點進出中心：雄獅

成員：山富旅遊、五福、百威、愛旅遊西南、康福、喜鴻、華泰行、雄峰、鼎運

中國國際航空

撰文／孔彥蓉
圖片提供／本刊圖庫

立足台灣銷售全球！PAK產品重裝上陣

中國國際航空在今年年末率先為明年產
品布局熱身！以往大陸PAK產品僅推
出內蒙、南疆路線，目前針對特色航線，全
新推出有稻城亞丁、重慶、北京、天津、內
蒙、新疆、拉薩、溫州、黃山、長江三峽以
及歐洲產品。

全新升級的產品，主軸為將長天數濃縮成
短天數產品，提供市場更具有國航特色、價
格吸引力的選擇。

成都—稻城亞丁於今年開通，雖然知名度
尚未開拓，但是期盼在市場的推廣下成為下
個九寨溝。另外，中國國際航空在歐洲擁有

13個航點，在中西歐佔有25%以上的運力，
今年在台灣市場的開票數上也有倍數的成
長。在明年推出的歐洲產品，在國航的支持
下將有充裕的機位可供操作。

國航在冬春季兩岸新增航線有12／12海
拉爾—台北冬季旅遊包機正式啟動每週1
班，業者可透過新開航點，打造蒙古雙點進
出的產品；1／7起松山—天津由現行2班增
加為4班；將成為兩岸所有航空當中，在華
北地區市佔率最大的航空公司；1／12起桃
園—上海增加週日航班，將由現行每週7班
增加為8班，未來此航班也有望加大機型。



國航假期大陸PAK各線操作中心及成員：

稻城亞丁、重慶中心：喜鴻

北京、天津、內蒙中心：愛旅遊西南

新疆、拉薩中心：東南旅遊

溫州、黃山、長江三峽中心：中國海外

成員：行家、五福、大安、山富旅遊、北航、揚子國際、良友、時報、雄獅

國航假期歐洲PAK各線操作中心及成員：

歐洲中心：行家、五福、喜鴻、五大

成員：大安、愛旅遊西南、燦星、信安、中國海外

中國東方航空

撰文／孔彥蓉 圖片提供／本刊圖庫

PAK產品貫徹精實計畫 團體旅客成長率提升



方南海

中國東方航空台灣分公司銷售總監

今年中國東方航空推出「四新服務」給予市場耳目一新的形象，在成績上也相當不俗。在團體旅客成長而言，符合公司的期待並且略為成長。其中值得關注的是，PAK產品在今年推出「精實計畫」，使得行程特色化、價格具有吸引力，全面提升產品品質。不僅如此，優質的產品也有良好的3大保證！1.產品品質保證、2.同業利潤保證、3.10人以上出團保證，讓同業銷售最無後顧之憂。另外，在目前22個2、3線城市的增班計畫上，與東航密切相關的共有8個航點，都將是總部考量加

班的重點，將依據市場需求的反應進行評估。目前在上海航線的部分，已確定上海—浦東航線每週5班增為6班；松山—浦東將以去程班號FM820、回程班號FM819執行每週3班的服務，但航班時間、執行時間尚未確認。屆時，東航直飛上海的每週航班將由28班增為33班。

在兩岸航線上佔有一席之地的東航，近來在台灣市場的行銷策略上多方創新，例如買機票送高鐵，以及東航企業形象的建立，例如透過公車車體、廣播、異業合作等方式，以多元管道露出，深耕進台灣民眾心中。

東方假期PAK各線操作中心及成員：

山西中心：北航	長江三峽中心：愛旅遊西南	九寨溝：東南旅遊
上海自由行中心：南龍	江南：浦東	南／北疆、銀川：可樂旅遊
江西：喜美	合肥、黃山、昆明：雄獅旅遊	青島：環宇國際

海南航空

撰文／孔彥蓉 圖片提供／本刊圖庫

1~11月載客率達8成 2013總體銷售任務超額完成

海南航空今年在銷售上較去年成長，總體銷售目標已經超額完成。截至11月已達123%的完成率。以台北—海口、北京兩大基地，分別透過PAK、包銷的形式，締造良好的銷售佳績。以海航假期PAK自去年7月組建以來，整體提升海口航線10~15%的成長，並且致力於特色性、季節性產品。在北京包銷產品上，透過電視購物也創下冬季銷售的佳績。

海航基地之一的北京航線，目前的團體及散客比率為6：4，其中有自由行、團體行、直客，是相當健全的航線。繼今年開通北京—芝加哥後，海南航空也

將於6/20開通北京—波士頓每週4班的航線，另外俄羅斯也將是布局及開創的重點市場之一。2012年收購的藍鷹航空48%的股份，計畫於2014開通巴黎—北京航線。有鑑於此，台北分公司對於長程線的銷售也將更積極且豐富。

除了在飛航服務上精進外，海航近期也不斷塑造在台灣的形象、品牌知名度，無論是透過公車、計程車椅背、直客媒體廣告，期盼與台灣市場有更多互動。除此之外，海航也將持續深耕與同業的合作，如推出開票送好禮等活動；在旅客服務上，計畫於明年推出與台灣高鐵的合作方案，便利全台旅客出行。



邢舟

海南航空台灣分公司總經理

海航假期PAK：

操作中心：雄峰 成員：七寶、愛旅遊西南、喜美、順怡、雄獅、嘟嘟。

廈門航空

撰文／王政 圖片提供／本刊圖庫

100架波音機隊提供充沛運能 看好明年市場爆發成長



陳揚華

廈門航空台灣分公司總經理

以廈門為基地的廈門航空，提供綿密的航線與充沛運能，搭載旅客前往廈門或銜接至其他城市。自11/26起，廈門航空正式開拓前往泉州的航班，提供每週二、日的航班，搭配現有的福州與廈門等樞紐，為旅客與同業打造更寬闊的飛航網絡。此外，廈門航空也於12/6起松山—福州航線增加每週五、日飛航的航班，與現有航班串連後，提供旅客每週共6個航班飛行。隨著泉州的開拓、福州的增班，搭配原有的廈門航點，擴大廈門航空的飛航網絡，帶給台灣旅客更多重選擇。面對過年市場，

廈門航空也提供桃園出發的多條加班機以供同業操作商品，包括1/28、29、2/5、7的廈門；1/28、29、2/4、5、6的福州，以及1/27、28、2/1、6、8的杭州。展望2014年，廈門航空十分看好市場發展，許多已開通航線紛紛加密，使得客源得以成規模，旅客出遊的增長量可望更高。為此，廈門航空將持續多面向提升航空安全、服務品質等優勢，並於年底前接收最新的一架波音737-800，使得機隊達到了100架飛機規模，運用充沛的運能與機隊，帶領同業繼續飛翔，打造市場無限商機。

遨遊天廈PAK各線操作中心及成員：

遨遊天廈PAK：雄獅旅遊、雄峰、廈航旅行社、百威旅遊、山富旅遊、桂冠旅遊、愛旅遊西南、春暉、喜鴻、北航、中安等11家業者。

普陀山操作中心：雄獅旅遊。武夷山操作中心：中安旅行社。

山東航空

撰文／孔彥蓉 圖片提供／本刊圖庫

2013整體收益提高10% 客座率保持近9成

山東航空今年在航班次數上達到每週15班，在山東飛航有濟南、煙台、青島3大點，而台灣則有台北、台中、花蓮3大點，航點廣便於全台民眾赴山東旅遊。今年每週班次達15班，整體收益提高10%，客座率保持在8~9成，尤其在煙台航線的成長幅度特別顯著。山東產品在市場上行之有年，因此山東航空除了提供航線服務外，也不斷與PAK業者探討山東旅遊資源。煙台今年推出有高爾夫產品，鎖定特色鮮明市場，並且結合青島航點打

造交叉點進出產品，目前在煙台冬季也正在評估推出滑雪產品。在兩大產品策略的推展下，成功地將煙台航線轉虧為盈，客座率也提升至全年度平均每月逾7成。山東航空透過濟南、煙台、青島3大點的票價一致化，供同業輕鬆使用；山東省內陸段便利性，搭配聯程、免費送等配套方案，展現山東航空的地主優勢。面對市場競爭，山東航空也將維持票價水平，採用商務艙配套方案，有機結合商務艙與經濟艙，刺激同業銷售力度。



趙瑜

山東航空台灣分公司總經理

豪邁山東PAK操作中心與成員：

• 操作中心：志洋
• PAK成員：（依筆劃順序排列）三多旅遊、名生、吉帝、超悠、安佳、南龍、靖偉。

龍耀山東PAK操作中心與成員：

• 操作中心：悅群
• PAK成員：（依筆劃順序排列）大都會（台中）、時報旅遊、北航、活力（台中）、采風錄、東暉國際（台中）、宗龍、鼎運。

吉祥航空

持續擴大市場需求 打造上海中轉樞紐

撰文／王政 圖片提供／本刊圖庫



陳威

吉祥航空台灣首席代表

吉祥航空自11／1、12／1陸續開拓高雄與台北航點，架構出上海與台灣的連結橋樑，使得市場的胃納量再度擴大。透過吉祥航空高雄每週三、五、日，以及台北每週一、二、四、五、日往來上海，旅客能輕鬆前往上海旅遊、辦公；抑或是以上海為樞紐航點，輕鬆延伸大陸境內的1、2線城市，或是中轉至國際城市，享受便捷的旅程。

吉祥航空特別透過旗下團體PAK與FIT業者一同攜手合作，推出多元化的上海商品以供

市場參考，不論團體的4天或自由行5、7天商品，都可為市場注入新活力。而明年度也將調整方向，透過吉祥航空飛航內地的56條綿密航線，打造延伸大西北、東北、內蒙等多種類型；或是透過反向機位吸引更多陸客來台，如明年度3月份大陸春遊的旺季，便可望帶動雙方龐大交流。看好台灣旅遊市場的潛力，吉祥航空特別於高雄與台北設立分公司，近期內台北分公司即將裝修完成，屆時將能提供旅客、同業更直接、迅捷的服務。

團體PAK：中國海峽、海峽友誼、台北國旅、宗龍、中聯、振揚、誼達、鳳凰旅遊、名冠、超悠。

FIT銷售：可樂旅遊、東南旅遊、樺一、誼達、華泰行、信安旅遊、海峽友誼、台北國旅、雄獅、恆興、大安國際、全華國際、愛旅遊西南、大眾。

復興航空

1~11月平均載客率達8成 上海航線加密、機型加大

撰文／孔彥蓉

今年大陸航空市場相當熱鬧，復興航空也樂見其成，掌握日益豐富的航線資源服務旅客。今年1~11月平均載客率達8成，兩岸航線達到收益目標。復興航空在機隊陣容、硬體方面的提升有目共睹，執行汰舊換新及持續採購新機的計畫，成為除了航線服務外的最大競爭優勢。復興航空清楚分隔市場，並計畫在既有航點上持續加密，針對熱門的大陸2、3線城市航點也將積極爭取。

搭乘復興航空可經由松山、桃園、台中、高雄，以及花蓮等地區出發，可直飛上海虹橋／

浦東、杭州、無錫、福州、廈門、武漢、長沙等航點，提供同業更具彈性的產品包裝。在競爭激烈的上海航線，復興也將於12／25增加週四航班，達到每週一、三、四、五、日飛航。除了加密航班外，在台北—浦東將原有A321改由A330執飛，每班次將可增加百餘個座位，同業在機位需求、艙等選擇上更有彈性，便利同業使用。



何榮錦

復興航空國內大陸業務處協理

復興航空龍躍神州PAK 操作中心與成員

張家界中心：信安 九寨溝、北京中心：易遊網 黃山中心：廈航 上海中心：順怡旅遊
成員：龍騰、金遠東國際、台北國旅、吉帝、宗龍、易飛網、超悠（台中）

四川航空

明年度妥善運用內陸段 打造四川中轉南北疆商品

撰文／王政

以「安全、服務、效益」為宗旨的四川航空，透過麾下6架A330飛機和75架A320系列飛機共計81架飛機，以成都為飛航基地，搭配杭州、三亞、北京、西安、哈爾濱等地設有的過夜基地，建構出覆蓋大陸近80個大中城市與綿密的國際航線。

四川航空為台灣旅客提供前往的最佳通渠，包括松山—成都航線運用A321機型，提供每週一、三、五、日飛航；松山—重慶則有A320飛機飛航每週二、

五，以及桃園—昆明使用A320飛航每週一、三、五，透過綿密的覆蓋網絡，使得旅客前往四川旅遊擁有更多和更佳的选择。而同業也運用四川航空航班打造出長江三峽8天、成都九寨6、8天，以及昆大麗8天等商品。

由於大陸市場今年受到疫情影響，但

在同業努力下，市場已逐步回升，因此四川航空相當看好明年市場表現。針對明年度，四川航空將以綿密的內陸段航班，打造更豐富的商品，如以昆明、四川延伸南北疆。同時加強同業的服務項目，如T/C服務銷售等區塊，協助同業開創更寬廣的市場。

訂票T/C：

東南旅遊、可樂旅遊、全華、大安國際、大眾、海峽友誼、雄獅旅遊、愛旅遊、恆興、誼達。

百威旅遊 大陸線過年商品全面出

冬季旅展釋放利多 催化市場持續加溫



▲(左起)百威旅遊大陸線經理李瑞源、經理胡明玲、經理湯鈺茹、經理林佳穎、經理陳忠揮。

針對山東部分，由於華航1/17正式增加威海定期航班，百威特別推出「玩美山東~威海定遠艦·青島嶗山風情6天」，透過威海進、青海出，讓旅客能欣賞到嶗山、定遠艦等市場較少安排景點，搭配準5星住宿與無購物，將更加豐富旅程內容。貼心的百威更安排台北

市區至機場的接送，讓旅客輕鬆出遊。針對過年商品部分，2/5出發的「內蒙古大昭寺·山西平遙+雲岡石窟5天」，有別於市場8天的安排，百威透過長榮航空呼和浩特進出安排，輕鬆一覽山西與內蒙古的精華。2/1出發的「山東賀年會膠州灣跨海大橋5天」，旅客僅需請1天假，更能避開高票價時段，不但全程5星飯店安排、餐標大幅提升，同業還可享退佣3千元的優惠。而百威取得2/1出發機位包裝「浪漫海南島祈福過大年5天」中，行程特別前往

海上觀音聖像、萬綠園進行祈福儀式，讓旅客為來年祈求好運。此外，1/27、2/2、3出發的「河南8天」產品中，第2人還可享2千元早鳥優惠。

華東、華南優惠盡出 早鳥優惠省更多

針對桂林部分，百威推出1/29、30、2/2出發，並入住碧蓮江景房的「品牌5星桂林長線船5天」，以及1/31、2/1出發的「桂林頂級雙秀6天」。由於百威獲得航空公司穩定機位的支持，讓同業行程的銷售更添優勢。此外，百威堅持給予旅客最佳商品，因此即便過年期間，行程內容也不縮水，加上不論5、6天皆使用3排座椅車，給予旅客最舒適的旅程。南寧部分針對1/30百威推出無需請假的「南寧德天瀑布通靈

百威旅遊

華北·華東·東北·西南
港澳大陸



最高第2人優惠
大陸早鳥優惠

\$6000

1/18

特惠江南上蘇杭蟹宴5天 **12900**起
榮華富桂桂林頂級雙秀6天 **28800**起
頂級洲際江南5天(無自費) **20800**起
另類西安韓城+黨家村8天 **25800**起

1/19

桂林超值雙秀5天(無自費) **12500**起



1/20

九寨溝峨眉山環線8天 **19900**起
貴州8天(5★凱悅) **25800**起

1/25

貴州8天(5★凱悅) **30300**起
桂林頂級雙秀6天 **28800**起
威遊黃山5★皇冠黃山5天 **20800**起



1/26

哈爾濱太陽島雪雕5天 **19300**起
桂林品牌五星5天(贈自費) **22800**起

1/27

河南雲臺山8天(無購物) **23800**起
九寨溝峨眉山環線8天 **24800**起
貴州8天(5★凱悅) **32300**起
西安兵馬俑高家大院5天 **17800**起
江西三大名山8天(送小費) **33300**起

2/1

浪漫海南島5天(無購物) **33800**起
內蒙古大昭寺+山西平遙5天 **25800**起
上蘇杭精選5天 **20800**起
桂林頂級雙秀6天(無購物) **39800**起
山東5天(5★酒店+無購物) **24800**起
廈門鼓浪嶼雙士樓5天 **24800**起



2/2

河南雲臺山8天(無購物) **22800**起
直飛張家界峽谷5天(送小費) **29800**起
桂林長線船5天(贈自費) **31800**起
北京香格里拉無購物5天 **26800**起
北京頂級美食5天(索菲特) **24800**起
張家界豪華8天(無購物) **29800**起



2/3

河南雲臺山8天(無購物) **22800**起
張家界豪華8天(無購物) **29800**起
哈爾濱雪雕無購物5天 **21800**起



擊

今年大陸市場可謂精采萬分，許多航線陸續開拓、加深，讓市場的商品選擇更加多元，也為業者提供操作的最佳契機。看好大陸市場的熱度，百威旅遊以操作大陸市場豐富經驗，包裝多款熱銷商品以供同業參考，搭配早鳥優惠，在逐漸來臨的過年旺季，方便同業能輕鬆攻下獲利的灘頭堡。

撰文／王政 圖片提供／本刊圖庫

峽谷6天」，5晚中的3晚分別入住5星萬豪系列酒店與老木棉酒店，僅此一團，敬請把握商機。而「廈門雙土樓5天」中，不但入住廈門5星艾美與漳州萬達嘉華，更能暢遊名氣最大的南靖、永定土樓等有料地，絕對讓旅客值回票價。針對華東江南過年部分，百威打造出多元商品，以「江南大四喜5天」為例，特別安排入住喜來登酒店，加上全程無購物設定，讓旅客輕鬆遊江南。目前僅剩1/28、31等日期，搭配每人省2千元的早鳥優惠，敬請同業把握機會。同樣是早鳥可省2千元的「頂級洲際5/6天」透過上海進出，在1/29、30、31的黃金區間，讓旅客享受高端旅程。而中間價位部分，百威推薦1/31出發的「上海風華蘇州雙城龍之夢4天」，以及1/30出發的「江南雙古鎮全覽7天」，更推出第2人

省2千元的優惠。此外，百威也推薦售價相當親民的1/30、1/29「上蘇杭精選5天」、1/29「新江南5天」。

長沙、張家界銷售亮眼 北京、東北精選最佳商品

針對長沙部分，百威推薦1/30「長沙張家界鳳凰五星8天」與2/3「張家界豪華8天」，行程皆推出無購物、無自費，前者還可享第2人減6千元早鳥優惠，目前銷售已逼近9成。而能欣賞少數民族風情、1/25、27、29「貴州8天」，百威特別設定高餐標與5星級的住宿。「新廬山、三清山、龍虎山8天」提供1/28、31等出發日，並打出無購物、送小費優惠。而1/27出發的「九寨溝、牟尼溝、峨眉山、環線超值8天」，除欣賞九寨美景與品嚐道地料理外，還可入住喜來登

酒店，可謂十分超值。
針對北京路線，百威推薦1/27、28、29、2/2出發「北京頂級美食5天」，百威特別安排除夕250元、初一200元人民幣的頂級料理饗宴外，更讓旅客入住萬達索菲特或威斯汀酒店，搭配原有的精采行程，讓旅客吃住玩皆滿意。若不喜愛購物的旅客，則可選擇1/30、31、2/4的「北京5星香格里拉無購物5天」，第2人還可享4千元的早鳥優惠。針對冬季旅展部分，百威推薦「北京天津雙城5天」，天津可享百威精心安排的5星威斯汀酒店，感受飯店奢華的服務。此外同業也可選擇「東北霧凇島冰雪大世界8天」，帶領旅客一睹每年東北重頭戲～東北冰雪節3大重頭戲，包括太陽島雪雕博覽會、冰燈園遊會，以及著名的吉林霧松，絕對讓到訪的旅客大呼過癮。

1/21
曼波海南豪華5天(無購物) **19800**起
江西新廬山三清山龍虎山8天 **21800**起



1/22
貴州8天(5★凱悅) **24900**起
品牌5★桂林豪華5天 **22800**起
特惠黃山宏村奇景5天 **13900**起

1/23
特惠河南少林寺龍門石窟5天 **14900**起
頂級海南三亞熱帶饗宴5天 **28800**起
樂滿桂林+龍勝雙主題6天 **13900**起

1/24
雙點進出東北霧凇島冰雪8天 **28800**起
江西8天(無購物+無自費) **24800**起
貴州8天(5★凱悅) **24900**起
西安+鄭州6天(無購物) **18800**起

1/28
北京頂級美食5天(索菲特) **33800**起
江南大四喜無購物5天 **31800**起

1/29
貴州8天(5★凱悅) **34300**起
桂林長線船5天(贈自費) **33800**起
洲際江南雙水鄉6天 **26800**起
新江南月河古鎮茅山8天 **21800**起
北京頂級美食5天(索菲特) **33800**起
江南頂級洲際無自費5天 **27800**起

1/30
河南少林寺+龍門石窟5天 **32800**起
重慶九寨溝8天(無購物) **39300**起
長沙張家界8天(無購物) **41800**起
桂林長線船5天(贈自費) **33800**起
江南雙古鎮全覽7天 **28800**起
南寧德天瀑布通靈峽谷6天 **33800**起
北京香格里拉無購物5天 **32800**起
上蘇杭靈山大佛精選5天 **21800**起



1/31
江西8天(送小費) **34300**起
桂林頂級雙秀6天(無購物) **41800**起
北京香格里拉無購物5天 **35800**起
上海風華蘇州雙城龍之夢4天 **23800**起
江南頂級洲際雙秀無自費5天 **29800**起
江南大四喜無購物5天 **33800**起



2/4
江西8天(送小費) **29800**起
北京香格里拉無購物5天 **24800**起



2/5
特惠江南上蘇杭楓涇古鎮5天 **13900**起
品牌5★桂林豪華5天(贈自費) **22800**起
特惠黃山宏村奇景5天 **13900**起

2/6
特惠河南少林寺龍門石窟5天 **14900**起
桂林+龍勝6天(雙秀) **20800**起

2/7
江西8天(無購物+無自費) **21800**起
花漾貴州油菜花豪華8天(無購物) **31300**起
西安兵馬俑財神廟祈福8天 **20800**起



復興龍躍神州PAK 瞄準華東地區商機

上海、黃山熱賣 親民價位入住5星飯店

撰文／林雍晉 攝影／王政
圖片提供／本刊圖庫

台灣第1家民營航空公司－復興航空，累積長達60多年的豐富的經驗與優質的口碑，而其所飛航的綿密航線也成為同業包裝的優質選擇。在復興航空的主導下，包括順怡、廈航、信安、吉帝、宗龍、龍騰、超悠、金遠東、易遊網、易飛網等10家擅長規劃大陸旅遊產品的頂尖業者組成「復興航空龍躍神州PAK」，以復興航空提供的一手機位，打造大陸全系列經典商品以供同業銷售。



▲（前排左起）金遠東國際旅行社副總經理吳麗萍、吉帝旅行社行銷部苑宜珊、復興航空國內／大陸業務處協理何榮錦、超悠旅行社副理胡善甯、宗龍旅行社副總經理楊妮蘭；（後排左起）復興航空國內／大陸業務處陳敦瑾、龍騰旅行社業務部副理何筱梵、復興航空國內／大陸業務處業務代表黃稚體、中級專員謝建祥、易遊網東北亞暨港澳大陸處大陸部主任陳斐、順怡旅遊出境部港澳大陸線控經理林建甫、信安旅遊經理張清敬、易飛網國際旅遊部港澳大陸經理盧順泰。

近年大陸市場在直航點逐年增加、以及同業間皆推出品質優良商品的增溫下，導致市場競爭激烈、胃納量幾近飽和。在復興航空這個重量級品牌曝光及宣傳下，搭配航點的多元安排以及機位操作，使得產品在包裝上更具優勢，再加上祭出商品優惠最高13%的超值好康，在競爭火熱的大陸市場中更顯鶴立雞群。

主打上海商品 享超值奢華遊程

此次「復興航空龍躍神州PAK」成員將促銷包裝重點放在優惠促銷及5星級住宿品質雙向著手。在針對需求旺盛的上海航線上推出增班策略，由每週1班並於週四出發的航班增加至每週5班，精心安排4日行程，更推出同業價8,888元起價位優勢，讓同業銷售上更創佳績。自推出以來非常受旅客歡迎，操作中心也不斷增加機位，展現市場的龐大需求與商機。針對上海超值4日商品，充分利用價位優勢及高檔住宿兩大利多進行產品包裝。遊程安

排方面，保證旅客能入住頂級酒店上海外灘半島酒店，除了遊歷上海繁華美景，更能享受極致奢華的服務品質。

上海半島酒店，為半島酒店集團旗下第9家酒店，坐落於上海中心區域歷史悠久的外灘，緊鄰黃浦江畔，地理位置極為優越，毗鄰英國前領事館花園和蘇州河，不但擁有上海市以及花園景致，更呈獻奢華的舒適、高水準的餐飲選擇，整體設計風格重現上海30年代的裝飾藝術風貌，235間豪華客房（包括55間套間）以其聲名遠揚的優良服務，為貴客締造獨特而難忘的盛宴。

雙點進出最豐富 暢遊黃山人文美景

針對深受觀光客喜愛的黃山，龍躍神州PAK透過每週四出發的航班，打造「人間仙境、黃山奇景～印象西湖、合肥豪華頂級雙秀6日」，搭乘復興航空從松山直飛杭州，回程將從合肥返回松山，航點操作相當多元，更透過早去晚回的最優時段，讓旅客擁有最完整的時間遊覽

產品包裝優勢

1. 復興龍躍神州PAK，航點規劃讓旅客暢玩黃山、大陸華東地區。
2. 保證入住上海半島酒店享受奢華服務，是上海超值商品一大亮點。
3. 黃山6日商品，早去晚回超優航程時段讓旅客旅遊時間更充足。
4. 價位促銷超親民，同業銷售更添助力。

行程，並且滿足探索黃山壯觀美景及文化歷史古蹟的想望。相較於以往同業推出的商品僅侷限規劃黃山相關景點，黃山6日遊商品更特別安排杭州西湖等路線規劃。屯溪老街，是全中國保存最完好的宋代商業街，漫步其中，可充分體驗置身於清明上河圖中的感覺。遊歷西湖路線方面，將帶領旅客觀賞大型山水實景秀－「印象西湖」，歷史人物包括白居易、蘇東坡、蘇小小、林逋、岳飛等，悄然向您走來。歷史小說角色梁山伯與祝英台、白娘子與許仙的傳說意象生動呈現。住宿方面，旅程特別安排位中國黃山風景區內的5星級飯店－黃山西海飯店，此處海拔1,600公尺，坐落於黃山西海大峽谷入口處，旅客可於休憩的同時，觀賞雲海、日出日落、以及奇松怪石的美麗景緻。此外，在杭州與屯溪部份更安排瑞萊克斯酒店及香茗假日酒店等，讓旅客在感受歷史文化之旅的同時，享有準5星級以上酒店服務品質。



▲保證入住上海半島酒店及準5星級飯店，享受奢華服務。



▲黃山6日商品，遊覽黃山人文與自然美景。

豪邁山東PAK 春節優惠商品超值熱賣中

作客山東過大年 感受春節氣氛濃

撰文／馬維婷
圖片提供／本刊圖庫

山東悠久的歷史和文化，每年都吸引來自各國的旅客前來此地拜訪朝聖，地靈人傑且物產富饒，更擁有青島、煙台、威海以及濰坊等知名景點城市，並且各擁獨特的景觀特色。由志洋、三多、南龍、安佳、超悠、吉帝、名生以及靖偉共同組成的「豪邁山東PAK」，憑藉著長期經營山東旅遊商品，在旅遊業界享譽盛名，為了因應春節連續假期，推出了一系列優質特惠旅遊方案，讓旅客可以前往山東一同感受當地濃濃的佳節氣氛。

豪邁山東PAK操作中心與成員

- 操作中心：志洋旅行社
- PAK成員：（依筆劃順序排列）三多旅遊、名生旅行社、吉帝旅行社、安佳旅行社、南龍旅行社、超悠旅行社、靖偉旅行社。



▲山東航空台灣分公司總經理趙瑜與豪邁山東PAK成員合影。



▲（左起）志洋旅行社董事長蕭志洋、威海市旅遊局局長李英春。



▲（左起）煙台市旅遊局局長張叢、志洋旅行社董事長蕭志洋。

山東人好客的天性、淳樸的性格以及美麗壯觀的風景，總帶給人親切熱情的印象，尤其到了過年迎春的重要節日，家家戶戶大肆慶祝，每條大街小巷更是開心得大張旗鼓，舉辦各種祭典和迎春活動，濃厚的春節氛圍，塑造出最獨特的山東過大年盛事。旅行業者搭配山東各項春節祭典，並且結合周邊精華景點，規劃出最豐富的過年系列商品，由專門經營大陸旅遊商品的「豪邁山東PAK」，特別精選5項優質山東旅遊行程，並搭配春節連續假期，祭出特別優惠的價格，甫一推出即受到各界好評，詢問度極高。

冬季限定商品齊全 行程彈性選擇更多元

「豪邁山東PAK」規劃的冬季限定行程，有短中長程一應俱全，其中最受到矚目的「煙台、黃金海岸、招遠、青島、威海 5日遊」商品，以其超優惠價格，一次走訪各大知名景點，有獲得聯合國公佈最適合人居住城市而備受肯定的煙台、威海、還有充滿異國情調的青島，串連成為陣容堅強的最佳旅遊行程。不但將安排旅客走訪煙台的張裕葡萄酒文化博物館，以及著名的黃金之都也是紅富士蘋果之鄉的招遠，另外還有走訪青島的奧運帆船基地，並安排車遊

於淺橋之上以及八大關，可一路欣賞有「萬國建築博物館」之稱的百年異國大街。另外，有「海濱花園」之稱的威海，可觀賞19世紀鐵甲船艦風采的歷史景點「定遠艦景區」，與位於威海灣旁的「幸福門海濱公園」感受當地花團錦簇的美麗力量。

屬於較長天數商品的「山東仙境煙台精選超值8日遊」，可一次走訪多個知名景點城市，包括到有「海濱花園」之稱的威海參觀定遠艦景區、海陽的國際沙灘藝術公園、青島的奧運帆船基地、車遊八大關、五四廣場、濟南的大明湖、招遠的黃金博物館，並搭乘小火車探訪礦坑，以及位於棲霞有「中國民間小故宮」之稱的牟式莊園等各個別具特色的必遊地點。

春節原價不喊漲 讓旅客輕鬆迎新過好年

春節超值行程「黃金海岸、蓬萊仙境、青島、威海5日遊」以及6日遊商品，皆搭配乘坐山東航空從青島進、煙台出，雙點進出更具遊覽優勢，最引人注目的景點包含，可走訪仙境蓬萊，參觀中國4大名樓之一的蓬萊閣，以及到有東方瑞士之稱的青島，遠眺海景等知名景觀，此行程還將安排旅客到座落於青島和煙台的交接處的金山滑雪場，在

佔地面積29公頃，可容納1,500人的滑雪場，體驗刺激的滑雪樂趣。

位於海陽的國際沙雕藝術公園，是全大陸規模最大也是北方唯一以沙雕藝術為主題的生態城市公園，舉辦多屆國際沙雕展覽，累積了百萬名人次造訪欣賞。在飯店方面，旅客可全程入住當地5星級最新最豪華的望海大酒店以及其他同級住宿規格，並享用來自青島的漁家風味和蓬萊八仙宴等風味料理，讓旅客備感尊榮。

另外一套春節年度限定商品「仙境煙台豪華全覽7/8日」，除了可造訪威海、濟南等知名景區，還安排旅客入住青島5星級酒店，並在25層樓高的旋轉餐廳中，享受美景搭配早餐的悠閒氛圍。春節系列商品皆為全程無自費以及無購物的優質旅遊行程，並帶領旅客品嚐當地精緻風味餐點和新鮮海產。

「豪邁山東PAK」以最優惠的價格回饋長期支持的業者和旅客，除了過年價格不喊漲，維持平時原價不變動，以及過年期間的5星級飯店房間掌握充足，給予旅客保障之外，致力於打造無購物、無自費、高品質的旅遊商品，更是「豪邁山東PAK」長久以來的重要使命，PAK中心的志洋旅行社也聯合旗下所有PAK成員，邀請旅客一起到山東過大年，體驗山東人好客的熱鬧氣氛。



嘉邁山東 山東旅遊最佳選擇



山東過大年開賣中

冬季系列產品

仙境海岸五日

煙台.威海.青島.招遠

12/21.26.31 元/4.11.19.23

\$ **12990** 起
含稅

精華超值特價八日

青島.招遠.煙台.淄博.濟南.周村.海陽.青州.棲霞

12/28 元/8.11.23

\$ **19900** 含稅

過大年系列產品

★ 全程五星飯店
無自費行程

黃金海岸+溫泉+滑雪五日

煙台.威海.青島.萊陽.海陽

元/30(除夕).31(年初一) 2/1.3.4

\$ **19900** 起
含稅

黃金海岸+溫泉+滑雪六日

煙台.威海.青島.濰坊

2/1(年初二)

\$ **23900** 含稅

豪華全覽七/八日

煙台.威海.青島.濰坊.泰山.海陽.淄博

元/31(年初一) 2/2(七日)

\$ **23900** 起
含稅

溫泉美食
戲雪



山東省旅遊局、煙台市旅遊局、威海市旅遊局、山東航空公司 全力贊助

超悠 2711-2387

交聯甲7398
品保中0346

三多
旅遊

2523-2800

交聯甲2035
品保北0414

名生 2502-0388

交聯甲6616
品保北1417

安佳 2506-5778

交聯甲5214
品保北0856

吉帝
旅遊

2567-5678

交聯甲6245

南龍 2516-1288

交聯甲5140
品保北0782

志洋 2751-4000

交聯甲2036
品保北0424

可樂旅遊 過年賀歲團精采紛呈

現代、古鎮風情交錯融合 感受上海無盡魅力

隨著過年的腳步逐漸到來，同業銷售的情況也進入競爭激烈的白熱化階段。面對今年過年假期較短的因素，市場短天數的商品相較更加吃香，其中尤以距離台灣近、航線密布的大陸地區最受旅客歡迎。為此，可樂旅遊特別推出一系列精選商品，為同業銷售時添增多元的選擇。

撰文·攝影／王政 圖片提供／本刊圖庫

Q 產品包裝優勢

1. 打造大陸精選商品，多重選擇同業輕鬆銷售。
2. 6大商品暢遊上海，親民、高端類型全面備妥。
3. 包裝東北哈爾濱冰雪節商品，長短天數一應俱全。



▲可樂旅遊產品三部大陸線經理葉尚青。

可樂旅遊產品三部大陸線經理葉尚青表示，僅需1~2小時即可抵達的上海，素有東方巴黎的美譽。這座擁有百年歷史的都市，可以欣賞到30年代黃浦江的舊式建築與風情，也能感受到高樓聳立的現代化景觀，完美融合新舊時代的上海，創造出對立卻不衝突的美感，也造就無數旅客前往的強大誘因。

可樂旅遊特別針對過年的旺季時刻，推出多支精采商品以供同業參考銷售，除了廣受旅客喜愛的上海商品外，也提供暢遊江西的精選商品；而針對東北哈爾濱冰雪節，可樂旅遊也打造出冰雪節精選4、5、6、8天等選項，產品直至2月中旬，以便同業銷售擁有多元選擇。

高端、親民皆滿足 輕鬆網羅全面客層

上海如同西太平洋海岸的一顆明珠，成為大陸發展最快的城市以及旅遊勝地，

以獨有的風韻吸引著無數的中外遊客。由於上海遍佈許多新穎建築，沿著黃浦江外灘，打造出無敵夜景，最能吸引旅客目光，在可樂旅遊精選的「外灘百萬夜景、5星酒店、城市觀光巴士4日」中，特別贈送上海Big Bus觀光車票，加上1天自由活動安排，讓旅客輕鬆暢遊上海著名地標。此外，可樂旅遊也將帶領旅客造訪著名的七寶古鎮，感受上海匯集古今中外各式建築的獨特韻味。

而針對高端客層部分，可樂旅遊也特別推出「迎新賀歲~風華上海、古韻江南、華爾道夫頂級5日」，將帶領旅客一遊上海著名的環球金融中心、新天地石庫門，並且造訪蘇州、烏鎮、杭州等知名地區。行程不但全程附贈耳機導覽服務，更安排旅客入住上海外灘的華爾道夫飯店，感受頂級飯店所帶來的奢華感。

馬到蘋安超吸睛 初一輕鬆遊上海

為了協助同業銷售時更添助力，可樂旅遊特別推出「馬到蘋安」系列賀歲團，針對1/31出發的日期，打造「新春江南、烏鎮楓涇、西湖春頌、上海時空秀5日」、「新春江南、西湖春頌、水鄉烏鎮、船遊黃浦江4日」、「新春江南、水鄉烏鎮、山塘書院、戲說杭州5日」等商品，不但將贈送報名系列團的旅客日本進口蘋果乙箱外，還可享團費省2千元的優

惠。行程將帶領旅客欣賞輕鬆暢遊上海，感受當地本土文化與外來文化相結合的衝突美感，為新年佳節留下美好回憶。此外，可樂旅遊也推出售價相當親民的「水鄉雙古鎮、海寧鹽官遊、驚艷夜上海5日」，行程將帶領旅客探索新穎卻又充滿古典的上海，搭配蘇杭與無錫的景點點綴，將讓到訪的旅客大呼過癮。

除了上海的系列商品外，可樂旅遊也推薦「醉美江西、仙境廬山、瓷都景德鎮、三清山8日」，透過南艙進出的設定，一次將名山、名村、名鎮全部打包，帶領旅客感受三清山、龍虎山、廬山等3大名山魅力，搭配無購物的設定，讓旅客不受打擾、輕鬆感受江西美景。



▲發展迅速的上海，已成為大陸知名的經濟區與旅遊景區。



▲來到融合中外特色建築的上海，遊歷充滿風味的舊式建築也是旅客首選。

印象中國PAK 優質產品搶攻大陸市場

國泰／港龍航空和8家業者（東南、五福、雄峰、福洋、國裕、協益、吉帝、康福）共同組成的印象中國PAK，一直是大陸旅遊市場詢問度極高的優良品牌，自2007年成軍以來一直以高檔5星食宿及穩定價位為最強優勢，航空金質品牌與專業旅遊業者強強聯手，以超優航點規劃及一手充足機位保持穩定出團，為同業保留最高利潤。遊程安排吸睛十足，絕對是同業搶攻大陸旅遊市場的最佳合作夥伴。

產品包裝優勢

1. 航點規劃完善，國泰／港龍航空品質保證。
2. 印象中國PAK，精英團隊規劃高優質大陸產品。
3. 走訪各大自然、人文景點，國際大秀安排是旅程亮點。

撰文·攝影／林雍晉

4船遊＋雙秀 桂林遊程豐富超值

桂林山水甲天下，是中國重點觀光城市之一，印象中國PAK在產品規劃上更展現出與市場區隔的精心安排。不僅絕對保證相較於其他同業所提供的桂林商品，遊程內容更加多元豐富，團費部份絕對是最優惠的價格。在桂林，搭船遊賞是必備行程，相較以往市場上桂林商品僅安排1到2個的船遊規劃，此次遊程規劃上不僅特別安排精選4大船遊行程：夜船四湖、遇龍河漂流＋魚鷹捕魚、灑江精華段遊船、船遊世外桃源等，讓旅客擁有最完整的遊船體驗。除此之外，遊程特別安排遊客觀賞桂林2大山水實景秀：「印象·劉三姐」及「夢幻灑江秀」，絢麗的聲光效果，創造出如詩如夢的視覺效果，營造出天人合一的完美境界。

昆大麗雙飛8日遊 5星酒店奢華享受

這次印象中國PAK推出「昆大麗雙飛＋雙秀8日遊」的產品，透過國泰／港龍航空的航點搭配，免除舟車勞頓的公路旅程，享有極具高品質的交通航程，更讓旅客暢遊昆明、大理、麗江三大觀光重點區域。在昆明，旅客將遊覽極具特色的喀斯特石林地形景觀；小橋流水人家的最佳寫照－麗江古城；小說天龍八部中的段氏帝國－大理古城。遊程安排豐富且完整，更特別安排觀賞兩場知名大秀：「雲南映象」是由著名舞蹈家楊麗萍首次出任總編導及藝術總監的大型原創歌舞集雲南映象。而「印象麗江」則是由名導演張藝謀執導的大型實景演出，生動呈現麗江美景及少數民族的特有舞蹈表演。



▲（左1）國泰航空客運業務督導高法本、（左4）業務代表崔培芳、（右1）業務代表楊麗芳與印象中國PAK業者（東南、五福、雄峰、福洋、國裕、協益、吉帝、康福）合影。

近年兩岸旅遊市場規模不斷拓展，台灣前往大陸旅遊旅客數量也逐年增長，由此可見廣大商機，目前台灣旅客已成為大陸市場第3大入境旅遊市場。

印象中國PAK操作團隊堅定秉持著「專心、專情、專業」的精神，在推廣優良的產品上，以盡善盡美的方式持續嶄新茁壯，遊程也以與市場區隔、創新導向為規劃目標，配合穩定的航班機位，在住宿與餐食的部分也強調是最優質的高級享受，此次推出的4項產品的行程規劃更強調主打無購物無自費行程，印象中國PAK將帶給旅客最佳品質的大陸遊程。

杭州超值商品

1/16出團第2人大利多

印象中國PAK目前推出的「杭州、香港、雙城遊5日」商品釋出獨家限量大利多，只要報名於2014/1/16當天出發的「浪漫杭州水鄉古鎮·香港·雙城計5日」行程，兩人同行立即享有雙重優惠。第一重：兩人同行，第二位折價新台幣2,000元！第二重：兩人同行，第二位加碼免小費（約新台幣1,000元）！歡

迎同業及早銷售。湖光山色，美不勝收，杭州美景一直深受觀光客喜愛，印象中國PAK透過航點安排的優勢，讓旅客體驗杭州浪漫景色、遊歷雙城－烏鎮及月河古鎮，感受水鄉古城風貌之外，更安排一天香港自由行，旅客可在購物天堂，盡情享受逛街購物的樂趣。

北京5日商品 一次飽覽四大文化遺產

大陸各線市場方面，北京一直都是注目焦點，印象中國PAK北京5日商品規劃上，除了囊括四大文化遺產（萬里長城、故宮、頤和園及天壇）、遊覽慕田峪長城（含纜車上下）等旅客絕對不能錯過的景點之外，旅客將穿梭在充滿中國文化氛圍的巷弄之中，品嚐各式各樣不輸台灣的北京道地美食。此外，遊程更安排觀賞「金面王朝」、「紅劇場功夫秀」，見識國際一流舞台設計，體驗連歐美旅客都讚嘆不已的精采表演。

住宿方面更安排入住5星級飯店－北京香格里拉酒店或萬豪酒店，舒適奢華的套房徹底滿足您的感官享受。

香港篇

香港過聖誕迪士尼四日

3,999 +3000稅金

出發日期

12/23 12/25

行程特色

香港：迪士尼樂園(含門票)。
 深圳：深圳博物館、園博園、城市博物館、華僑城生態廣場、春蘭-大運會場、大芬油畫村。
 珠海：孫中山故居、雲普天下茶藝文化館+下午茶點、珠海漁女、綜合商場、圓明新園、蓮花路步行區。

經濟實惠二人組

宜必思酒店 兩人一室 ★★★

近 上環站

01/30

三天兩夜

16,800 含稅起

01/31

三天兩夜

17,800 含稅起

02/01

四天三夜

19,800 含稅起

九龍維景酒店 兩人一室 ★★★

近 旺角站

01/30

三天兩夜

16,600 含稅起

01/31

三天兩夜

17,800 含稅起

02/01

四天三夜

20,800 含稅起

親子四人組

帝京酒店 四人一室 ★★★★★

近 旺角東站

01/30

三天兩夜

15,800 含稅起

01/31

三天兩夜

16,800 含稅起

02/01

四天三夜

18,800 含稅起

天際萬豪酒店 四人一室 ★★★★★

加贈 機場-酒店來回接送

01/30

三天兩夜

15,800 含稅起

01/31

三天兩夜

15,800 含稅起

02/01

四天三夜

17,800 含稅起

澳門篇

澳門跨年趣迎新勁爆價

11,300 含稅起

三天兩夜 四天三夜

威尼斯人 (四人一室) **11,300** 含稅起 **12,900** 含稅起

威尼斯人 (二人一室) **13,900** 含稅起 **16,900** 含稅起

金沙城假日 (兩人一室) **11,900** 含稅起 **13,900** 含稅起

銀河酒店 (兩人一室) **12,900** 含稅起 **15,700** 含稅起

金沙城喜來登 (兩人一室) **12,900** 含稅起 **15,700** 含稅起

康萊德 (兩人一室) **14,500** 含稅起 **17,800** 含稅起

悅榕庄 (兩人一室) **18,900** 含稅起 **24,700** 含稅起

【好事成雙 遊歐半價】

奧捷波西米亞風華10日 **68,900** 含稅起

日期：01/09.23.31 02/06.13.20.27 03/06.13.20.27

特色：1. 送維也納音樂會、熊布朗宮門票、布拉格黑光劇
 2. 鹽洞之旅+安排湖區住宿、布拉格伏爾塔瓦河遊船
 3. 全程餐食全包、布拉格安排米其林推薦餐

德國柏林.萊茵河.楚格峰 10日 **76,900** 含稅起

日期：02/13.27 03/13.27

特色：1. 搭乘著名ICE快速火車，體驗德國科技魅力
 2. 搭乘纜車參觀大酒桶 3. 萊茵河遊船

義大利北進南出.水都山城11日 **68,900** 含稅起

日期：01/16 02/13.27 03/13.20.27

特色：1. 北進南出 不走回頭路
 2. 送威尼斯鳳尾船GONDOLA(價值35歐元)
 3. 真正莊園旅館:托斯卡尼莊園旅館入住兩晚
 4. 順遊北京:一覽鳥巢、水立方

克羅埃西亞.斯洛維尼亞10日 **86,000** 含稅起

日期：02/13 27 03/13.27

特色：1. 普列特維斯國家公園等地
 2. 餐食全包，特色餐點:烤乳豬、克式羊排等

法瑞義.花都水都11日 **76,900** 含稅起

日期：02/07.21.28 03/07.21.28

特色：1. 普列特維斯國家公園等地。
 2. 最短時間航班，特色餐點：烤乳豬、克式羊排等。

愛遊荷比法情定十日

出發日期：01/13、02/24、03/10

1. 參訪羅浮宮、荷蘭海尼根博物館
2. 送巴黎塞納河遊船和阿姆斯特丹玻璃船
3. 10天包餐最多、飛行時間最短、行程門票最豐富
4. 北京轉機送北京市看秀與五星晚餐，市值2000台幣以上

53,900 含稅起

中國篇

北京紫禁城·天津雙城四日

10,900 含稅起

出發日期 **01/07 01/09**

行程特色
1、北京特別入住五星香格里拉大酒店。
2、參觀世界遺產：萬里長城 + 故宮紫禁城

東北大連旅順·極地館·休閒四日

保證全程無購物·無自費

11,900 含稅起

出發日期 **12/29 01/12**

行程特色
老虎灘極地海洋館、大連電視塔觀大連夜景
旅順軍港、東雞冠山北堡壘、闖關東影視基地

麋情中華·北江南香格里拉 五星五日

9,999 +TAX

出發日期 **12/29 01/19 02/16**

行程特色
加送十大景點 共價值：8000元
1、大豐麋鹿自然保護區
2、海鹽博物館
3、揚州八怪紀念館
4、七裏山塘+古運河遊船
5、寒山寺+蘇州博物館
6、鼇頭渚+遊船太湖
7、金雞湖+鳥巢+天幕
8、雙東歷史街區1912街區
9、清明橋水弄堂
10、蠡湖公園+漁夫島

繁華上海·十里洋場 周末度假

和平飯店上海三日 **9,999** +TAX

市場唯一 入住和平酒店2晚

出發日期 **12/27 01/03.12.19.26
02/07.14.21.28**

行程特色
1、直航航班、五星酒店住宿
2、獨家加贈 和平酒店 爵士酒吧門票及一杯飲品
3、ERA雜技藝術表演 + 城隍廟豫園 + 南京路小火車 + 新天地廣場 + 懷舊石庫門 + 和平酒店 FIT歐式自助早餐 + 海風味餐

北海道破冰船特惠團 **26,900** 含稅起

出發日期 **02/07.09.10.19.20.22.24.26.27
03/01.02.06.08.10.13.16.17.20.22.23.24.27.29**

行程特色
直飛航班、鄂霍次克海峽流冰觀光破冰船
滑雪場三合一、世界三大函館山百萬夜景

雪的世界北海道五日 **27,900** 含稅起

出發日期 **01/02.04.08.10.11.13.14**

行程特色
三大蟹吃到飽+酒水無限暢飲、直飛航班、
世界三大函館山百萬夜景、尼克斯可愛國王企鵝、
人氣觀光景點小樽運河

北海道破冰船五日 **33,900** 含稅起

※祭典限定※北海道雪祭

出發日期 **01/19.20.31 02/01.07.09.10**

行程特色
獨家安排旭山動物園、滑雪場3合一、鄂霍次克流冰、
傳說神祕之湖「摩周湖」、銀河流星瀑布

豪斯登堡千陽號鹿兒島 溫泉美食六日

22,900 含稅起

出發日期
**01/04.07.09.11.14.17.18.21.22.23.24
02/08.11.15.18.22.23 03/01.04.08.11.15.18.22.25**

行程特色
保證 豪斯登堡 WATERMARK 大飯店
入住 無敵海景房

1. 玩北九州送南九州
2. 獨家贈送豪斯登堡一日券及搭乘海賊王千陽號
3. 燒肉，自助餐，生魚片，冰淇淋和飲料(酒除外)吃到飽！
宮崎觀光溫泉飯店：日本天皇到宮崎參觀時指定下榻飯店
霧島城堡溫泉大飯店：日本九州最美的溫泉鄉

大陸·日韓·東南亞·歐美·海島旅遊 | 赴台參訪·旅遊 | 機票·簽證·訂房 | 遊覽車接送 愛旅遊 搜尋

台北 TEL : (02)6600-7988

台中 TEL : (04)3704-8318

FAX : (02)6600-1686

FAX : (04)2316-2600



上海復旦大學 優秀旅業人才搖籃

全球百強名校之一 第2屆旅遊管理碩士學位來台招生



◀旅行商業同業公會總會理事長姚大光（前排右5）、台灣豪鵬旅行社董事長林誠（前排右4），與當地學生第一次上課合影。

▼百大國際知名學府—上海復旦大學古典建築的外觀。



自2002年創立旅遊學系後，復旦大學對於旅業資訊的推廣和教育人才不遺餘力，經過了10多年的改革建設，復旦大學的旅遊學系已經逐步形成為學科齊全、特色明顯，並且具有創新獨立思維的國際級旅遊科系，更在2010年其旅遊學系獲得授予旅遊管理碩士專業學位的權力，為復旦大學繼MBA、MPA之後又一個管理類專業學位碩士專案。繼去年第一屆復旦大學首次向台港澳地區招生便獲得熱烈迴響。今年第2屆再次對台招生第2屆旅遊管理專業碩士，更獲得旅行商業同業公會總會肯定，並協力在台推廣。

撰文／林雍晉 圖片提供／本刊圖庫

上海復旦大學，是第一所中國人自主開辦的高等學府，1984年，復旦大學成為全國首批設立研究生院的高校，此時逐步發展成為一所包含人文科學、社會科學、自然科學、技術科學以及管理科學在內的多科性研究型綜合大學。學校直屬於中國教育部直屬領導，目前為大陸前3強頂尖學術機構，除此之外，在世界大學排名中更被列為全球前100強之一，目前復旦大學已和全球各地約30多個國家地區，共200多所頂尖學校合作聯盟，復旦大學不但為國際互通平台，更是大陸國際化程度最高的學術機構。

與世界接軌 復旦致力國際交流

自1905年創立的上海復旦大學，曾向300多位國際知名學者和人士授予了名譽博士、名譽教授、顧問教授等稱號，更有包括美國總統雷根、法國總統德斯坦等多位國家首相曾經到復旦訪問並公開演講。此外，復旦大學更致力於世界知名大學包含美國哈佛大學、耶魯大學、日本早稻田大學等進行密切的合作關係。近年來，除了台灣與大陸旅遊市場近年來蓬勃發展，學術交流方面更是不遺餘力。復旦大學除了和台灣大學合作開辦EMBA專班，更與台灣各大專院校進行密切學術交流計畫。以上條件都證明

了復旦大學已在是國際上具有影響力的學術中心之一，攻讀後所獲得的學位更有國際效力，價值與優勢與世界頂尖學府幾近並駕齊驅。

兩岸旅業人才匯聚 拓展人脈絕佳契機

今年第2年招生，也將和旅行商業同業公會總會合作，協力在台推廣。身為第1屆的旅遊管理碩士在學學生的全聯會榮譽理事長姚大光表示，由於報名條件限制招考對象必須擁有3年以上的工作經驗，所以在授課過程中能頻繁接觸到兩岸知名航空公司或各旅遊相關單位的服務人員，在各方面的經驗及知識都在互相交流分享之下，獲得更多的見識與成長。

目前全聯會榮譽理事長姚大光、台灣豪鵬旅行社董事長林誠，以及旅行業經理人協會監事王孝慈等人皆為上海復旦大學第1屆的旅遊管理碩士

在學學生，姚大光表示，進入復旦大學攻讀學位是很難得也很有趣的學習經驗，並體驗當地的生活文化和風俗民情。姚大光也呼籲旅界同業，歡迎台灣對於旅業發展研究有興趣、提升自我競爭力、或是有前往大陸拓展旅遊事業計畫的旅業人士報名參加，也希望有更多的台灣優秀人才一同交流分享豐富經驗，更在名校學府中攻讀學位後，一同為台灣旅業發展增添優勢，再創高峰。

復旦大學攻讀5大優勢

- 1.世界名校，大陸重點培育教育機構，學位更具國際認證。
- 2.課程多元，培養旅業管理人才，促進兩岸交流。
- 3.交通便利，搭乘飛機直達上海校區，僅需1.5小時即可到達。
- 4.彈性排課，若同區招滿10人即可單獨開班授課，可依個人時間排課。
- 5.學費合宜，學費僅需12萬人民幣，約60萬台幣即可入學。

上海復旦大學旅遊管理碩士招生資格

學制：

基本學制2年半，授課時間2年，最後半年準備學位論文。每學期授課2次，每次授課時間約為7天。

獲得學歷與學位：

修滿32個學分、成績合格、畢業論文通過答辯者，可獲得國家承認復旦大學旅遊管理專業碩士學位以及研究生學歷證書。

費用：

合計費用為12萬元人民幣，其中包含復旦大學學雜費8萬元人民幣，考前輔導費和行政費4萬元人民幣，費用不包含港澳台聯考報名費、至香港及上海考試和上課期間之交通、住宿、教材等個人費用。

繳費方式：

- 第一階段：報名時繳納4萬元人民幣。
- 第二階段：錄取後第1學年報到註冊時繳納4萬元人民幣。
- 第三階段：第2學年報到註冊時繳納4萬元人民幣。

上課地點：上海復旦大學

打開世界的窗

上海復旦大學 旅遊學系



旅遊管理專業碩士 招生中
 旅業菁英齊聚
 創新思維再提升



復旦大學
 旅遊學系

復旦大學旅遊學系 [上課地點] 上海復旦大學

彈性化 專班制 考前培訓 學位授予 節省時間與成本

復旦大學旅遊學系於2010年獲得旅遊管理碩士專業學位授予權，是繼MBA、MPA之後另一個管理類專業學位碩士專案。在深厚的人文傳統與學術氛圍中，擁有堅實的多學科基礎、龐大校友網絡、雄厚的教學研究團隊，充分整合產官學資源，優勢盡出，是培育旅遊發展人才提升更高素質的絕佳選擇。



旅行商業
 同業公會總會



中華企業管理
 交流協會

**連繫
 方式**

旅行商業同業公會總會
 郭小姐
 諮詢專線：(02)2779-0008
 傳真：(02)2779-0788

**台灣
 行政
 中心**

諮詢專線：(02)2393-6113
 傳真：(02)2351-9587
 手機：0952-933-577、0935-530-533
 信箱：acmefdu@gmail.com

最憶內蒙 經典暢遊海拉爾、呼倫貝爾、使鹿部落

國航首飛內蒙樞紐—海拉爾 帶旅客領略萬種風情

撰文／馬維婷
圖片提供／本刊圖庫

冬季就是要到冰天雪地的國家，享受被白雪包圍的夢幻氛圍，隨著國航12／12開啟包機航班，飛往內蒙海拉爾，體驗呼倫貝爾大草原的環抱，以及感受被譽為「草原明珠」的海拉爾，所擁有的當地遼闊自然美景。再加上當地還保存特有的北方少數民族文化，屆時能與豪邁的草原民族，享受大口吃肉，大口喝酒的快感。

滿洲里

這座擁有百年歷史的口岸城市，有亞洲之窗的美譽，充滿著濃厚的俄羅斯風情，街道兩旁皆是俄羅斯的傳統建築，可散步在街頭感受浪漫氣息，其日落大道的黃昏景色更讓許多旅客流連忘返，有「中國北方最美的夜明珠」之稱。

俄羅斯套娃廣場

大陸唯一以俄羅斯傳統工藝品為主題的旅遊休閒娛樂廣場，更是滿洲里具有指標性的旅遊景區，當地呈現出擁有中國、俄羅斯、蒙古3國交界的地域特色，以及和其相互融合

的異國風情，其主體建築為一高30公尺的大型套娃，面積為3,200平方公尺，是目前世界上最大的套娃，色彩繽紛的俄羅斯娃娃佇立在廣場上，儼然成為當地最受矚目的地標，每年皆吸引許多旅客前來拍照留念。

根河溼地公園～華俄後裔家庭

大陸目前保持狀態最好且面積最大的溼地—根河溼地保護區佔地12.6萬公頃，還被譽為亞洲第一溼地。來到這裡，一定要拜訪住在當地的華俄後裔「俄羅斯民族」，具有開朗、熱情且好客的民族特性，可以深刻感受到俄羅斯人隨遇而安的生活習慣和風俗民情。

布冬霞獵民點～冷極點

深入目前中國唯一仍以飼養馴鹿維生的使鹿部落，可以與當地的獵戶們體驗餵養馴鹿，並與可愛熱情的山民們拍照留念。再到大興安嶺茂密的森林，一睹壯闊雪景，感受全身打冷顫的快感。



八百里壯觀錢江 八千年神奇蕭山

繁華富庶 融合古今 最憶蕭山(江南)



▲蕭山旅遊局局長趙莉。

在蕭山旅遊局的支持下，結合台灣各家旅遊業者組成的最憶蕭山(江南)PAK，所推出的江南系列商品，在市場獲得的好評如潮，網羅江南的所有精華特區，例如杭州東方文化園、湘湖度假區等必遊覽景點，皆大受旅客喜愛，更加多家業者的齊心銷售下，創下傲人成績。

杭州東方文化園區

杭州東方文化園以周易八卦佈局，園區內擁有彩繪文化藝術長廊、千年古剎楊岐禪寺、萬佛金塔地宮等標的，融合儒家、道家以及佛家的文化景區，佔地約4,700公畝，更獲得國家4A級旅遊景區、中國最佳休閒度假勝地、中國十佳主題公園、首批中國旅遊文化示範地、世界宗教學術研究基地、中國佛教文化展示中心等肯定，是大陸最具有特色的主題文化公園。

湘湖度假區

坐落在杭州東南部的湘湖度假區，集自然、

歷史、觀光為一體，是當地著名的開放型旅遊景區，內部規劃有湘浦、湖上、城山、越樓、跨湖橋等五大景區，還包括16個大小景點，各個別具特色，並先後獲得國家4A級景區、中國百強旅遊景區、中國休閒旅遊最佳目的地等榮譽，是來到江南必遊覽之地。

中國水博覽園

水利部直屬的國家級行業博物館，運用水科技、水文化、水民俗、水生態等項目為主題，打造完善的親水環境，能夠使得旅客從中獲得許多關於水的各種知識，將美麗的水文化完全展露無疑。

錢江觀潮

大陸最知名的重要旅遊活動，錢江潮是蕭山的精神代表，更是其特有的珍貴觀光資源，更是目前世界上最大也是最壯觀的湧潮之一，每年農曆8／18是觀潮的最好時刻，同時也吸引許多旅客蜂湧至此欣賞奇觀。



▲湘湖的河岸風光非常迷人。

最憶 內蒙

蒙古發源地~呼倫貝爾.銀色童話8日

同業價 **16,900** 元起

每週四出發

出發日：12/26 1/2.9.16.23.30 2/13

CA包機620桃園-海拉爾(1640/2035)、CA包機619海拉爾-桃園(1150/1540)



最憶中國

系列

最憶	江南	黃山.千島湖風景畫.杭州蕭山印象6日	山上1晚.無購物	(同業價) 19,900元起
		黃山.千島湖風景畫.杭州蕭山印象6日	山上2晚.無購物	(同業價) 22,900元起
		黃山.千島湖.杭州蕭山西溪濕地8日	山上2晚	(同業價) 19,900元起
最憶	河北	驚艷河北石家莊.保定.張家口.山西8日	5★無購物.無自費	(同業價) 26,900元起
最憶	福廈	廈門.同安.泉州.永定雙土樓5日	5★酒店.無購物	(同業價) 15,900元起
		福州.武夷山.廈門.永定雙土樓6日	單飛.無購物	(同業價) 20,900元起
		*匠心「土」-高北土樓王、原汁原味衍香樓+土樓王子大酒店1晚，顛覆傳統，尋根探秘。		
最憶	溫州	尊爵溫州.雁蕩山.麗水5日	第二人減3000元 5★無購物.無自費	(同業價) 21,900元起
		*香格里拉.華僑開元.正達開元		
		尊爵溫州.雁蕩山.麗水6日	5★無購物.無自費	(同業價) 23,900元起
		*香格里拉.金海岸開元.華僑開元		
		尊爵溫州.雁蕩山.麗水.天台山8日	5★無購物.無自費	(同業價) 26,900元起
		*香格里拉.金海岸開元.華僑開元		
最憶	九寨	豪華九寨溝.黃龍.峨嵋山.樂山大佛8日(雙飛)		(同業價) 27,900元起
		尊爵九寨天堂.黃龍.峨嵋山金頂.樂山8日(雙飛)		(同業價) 35,900元起
最憶	鄭州	中原登封.洛陽.開封.武漢武當山8日	無購物.無自費	(同業價) 26,800元起
		中原登封.洛陽.開封.雲台山6日	無購物.無自費	(同業價) 14,900元起
最憶	東北	東北偽皇宮長白山滑雪6日	無購物	(同業價) 24,900元起
		出發日：12/28 1/4.11 2/8.15.22		
		東北哈爾濱雪祭.伏爾加莊園8日	無購物.無自費	(同業價) 27,900元起
		出發日：12/29 1/5.12.19 2/9.16.23		
最憶	貴州	貴州苗寨.大小七孔.黃果樹豪華8日	無購物	(同業價) 23,800元起
		出發日：每週一.三.六出發		
最憶	新疆	南疆羅布人村寨.喀什米爾高原9日	雙飛.無購物.無自費	(同業價) 36,900元起
		出發日：1/3.10.17 2/14.21.28		
最憶	廣西	南寧德天瀑布桂林陽朔8日	雙秀.無購物.無自費	(同業價) 33,900元起
		出發日：1/9.16 2/6.13.20.27 3/6.13.20.27		

感謝 中華航空 CHINA AIRLINES

EVA AIR 華航聯盟成員

AIR CHINA 中國國際航空公司

中國南方航空 CHINA SOUTHERN

廈門航空 XIAMENAIR

全力贊助

感謝 蕭山旅遊局、開元名都酒店集團、金馬酒店、呼倫貝爾市海拉爾區政府、廈門同安旅遊局、溫州市旅遊局、麗水旅遊局、天台山、杭州市旅委、千島湖旅委、黃山市旅委 全力贊助

鼎運 02-2517-2000
久順 02-2511-2768
候鳥旅遊網 02-6617-0808
桂冠旅遊 02-2513-3056

中國海外 02-2542-8989
帆華 02-2515-1173
海揚國際 02-2567-3111

永利 02-2506-6252
長藤 02-2595-3966
華泰旅遊 02-6619-2818

北航 02-2545-3232
南龍 02-2516-3633
富泰 02-2562-2356

百福 02-2561-2405
時報旅遊 02-2558-9668
全球運通 02-2516-5755

最憶中國

系列

最憶蕭山
(江南)

最憶福廈

最憶溫州

最憶河北

最憶內蒙



鼎運旅遊集團
董事長

陳怡璇

<p>鼎運旅遊集團 總經理 羅瑪</p>	<p>永利旅行社 副總經理 吳婷婷</p>	<p>北航旅行社 總監 林佩芳</p>	<p>帆華旅行社 董事長 黃美珠</p>
<p>中國時報旅行社產品企劃中心 中國線協理 汪海燕</p>	<p>南龍旅行社 副總經理 劉慧中</p>	<p>候鳥旅遊網 團務經理 何碧紅</p>	<p>喜美旅行社 大陸線主任 張慧悌</p>
<p>全球運通旅行社 董事長 施善穎</p>	<p>百福旅行社 大陸線總監 金拱泉</p>	<p>長藤旅行社 總經理 賴榮家</p>	<p>久順旅行社 董事長 桂佩育</p>
<p>富泰旅行社 總經理 葉勢寬</p>	<p>海揚國際旅行社 副總經理 王誠</p>	<p>中國海外旅行社 出境部協理 陳文欽</p>	<p>新台旅行社 大陸線副理 劉安育</p>

感謝 中華航空 CHINA AIRLINES | EVA AIR | AIR CHINA 中國國際航空公司 | 中國南方航空 CHINA SOUTHERN | 廈門航空 XIAMENAIR 全力贊助

感謝 蕭山旅遊局、開元名都酒店集團、金馬酒店、呼倫貝爾市海拉爾區政府、廈門同安旅遊局、溫州市旅遊局、麗水旅遊局、天台山、杭州市旅委、千島湖旅委、黃山市旅委 全力贊助

鼎運 02-2517-2000	中國海外 02-2542-8989	永利 02-2506-6252	北航 02-2545-3232	百福 02-2561-2405
久順 02-2511-2768	帆華 02-2515-1173	長藤 02-2595-3966	南龍 02-2516-3633	時報旅遊 02-2558-9668
候鳥旅遊網 02-6617-0808	海揚國際 02-2567-3111	華泰旅遊 02-6619-2818	富泰 02-2562-2356	全球運通 02-2516-5755
桂冠旅遊 02-2513-3056				